



Оригинальное руководство по эксплуатации

Роторный культиватор

KG 4002-2

KG 5002-2

KG 6002-2



SmartLearning



AMAZONE
AMAZONEN-WERKE H. DREYER SE & Co. KG
Am Amazonenwerk 9-13 D-49205 Hasbergen

Maschinen-Nr. 

Fahrzeug-Ident-Nr.

Produkt

zul. technisches Maschinengewicht kg Modelljahr

  Baujahr
année de fabrication
year of construction
Год изготовления 

Запишите сюда идентификационные данные машины. Идентификационные данные указаны на заводской табличке.



СОДЕРЖАНИЕ

1	Об этом руководстве по эксплуатации	1	4.3	Дополнительное оборудование	26
1.1	Авторское право	1	4.4	Защитные приспособления	27
1.2	Используемые изображения	1	4.4.1	Защитный кожух карданного вала	27
1.2.1	Предупреждающие указания и сигнальные слова	1	4.4.2	Защита рабочего органа	27
1.2.2	Дополнительные указания	2	4.4.3	Транспортный фиксатор рамы	28
1.2.3	Действия оператора	2	4.4.4	Транспортный фиксатор катка	28
1.2.4	Перечисления	4	4.5	Предупреждающие знаки	29
1.2.5	Номера позиций на рисунках	4	4.5.1	Позиции предупреждающих знаков	29
1.2.6	Указание направления	4	4.5.2	Структура предупреждающих знаков	30
1.3	Применяемые документы	4	4.5.3	Описание предупреждающих знаков	31
1.4	Цифровое руководство по эксплуатации	4	4.6	Емкость с резьбовой крышкой	36
1.5	Ваше мнение очень важно для нас	5	4.7	3-точечная навесная рама	36
			4.8	Фирменная табличка на машине	37
			4.9	Универсальный инструмент для технического обслуживания	37
			4.10	Предохранительное устройство карданного вала	38
2	Безопасность и ответственность	6	4.11	Освещение и обозначение для движения по дороге	38
2.1	Основные указания по технике безопасности	6	4.11.1	Заднее освещение и обозначение для движения по дороге	38
2.1.1	Безопасная организация производства	6	4.11.2	Переднее освещение и обозначение	39
2.1.2	Знание и предотвращение опасностей	11	4.11.3	Дополнительный номерной знак	39
2.1.3	Безопасная работа и безопасное обращение с машиной	14	4.12	Шинный каток-пакер T-Pack	40
2.1.4	Безопасное техническое обслуживание и внесение изменений	16	4.13	Катки	40
2.2	Программы обеспечения безопасности	20	4.13.1	Катки AMAZONE	40
			4.13.2	Уплотняющие катки сторонних производителей	41
			4.14	Масляный радиатор	42
3	Использование по назначению	22	5	Технические данные	43
4	Описание изделия	24	5.1	Размеры	43
4.1	Обзор машины	24	5.2	Допустимая общая масса	43
4.2	Функционирование машины	26	5.3	Категория навески	43
			5.4	Рабочая скорость	43

5.5	Рабочая глубина	44	6.8.5	Гидравлическая настройка рабочей глубины зубьев	66
5.6	Эксплуатационные характеристики трактора	44	6.8.6	Регулировка рабочей высоты выравнивающего бруса	67
5.7	Данные по шумообразованию	45	6.8.7	Регулировка рабочей глубины боковых направляющих щитков	68
5.8	Допустимая по проходимости крутизна склона	45	6.8.8	Регулировка шинного катка-пакера T-Pack	70
5.9	Смазочные материалы	45	6.8.9	Подготовка следорыхлителей к эксплуатации	71
5.10	Масла и заправочные объемы	46	6.8.10	Подготовка маркеров к эксплуатации	74
5.11	Максимальная транспортная скорость	47	6.8.11	Регулировка натяжения пружин боковых направляющих щитков	76
5.12	Допустимая полезная нагрузка	47	6.8.12	Регулировка чистиков на катке	77
6	Подготовка машины	48	6.9	Подготовка машины к движению по дороге	78
6.1	Расчет необходимых характеристик трактора	48	6.9.1	Складывание маркеров	78
6.2	Установка шаровых улавливающих профилей для нижних тяг	51	6.9.2	Складывание машины	78
6.3	Подготовка карданного вала	52	6.9.3	Присоединение рамы ходовой части	79
6.4	Установка карданного вала на машину	52	6.9.4	Транспортная ширина с установленными зубьями для картофеля	80
6.5	Использование рыхлителя центрального гребня	53	6.9.5	Телескопирование маркера	81
6.6	Использование гидравлической верхней тяги	54	6.9.6	Фиксация пакера T-Pack	81
6.7	Подсоединение машины	55	7	Использование агрегата	83
6.7.1	Подведите трактор к машине	55	7.1	Отсоединение рамы ходовой части	83
6.7.2	Присоединение 3-точечной навесной рамы	55	7.2	Раскладывание машины	84
6.7.3	Подсоединение гидравлических шлангопроводов	55	7.3	Использование машины	84
6.7.4	Подключение электропитания	58	7.4	Проверка настроенной рабочей глубины	85
6.7.5	Подсоединение карданного вала	58	7.5	Поворот на разворотной полосе	85
6.7.6	Подключение электропитания дополнительного вентилятора	59	7.6	Использование маркеров	86
6.8	Подготовка машины к эксплуатации	60	8	Устранение неисправностей	87
6.8.1	Настройка частоты вращения зубьев	60	9	Установка машины на стоянку	91
6.8.2	Регулировка конечного положения консолей	62	9.1	Раскладывание машины	91
6.8.3	Использование рыхлителя центрального гребня	63	9.2	Опускание машины	92
6.8.4	Ручная настройка рабочей глубины зубьев	63	9.3	Отсоединение электропитания	92

9.4	Отсоединение электропитания дополнительного вентилятора	93	12 Погрузка машина	112
9.5	Отсоединение гидравлических шлангопроводов	93	12.1	Погрузка машины краном 112
9.6	Отсоединение карданного вала	94	12.2	Крепление машины 113
9.7	Отсоединение 3-точечной навесной рамы	94	13 Приложение	114
10 Текущий ремонт агрегата		95	13.1	Моменты затяжки болтов 114
10.1	Техническое обслуживание машины	95	13.2	Применяемые документы 115
10.1.1	План ТО	95	14 Перечни	116
10.1.2	Проверка пальцев нижних и верхних тяг	96	14.1	Глоссарий 116
10.1.3	Проверка гидравлических шлангопроводов	97	14.2	Предметный указатель 117
10.1.4	Проверка момента затяжки колесных болтов	97		
10.1.5	Проверка давления воздуха в шинах	98		
10.1.6	Проверка зубьев	98		
10.1.7	Замена зуба	99		
10.1.8	Проверка уровня масла в коробке передач	100		
10.1.9	Проверка уровня масла в угловом редукторе	100		
10.1.10	Проверка уровня масла в картере цилиндрических шестерен	101		
10.1.11	Замена масла в коробке передач	102		
10.1.12	Замена масла углового редуктора	103		
10.1.13	Замена масляного фильтра	104		
10.1.14	Проверка лапы следорыхлителя	105		
10.1.15	Техническое обслуживание кулачковой муфты	105		
10.1.16	Техническое обслуживание карданного вала	106		
10.2	Смазка машины	107		
10.2.1	Обзор точек смазки	108		
10.3	Очистка машины	110		
11 Утилизация машины		111		

Об этом руководстве по эксплуатации

1

CMS-T-00000081-H.1

1.1 Авторское право

CMS-T-00012308-A.1

Для перепечатки, перевода и тиражирования в какой-либо форме, в том числе выборочных, необходимо письменное разрешение компании AMAZONEN-WERKE.

1.2 Используемые изображения

CMS-T-005676-F.1

1.2.1 Предупреждающие указания и сигнальные слова

CMS-T-00002415-A.1

Предупреждающие указания обозначены вертикальной полосой с предупреждающим символом в виде треугольника и сигнальным словом. Сигнальные слова "ОПАСНОСТЬ", "ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ" или "ОСТОРОЖНО" описывают степень серьезности угрожающей опасности и имеют следующие значения:



ОПАСНОСТЬ

- ▶ Непосредственная опасность с высоким риском получения тяжелейших телесных повреждений, таких как утрата частей тела или смерть.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- ▶ Возможная опасность со средним риском получения тяжелейших телесных повреждений или смерти.

ОСТОРОЖНО

- ▶ Опасность с незначительным риском получения телесных повреждений легкой или средней степени тяжести.

1.2.2 Дополнительные указания

CMS-T-00002416-A.1

ВАЖНО

- ▶ Риск повреждений машины.

УКАЗАНИЯ ОБ ЭКОЛОГИЧЕСКОМ РИСКЕ

- ▶ Риск ущерба окружающей среде.

УКАЗАНИЕ

Советы по применению и указания для оптимального использования.

1.2.3 Действия оператора

CMS-T-00000473-D.1

1.2.3.1 Пронумерованные действия оператора

CMS-T-005217-B.1

Действия, которые должны быть выполнены в определенной последовательности, представлены в виде пронумерованных инструкций. Необходимо соблюдать заданную последовательность действий.

Пример:

1. Действие 1
2. Действие 2

1.2.3.2 Действия и реакции

CMS-T-005678-B.1

Реакции на действия обозначены стрелкой.

Пример:

1. Действие 1

➔ Реакция на действие 1

2. Действие 2

1.2.3.3 Альтернативные действия

CMS-T-00000110-B.1

На альтернативные действия указывает слово "или".

Пример:

1. Действие 1

или

Альтернативное действие

2. Действие 2

1.2.3.4 Указания по только одному действию оператора

CMS-T-005211-C.1

Указания, содержащие только одно действие, не нумеруются, а отображаются со стрелкой.

Пример:

▶ Действие

1.2.3.5 Действия оператора без указания последовательности

CMS-T-005214-C.1

Действия, которые не должны соблюдаться в определенной последовательности, представлены в виде списка со стрелками.

Пример:

▶ Действие

▶ Действие

▶ Действие

1.2.3.6 Работа в мастерской

CMS-T-00013932-B.1



РАБОТА В МАСТЕРСКОЙ

- ▶ Обозначает работы по текущему ремонту, которые должны выполняться квалифицированным персоналом, имеющим соответствующие знания, в специализированной мастерской, отвечающей требованиям к безопасности и охране окружающей среды при работах с сельскохозяйственной техникой.

1.2.4 Перечисления

CMS-T-000024-A.1

Перечисления без обязательной последовательности изображены в виде нумерованного списка.

Пример:

- Пункт 1
- Пункт 2

1.2.5 Номера позиций на рисунках

CMS-T-000023-B.1

Вставленная в рамки цифра в тексте, например, **1**, указывает на номер позиции на приведенном рядом рисунке.

1.2.6 Указание направления

CMS-T-00012309-A.1

Если не указано иное, все указания направления относятся к направлению движения.

1.3 Применяемые документы

CMS-T-00000616-B.1

В приложении находится список применяемых документов.

1.4 Цифровое руководство по эксплуатации

CMS-T-00002024-B.1

Цифровое руководство по эксплуатации, а также курс электронного обучения можно скачать на информационном портале сайта AMAZONE.

1.5 Ваше мнение очень важно для нас

CMS-T-000059-C.1

Уважаемые читатели! Наши руководства по эксплуатации регулярно обновляются. Ваши предложения помогают нам делать руководства максимально удобными для пользователя. Отправляйте нам ваши предложения в письмах, по факсу или электронной почте.

AMAZONEN-WERKE H. Dreyer SE & Co. KG
Technische Redaktion
Postfach 51
D-49202 Hasbergen
Fax: +49 (0) 5405 501-234
E-Mail: td@amazone.de

Безопасность и ответственность

2

CMS-T-00004173-F.1

2.1 Основные указания по технике безопасности

CMS-T-00004174-F.1

2.1.1 Безопасная организация производства

CMS-T-00002302-D.1

2.1.1.1 Квалификация персонала

CMS-T-00002306-B.1

2.1.1.1.1 Требования к лицам, работающим с машиной

CMS-T-00002310-B.1

Ненадлежащее использование машины может привести к травмам или смерти людей. Во избежание несчастных случаев из-за ненадлежащего использования все люди, работающие с машиной, должны соответствовать следующим минимальным требованиям:

- Человек физически и умственно способен проверить машину.
- Человек может надежно выполнять работы с машиной в рамках данного руководства по эксплуатации.
- Человек понимает принцип действия машины в рамках своих работ и может распознавать и предотвращать опасности при работе.
- Человек понял руководство по эксплуатации и может применять на практике информацию, сообщаемую посредством руководства по эксплуатации.
- Человек хорошо знаком с безопасным вождением транспортных средств.
- Человек знает соответствующие правила дорожного движения для движения по дорогам и имеет предписанные водительские права.

2.1.1.1.2 Квалификационные категории

CMS-T-00002311-A.1

Условием для работы с машиной являются следующие квалификационные категории:

- Фермер
- Сельскохозяйственный рабочий

Работы, описанные в данном руководстве по эксплуатации, в принципе могут выполняться лицами с квалификационной категорией «Сельскохозяйственный рабочий».

2.1.1.1.3 Фермер

CMS-T-00002312-A.1

Фермеры используют сельскохозяйственные машины для обработки полей. Они принимают решение о применении сельскохозяйственной машины для определенной цели.

В общем, фермеры хорошо знакомы с работой с сельскохозяйственными машинами и при необходимости проводят инструктаж сельскохозяйственных рабочих по использованию сельскохозяйственных машин. Они могут самостоятельно выполнять отдельные несложные работы по ремонту и техническому обслуживанию сельскохозяйственных машин.

Например, фермерами могут быть:

- фермеры с высшим образованием или со средним специальным образованием;
- фермеры с опытом (например, полученная в наследство усадьба, обширные эмпирические знания);
- сельскохозяйственные подрядчики, работающие по заказам фермеров.

Пример деятельности:

- инструктаж по технике безопасности для сельскохозяйственного рабочего

2.1.1.1.4 Сельскохозяйственный рабочий

CMS-T-00002313-A.1

Сельскохозяйственные рабочие используют сельскохозяйственные машины по поручению фермера. Они проходят инструктаж у фермера по использованию сельскохозяйственных машин и работают самостоятельно в соответствии с нарядом на работу, полученным от фермера.

Например, сельскохозяйственными рабочими могут быть:

- сезонные и подсобные рабочие;
- начинающие фермеры, получающие образование;
- работники фермера (например, тракторист);
- члены семьи фермера.

Примеры деятельности:

- управление машиной;
- настройка рабочей глубины.

2.1.1.2 Рабочие места и перевозимые люди

CMS-T-00002307-B.1

Перевозимые люди

Вследствие движений агрегата возможно падение перевозимых людей, наезд на них, получение тяжелых травм или смерть. Выбрасываемые вверх предметы могут попасть в перевозимых людей и травмировать их.

- ▶ Перевозить людей на агрегате категорически запрещено.
- ▶ Никогда не разрешайте людям влезать на движущийся агрегат.

2.1.1.3 Опасность для детей

CMS-T-00002308-A.1

Дети в опасности

Дети не могут оценивать опасность и ведут себя непредсказуемо. В результате дети подвергаются особой опасности.

- ▶ Не подпускайте детей.
- ▶ *При трогании с места или приведении в действие агрегата убедитесь, что в опасной зоне нет детей.*

2.1.1.4 Безопасность эксплуатации

CMS-T-00002309-D.1

2.1.1.4.1 Технически исправное состояние

CMS-T-00002314-D.1

Используйте только должным образом подготовленную машину

Эксплуатационная безопасность машины не может быть гарантирована без надлежащей подготовки в соответствии с данным руководством по эксплуатации. Это может привести к несчастным случаям, тяжелым травмам или смерти людей.

- ▶ Подготовьте агрегат в соответствии с данным руководством по эксплуатации.

Опасность при неисправностях агрегата

Неисправности агрегата могут отрицательно сказаться на безопасности эксплуатации агрегата и стать причиной несчастных случаев. Это может привести к тяжелым травмам или смерти людей.

- ▶ Если неисправности подозреваются или обнаружены, зафиксируйте трактор и агрегат.
- ▶ Устраните важные для безопасности неисправности немедленно.
- ▶ Устраняйте неисправности в соответствии с данным руководством по эксплуатации.
- ▶ Если вы не можете устранить неисправности в соответствии с данным руководством по эксплуатации, поручите их исправление квалифицированной специализированной мастерской.

Соблюдение технических предельных значений

Несоблюдение технических предельных значений машины может привести к несчастным случаям, тяжелым травмам или смерти людей. Кроме того, может быть поврежден агрегат. Технические предельные значения содержатся в технических характеристиках.

- ▶ Соблюдайте технические предельные значения.

2.1.1.4.2 Средства индивидуальной защиты

CMS-T-00002316-B.1

Средства индивидуальной защиты

Использование средств индивидуальной защиты является важным элементом безопасности. Отсутствующие или неподходящие средства индивидуальной защиты повышают риск причинения вреда здоровью и травмирования людей. Средствами индивидуальной защиты, к примеру, являются: рабочие перчатки, защитная обувь, защитная одежда, средства защиты органов дыхания, средства защиты органов слуха, средства защиты лица и средства защиты органов зрения.

- ▶ Определите средства индивидуальной защиты для соответствующей работы и предоставьте эти средства защиты.
- ▶ Используйте только средства индивидуальной защиты, находящиеся в надлежащем состоянии и обеспечивающие эффективную защиту.
- ▶ Адаптируйте средства индивидуальной защиты к пользователю (например, по размеру).
- ▶ Соблюдайте указания изготовителей, касающиеся эксплуатационных материалов, посевного материала, удобрений, средств защиты растений и чистящих средств.

Использование подходящей одежды

Свободная одежда повышает опасность захватывания или наматывания на вращающиеся части и опасность зацепления за выступающие части. Это может привести к тяжелым травмам или смерти людей.

- ▶ Надевайте плотно прилегающую одежду.
- ▶ Никогда не носите кольца, цепочки и другие украшения.
- ▶ *Если у вас длинные волосы,* используйте сетку для волос.

2.1.1.4.3 Предупреждающие знаки

CMS-T-00002317-B.1

Содержание предупреждающих знаков в пригодном для чтения состоянии

Предупреждающие знаки на агрегате предупреждают об опасностях в опасных зонах и являются важной составной частью оснащения для обеспечения безопасности агрегата. Отсутствующие предупреждающие знаки повышают риск тяжелых и смертельных травм для персонала.

- ▶ Очистите загрязненные предупреждающие знаки.
- ▶ Немедленно замените предупреждающие знаки, которые повреждены или стали неузнаваемыми.
- ▶ Обеспечьте запасные части предусмотренными предупреждающими знаками.

2.1.2 Знание и предотвращение опасностей

CMS-T-00004917-D.1

2.1.2.1 Источники опасности на машине

CMS-T-00004919-C.1

Жидкости под давлением

Выходящее под высоким давлением гидравлическое масло может проникнуть сквозь кожу в организм и причинить тяжелые травмы людям. Даже отверстие размером с булавочную головку может стать причиной получения тяжелых травм людьми.

- ▶ *Перед отсоединением гидравлических шлангопроводов или их проверкой на отсутствие повреждений*
сбросьте давление в гидравлической системе.
- ▶ *Если вы предполагаете, что система подачи под давлением повреждена,*
проверьте систему подачи под давлением в квалифицированной специализированной мастерской.
- ▶ Никогда не ищите места утечки голыми руками.
- ▶ Не приближайтесь телом и лицом к местам утечки.
- ▶ *При проникновении жидкостей в организм*
немедленно обратитесь к врачу.

Опасность травмирования карданным валом

Люди могут быть захвачены, затянuty и серьезно травмированы карданным валом и приводными компонентами. Слишком большая нагрузка на карданный вал может привести к повреждению машины, отбрасыванию деталей и травмированию людей.

- ▶ Обеспечьте достаточное перекрытие профильной трубы, защитного кожуха карданного вала и защитного стакана вала отбора мощности.
- ▶ Обеспечьте правильное направление вращения и соблюдайте допустимую частоту вращения карданного вала.
- ▶ *Если наклон карданного вала слишком большой,*
отключите привод от карданного вала.
- ▶ *Если потребность в карданном вале отсутствует,*
отключите привод от карданного вала.

Опасность травмирования валом отбора мощности

Люди могут быть захвачены, затянуты и серьезно травмированы валом отбора мощности и приводными компонентами. Слишком большая нагрузка на вал отбора мощности может привести к повреждению машины, отбрасыванию деталей и травмированию людей.

- ▶ Обеспечьте достаточное перекрытие профильной трубы, защитного кожуха карданного вала и защитного стакана вала отбора мощности.
- ▶ Замки должны зафиксироваться на вале отбора мощности.
- ▶ *Чтобы предотвратить проворачивание защитного кожуха карданного вала, закрепите предохранительные цепи.*
- ▶ *Чтобы не допустить проворачивания присоединенного гидравлического насоса, установите моментный рычаг.*
- ▶ Обеспечьте правильное направление вращения и соблюдайте допустимую частоту вращения вала отбора мощности.
- ▶ *Во избежание повреждения машины в результате пиковых значений крутящего момента, медленно подсоединяйте вал отбора мощности при низкой частоте вращения двигателя трактора.*

Опасность из-за движущихся по инерции частей машины

После выключения приводов части машины могут двигаться по инерции, что может привести к тяжелым травмам или смерти персонала.

- ▶ Прежде чем приблизиться к машине, дождитесь полной остановки движущихся по инерции частей машины.
- ▶ Прикасайтесь только к неподвижным частям машины.

2.1.2.2 Опасные зоны

CMS-T-00004918-B.1

Опасные зоны на машине

В опасных зонах существуют следующие основные опасности:

Машина и ее рабочие органы движутся в процессе работы.

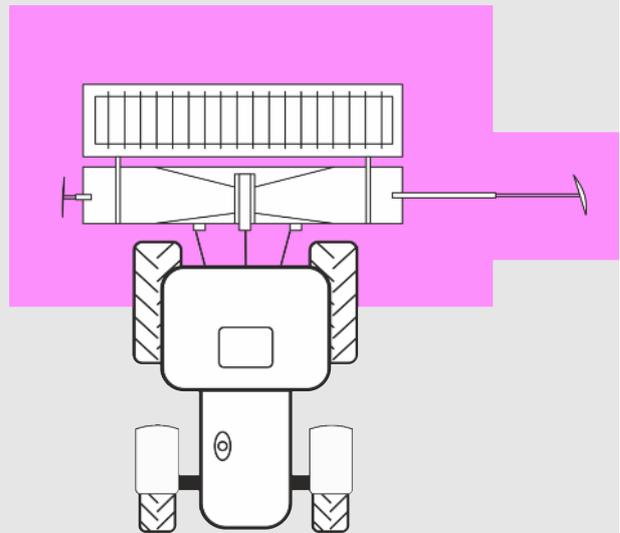
Гидравлически поднятые части агрегата могут незаметно и медленно опускаться.

Трактор и машина могут непреднамеренно откатиться.

Материалы и посторонние предметы могут выбрасываться из машины или отбрасываться от машины.

Если не принимать во внимание опасные зоны, возможны тяжелые травмы или смерть людей.

- ▶ Не допускайте людей в опасную зону машины.
- ▶ Если в опасную зону входят люди, немедленно выключите двигатели и приводы.
- ▶ Перед началом работы в опасной зоне машины зафиксируйте трактор и машину. Это относится и к кратковременным контрольным работам.



CMS-I-00003509

2.1.3 Безопасная работа и безопасное обращение с машиной

CMS-T-00002304-I.1

2.1.3.1 Присоединение машины

CMS-T-00002320-D.1

Присоединение машины к трактору

При неправильном присоединении машины к трактору возникают опасности, которые могут привести к серьезным несчастным случаям.

В области точек сцепки между трактором и машиной имеются зоны с высоким риском защемления и разрезания.

- ▶ *При присоединении машины к трактору или отсоединении ее от трактора соблюдайте особую осторожность.*
- ▶ Разрешается присоединять и транспортировать машину только к тракторам (тракторами) с соответствующими техническими характеристиками.
- ▶ *Если машина присоединяется к трактору, убедитесь, что тягово-сцепное устройство трактора соответствует требованиям машины.*
- ▶ Присоедините машину к трактору в соответствии с предписаниями.

2.1.3.2 Безопасность движения

CMS-T-00002321-E.1

Опасности при движении на дороге и в поле

Навесные или прицепные машины, сагрегатированные с трактором, а также передний или задний балласты влияют на ходовые характеристики, управляемость и эффективность торможения трактора. Ходовые качества также зависят от рабочего состояния, от заполнения или загрузки и от основания. Если водитель не учитывает измененные ходовые качества, это может привести к авариям.

- ▶ Всегда следите за достаточной управляемостью и эффективностью тормозной системы трактора.
- ▶ *Трактор должен обеспечивать предписанное замедление при торможении для трактора и навесной машины.*
Перед началом движения проверяйте эффективность торможения.
- ▶ *Для обеспечения достаточной управляемости передняя ось трактора всегда должна быть нагружена минимум на 20 % от собственной массы трактора.*
При необходимости используйте передние балластные грузы.
- ▶ Всегда закрепляйте передние или задние балластные грузы в соответствии с предписаниями в специально предусмотренных точках крепления.
- ▶ Рассчитайте допустимую полезную нагрузку навесной или прицепной машины и соблюдайте ее.
- ▶ Учитывайте допустимые нагрузки на оси и опорные нагрузки трактора.
- ▶ Соблюдайте допустимую опорную нагрузку на тягово-сцепное устройство и дышло.
- ▶ Ваша манера вождения должна быть такой, чтобы вы всегда могли контролировать трактор с навешенной или прицепленной к нему машиной. При этом следует учитывать ваши личные способности, состояние дорожного покрытия, условия движения, видимость и погодные условия, ходовые качества трактора, а также влияние на них навешенной машины.

Опасность несчастного случая при движении по дороге вследствие неконтролируемых боковых перемещений машины

- ▶ Заблокируйте нижние тяги трактора для движения по дороге.

Подготовка машины к движению по дороге

Ненадлежащая подготовка машины к движению по дороге может привести к серьезным авариям в дорожном сообщении.

- ▶ Проверьте освещение и обозначающее устройство для движения по дороге на работоспособность.
- ▶ Удалите с машины крупные загрязнения.
- ▶ Следуйте указаниям в главе "Подготовка машины к движению по дороге".

Постановка машины на стоянку

Поставленная на стоянку машина может опрокинуться. Это может привести к раздавливанию и смерти людей.

- ▶ Ставьте машину только на прочное и ровное основание.
- ▶ *Перед проведением работ по регулировке или текущему ремонту убедитесь, что машина находится в безопасном положении. В случае сомнений подоприте машину.*
- ▶ Следуйте указаниям в главе "*Постановка машины на стоянку*".

Постановка на стоянку без присмотра

Трактор и присоединенный агрегат, которые недостаточно зафиксированы и оставлены на стоянке без присмотра, представляют опасность для людей и играющих детей.

- ▶ *Перед тем как покинуть агрегат, остановите трактор и агрегат.*
- ▶ Зафиксируйте трактор и агрегат.

2.1.4 Безопасное техническое обслуживание и внесение изменений

CMS-T-00002305-F.1

2.1.4.1 Изменение машины

CMS-T-00002322-B.1

Только разрешенные конструктивные изменения

Конструктивные изменения и дополнения могут отрицательно сказаться на исправности и безопасности эксплуатации агрегата. Это может привести к тяжелым травмам или смерти людей.

- ▶ Конструктивные изменения и дополнения поручайте выполнять только квалифицированной специализированной мастерской.
- ▶ *Чтобы разрешение на эксплуатацию сохраняло свою силу в соответствии с национальными и международными предписаниями, убедитесь, что специализированная мастерская использует только разрешенные компанией AMAZONE детали для переоборудования, запасные части и дополнительное оборудование.*

2.1.4.2 Работы на машине

CMS-T-00002323-E.1

Работы только на остановленном машине

Если машина не остановлена, возможно непроизвольное движение ей частей или трогание с места машины. Это может привести к тяжелым травмам или смерти людей.

- ▶ Перед любыми работами на машине остановите и зафиксируйте машину.
- ▶ *Чтобы остановить машину,* выполните следующие действия.
- ▶ При необходимости зафиксируйте машину противооткатными упорами.
- ▶ Поднятые грузы опустите на землю.
- ▶ Сбросьте давление в гидравлических шлангопроводах.
- ▶ *Если требуется выполнить работы на поднятых грузах или под ними,* опустите груз или закрепите его с помощью гидравлического или механического запорного устройства.
- ▶ Отключите все приводы.
- ▶ Затяните стояночный тормоз.
- ▶ Дополнительно зафиксируйте машину от откатывания, особенно на склонах, с помощью противооткатных упоров.
- ▶ Извлеките ключ зажигания, носите его с собой.
- ▶ Выньте ключ разъединительного выключателя аккумулятора.
- ▶ Подождите, пока движущиеся по инерции части не остановятся, а горячие части не остынут.

Текущие ремонтные работы

Ненадлежащее выполнение работ по текущему ремонту, особенно на важных для безопасности компонентах, ставит под угрозу безопасность эксплуатации. Это может привести к несчастным случаям, тяжелым травмам или смерти людей. К важным для безопасности компонентам относятся, например, гидравлические компоненты, электронные компоненты, рамы, пружины, тягово-сцепное устройство, оси и подвески осей, трубопроводы и баки, содержащие горючие вещества.

- ▶ *Перед настройкой, текущим ремонтом или очисткой агрегата зафиксируйте машина.*
- ▶ Содержите машину в исправном состоянии в соответствии с данным руководством по эксплуатации.
- ▶ Проводите только те работы, которые описаны в данном руководстве по эксплуатации.
- ▶ Работы по текущему ремонту, обозначенные как **"РАБОТА В МАСТЕРСКОЙ"**, должны выполняться квалифицированным персоналом, имеющим соответствующие знания, в специализированной мастерской, отвечающей требованиям к безопасности и охране окружающей среды при работах с сельскохозяйственной техникой.
- ▶ Никогда не сваривайте, не сверлите, не пилите, не шлифуйте и не режьте на раме, ходовой части и соединительных устройствах машины.
- ▶ Никогда не обрабатывайте важные для безопасности компоненты.
- ▶ Не рассверливайте имеющиеся отверстия.
- ▶ Проводите все работы по техническому обслуживанию с соблюдением предписанной периодичности технического обслуживания.

Поднятые части машины

Поднятые части машины могут произвольно опуститься, раздавить и убить людей.

- ▶ Никогда не стойте под поднятыми частями машины.
- ▶ *Если необходимо проведение работ на или под поднятыми частями агрегата, опустите или зафиксируйте поднятые части машины механическим подпирющим приспособлением или гидравлическим запорным устройством.*

Опасность при сварочных работах

Ненадлежащее выполнение сварочных работ, особенно на важных для безопасности компонентах или вблизи них, ставит под угрозу безопасность эксплуатации машины. Это может привести к несчастным случаям, тяжелым травмам или смерти людей. К важным для безопасности компонентам, относятся, например, гидравлические и электронные компоненты, рамы, пружины, устройства для агрегатирования с трактором, такие как 3-точечная навесная рама, дышло, кронштейн тягово-сцепного устройства, сцепное устройство, прицепная поперечина, а также оси и подвески осей, трубопроводы и баки, содержащие горючие вещества.

- ▶ Сварочные работы на важных для безопасности компонентах должны выполняться только в квалифицированной специализированной мастерской с соответствующим уполномоченным персоналом.
- ▶ Сварочные работы на всех остальных компонентах поручайте выполнять только квалифицированному персоналу.
- ▶ *При наличии сомнений, можно ли выполнять сварочные работы на компоненте, проконсультируйтесь в квалифицированной специализированной мастерской.*
- ▶ *Перед тем как выполнить сварку на машине, отсоедините машину от трактора.*

2.1.4.3 Эксплуатационные материалы

CMS-T-00002324-C.1

Неподходящие эксплуатационные материалы

Эксплуатационные материалы, не соответствующие требованиям компании AMAZONE, могут стать причиной поломки оборудования и несчастных случаев.

- ▶ Используйте только эксплуатационные материалы, соответствующие требованиям, указанным в технических характеристиках.

2.1.4.4 Дополнительное оборудование и запасные части

CMS-T-00002325-B.1

Дополнительное оборудование, принадлежности и запасные части

Дополнительное оборудование, принадлежности и запасные части, не соответствующие требованиям компании AMAZONE, могут ухудшить эксплуатационную безопасность машины и стать причиной несчастных случаев.

- ▶ Используйте только оригинальные детали или детали, соответствующие требованиям компании AMAZONE.
- ▶ *По вопросам, связанным с дополнительным оборудованием, принадлежностями или запасными частями, обращайтесь к своему дилеру или в компанию AMAZONE.*

2.2 Программы обеспечения безопасности

CMS-T-00002300-C.1

Фиксация трактора и машины

Если трактор и машина не предохранены от непреднамеренного пуска и откатывания, трактор и агрегат могут произвольно начать движение, наехать на людей, раздавить и убить их.

- ▶ Опустите поднятый машину или поднятые части машины.
- ▶ Сбросьте давление в гидравлических магистралях, приведя в действие устройства управления.
- ▶ *Если вам необходимо находиться под поднятым машиной или под компонентами,* предохраните поднятую машину и компоненты от опускания посредством механической предохранительной опоры или гидравлического блокировочного механизма.
- ▶ Выключите трактор.
- ▶ Затяните стояночный тормоз трактора.
- ▶ Выньте ключ из замка зажигания.

Фиксация машины

После отсоединения машина должна быть зафиксирована. Если не зафиксировать машину и части машины, существует опасность травмирования людей посредством раздавливания и опасность пореза.

- ▶ Ставьте машину только на прочное и ровное основание.
- ▶ *Перед сбросом давления в гидравлических магистралях и их отсоединением от трактора* приведите машину в рабочее положение.
- ▶ Защитите людей от непосредственного контакта с остроконечными или выступающими частями агрегата.

Содержание защитных приспособлений в исправном состоянии

Если защитные приспособления отсутствуют, повреждены, неисправны или демонтированы, детали машины могут тяжело травмировать людей вплоть до смертельного исхода.

- ▶ Не реже одного раза в день проверяйте машину на наличие повреждений, правильность монтажа и работоспособность защитных приспособлений.
- ▶ *Если вы сомневаетесь, что защитные приспособления надлежащим образом установлены и исправно функционируют,* поручите проверить защитные приспособления квалифицированной специализированной мастерской.
- ▶ Всегда перед работой убедитесь в том, что защитные приспособления должным образом смонтированы на машине и работоспособны.
- ▶ Замените поврежденные защитные приспособления.

Подъем и спуск

В результате неосторожного поведения при подъеме и спуске возможно падение людей с лестницы. Люди, поднимающиеся на агрегат не по предусмотренным лестницам, могут поскользнуться, упасть и получить тяжелые травмы.

- ▶ Используйте только предусмотренные лестницы.
- ▶ *Грязь и эксплуатационные материалы могут отрицательно сказаться на безопасности хождения и устойчивости.*
Всегда содержите подножки и опорные поверхности чистыми и в надлежащем состоянии, чтобы обеспечить безопасность хождения и устойчивость.
- ▶ Никогда не поднимайтесь на агрегат во время его движения.
- ▶ Поднимайтесь и спускайтесь лицом к агрегату.
- ▶ При подъеме и спуске сохраняйте 3-точечный контакт со ступеньками и поручнями: одновременно две руки и одна нога или две ноги и одна рука на агрегате.
- ▶ Никогда не используйте элементы управления в качестве поручня при подъеме и спуске. При случайном приведении в действие элементов управления можно непреднамеренно активировать функции, влекущие за собой опасность.
- ▶ При спуске никогда не прыгивайте с агрегата.

Использование по назначению

3

CMS-T-00005043-A.1

- Машина сконструирована исключительно для профессионального применения согласно правилам сельскохозяйственной практики для обработки почвы на пахотных землях, используемых в сельском хозяйстве.
- Машина представляет собой сельскохозяйственный рабочий агрегат для навешивания на 3-точечную навесную систему трактора, выполняющего все технические требования.
- Машина пригодна и предусмотрена для обработки плоской стерни или перепашивания полей под паром, для подготовки почвы под посев и для заделки промежуточных культур или внутрихозяйственных удобрений.
- Почвообрабатывающая машина может работать только с катками, указанными в руководстве по эксплуатации.
- В зависимости от предписаний действующих правил дорожного движения при движении по дорогам общего пользования машина можно навешивать сзади на трактор, соответствующая всем техническим требованиям, и перевозить вместе с ним.
- Использовать машину и выполнять его текущий ремонт разрешается только лицам, соответствующим всем требованиям. Требования к персоналу описаны в главе *"Квалификация персонала"*.
- Руководство по эксплуатации это составная часть машины. Машина предназначена исключительно для использования в соответствии с данным руководством по эксплуатации. В случаях применения машины, не описанных в данном руководстве по эксплуатации, возможны тяжелые травмы или смерть людей, а также повреждения машины и имущества.
- Пользователи и собственники должны соблюдать соответствующие предписания по предотвращению несчастных случаев, а также общепризнанные правила техники безопасности, производственной медицины и дорожного движения.

- Дополнительные указания, касающиеся использования по назначению в особых случаях, можно запросить у компании AMAZONE.
- Иные виды применения, отличающиеся от перечисленных в разделе «Использование по назначению», считаются применением не по назначению. Ответственность за ущерб, возникающий в результате использования не по назначению, несет исключительно эксплуатирующая сторона, а не изготовитель.

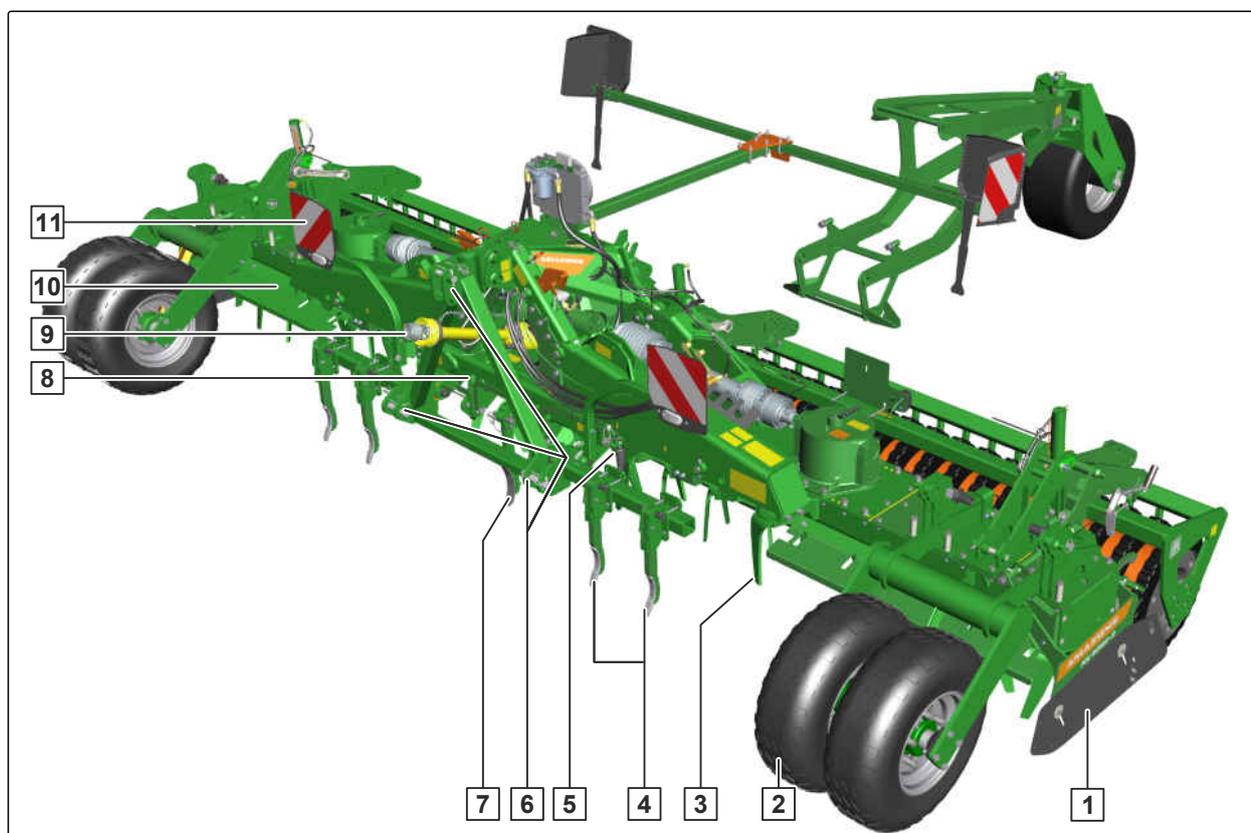
Описание изделия

4

CMS-T-00003987-H.1

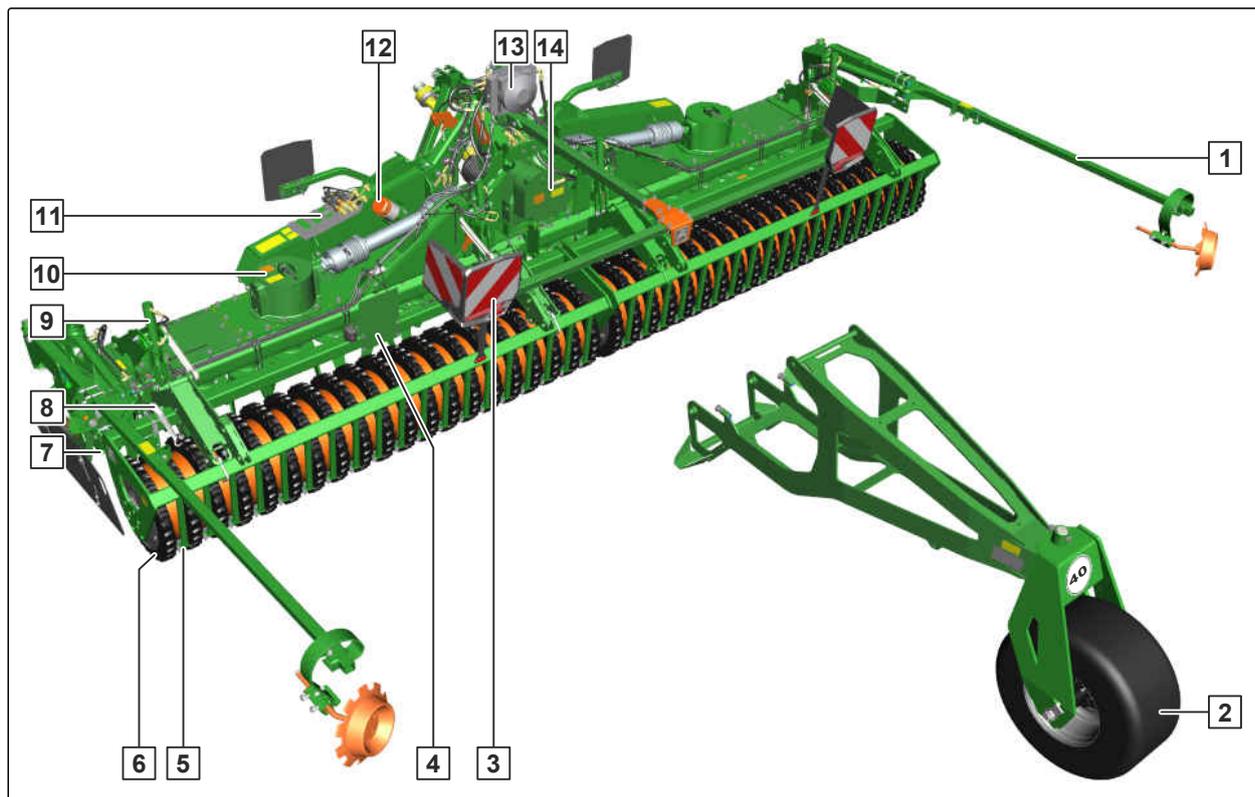
4.1 Обзор машины

CMS-T-00003988-E.1



CMS-I-00002928

- | | |
|--|---|
| 1 Боковой направляющий щиток | 2 Шинный каток-пакер T-Pack |
| 3 Зубья | 4 Следорыхлитель |
| 5 Блокировка рамы ходовой части | 6 3-точечный удлинитель |
| 7 Рыхлитель центрального гребня | 8 Фирменная табличка на машине |
| 9 Карданный вал | 10 Передняя защита рабочего органа |
| 11 Освещение и обозначение для движения по дороге | |



CMS-I-00003629

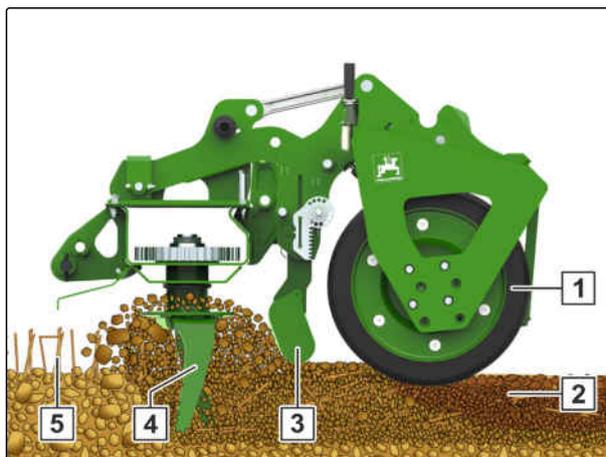
- | | |
|---|---|
| 1 Маркер | 2 Рама ходовой части |
| 3 Освещение и обозначение для движения по дороге | 4 Крепление для номерного знака |
| 5 Чистик | 6 Каток |
| 7 Регулировка рабочей глубины выравнивающего бруса | 8 Универсальный инструмент для технического обслуживания |
| 9 Регулировка рабочей глубины | 10 Угловой редуктор |
| 11 Держатель шлангов | 12 Емкость с резьбовой крышкой |
| 13 Масляный радиатор | 14 Коробка передач |

4.2 Функционирование машины

CMS-T-00003989-C.1

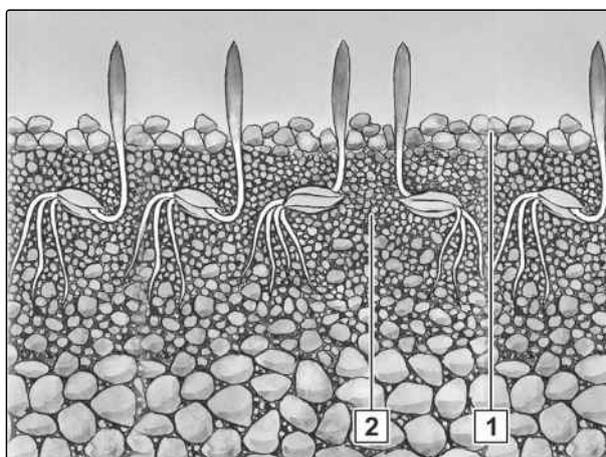
Зубья **4** рыхлят почву. Органические остатки **5** интенсивно заделываются в почву. Выравнивающий брус **3** выравнивает поток почвы между зубьями рабочего органа и катком **1**. Чтобы большие комья почвы лучше измельчались, комья почвы задерживаются выравнивающим брусом между зубьями рабочего органа. Каток уплотняет почву и создает готовую грядку для посева **2**.

Для использования в виде посевной комбинации почвообрабатывающую машину можно оснастить посевным модулем или насадной сеялкой.



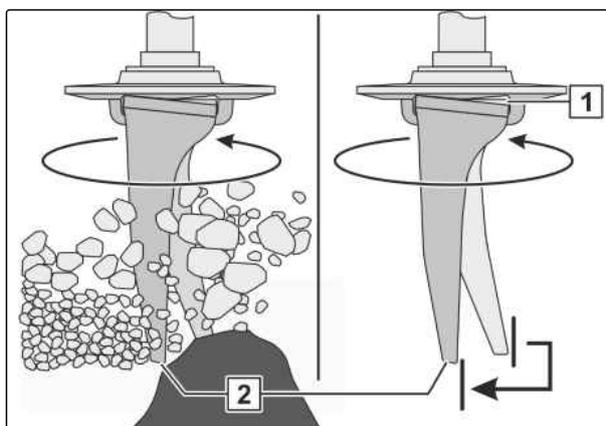
CMS-I-00002954

Зубья с агрессивным углом атаки предотвращают налипание почвы и способствуют разделению почвы на фракции. В результате мелкие частицы почвы **2** располагаются в нижней части обрабатываемой зоны, а крупные частицы выносятся на поверхность **1**. Это защищает посевную грядку от заплывания и образования почвенной корки в дождливую погоду.



CMS-I-00002947

Зубья **2** закреплены в карманах **1** держателей рабочего органа. Форма карманов позволяет зубьям упруго уклоняться от камней и других препятствий.



CMS-I-00002948

4.3 Дополнительное оборудование

CMS-T-00003990-B.1

- Рыхлитель центрального гребня
- Маркер

- Следорыхлитель
- Освещение и обозначение для движения по дороге
- Масляный радиатор
- Рама ходовой части
- Гидравлическая регулировка рабочей глубины

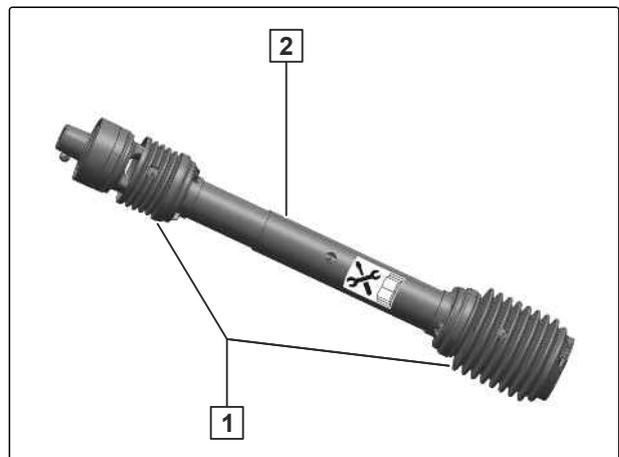
4.4 Защитные приспособления

CMS-T-00003991-C.1

4.4.1 Защитный кожух карданного вала

CMS-T-00003992-C.1

Карданные валы в серийной комплектации оснащены защитными трубами **2** и защитными воронками **1**. В зависимости от оснащения машины защитные трубы удерживаются цепочками или защитными коробами. Тем самым исключается риск наматывания.



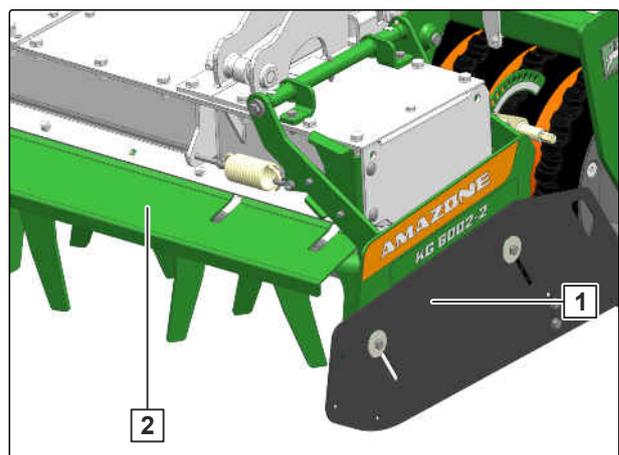
CMS-I-00002930

4.4.2 Защита рабочего органа

CMS-T-00003994-B.1

Защита рабочего органа предотвращает выброс из машины вверх песчаных комков или камней.

Она состоит из боковых направляющих щитков **1** и защитных щитков **2**.

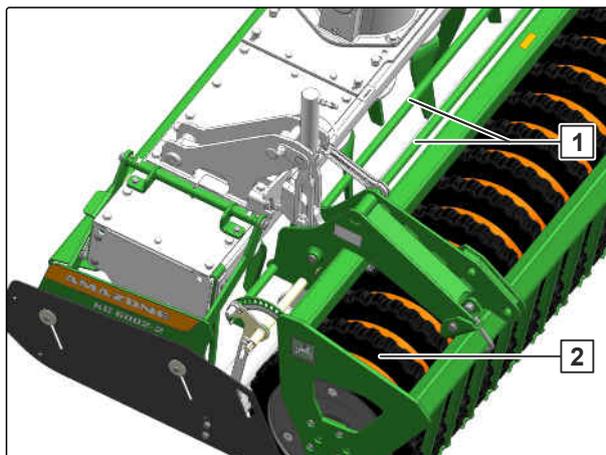


CMS-I-00003296

4 | Описание изделия

Защитные приспособления

В заднем направлении защита рабочего органа имеет защитные скобы **1** и задние катки **2**.

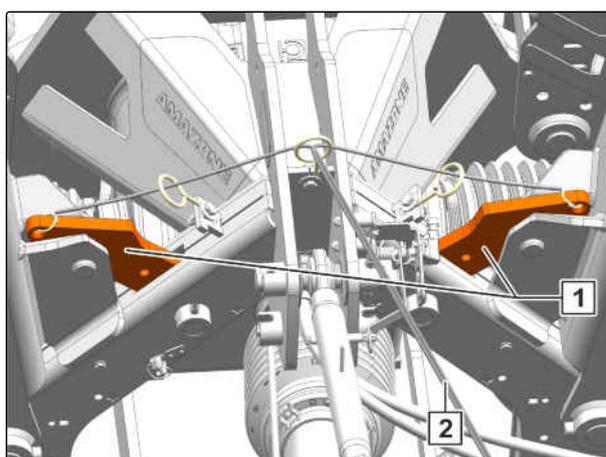


CMS-I-00003297

4.4.3 Транспортный фиксатор рамы

Транспортный фиксатор **1** предотвращает случайное раскладывание частей рамы. Транспортный фиксатор открывается с помощью натяжного троса **2**.

CMS-T-00003993-A.1

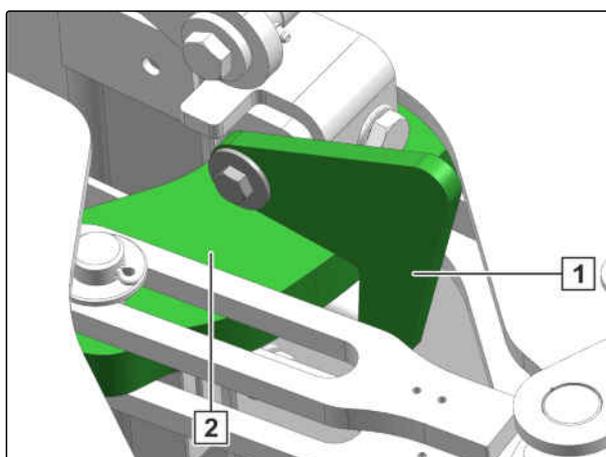


CMS-I-00002934

4.4.4 Транспортный фиксатор катка

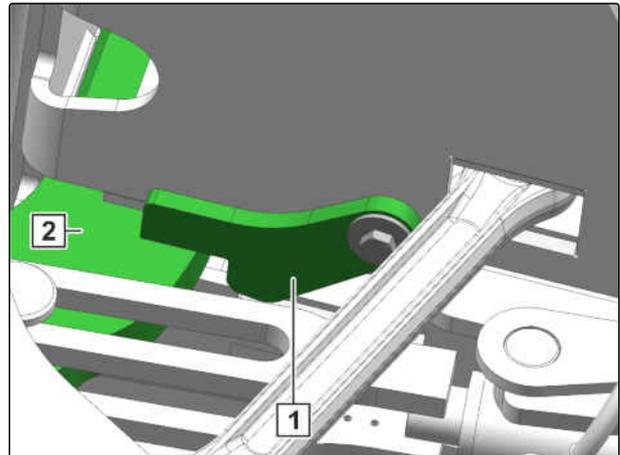
Транспортный фиксатор **1** исключает возможность сильного раскачивания внешних несущих кронштейнов **2** с задними катками в сложенном положении.

CMS-T-00004541-A.1



CMS-I-00002932

Транспортный фиксатор **1** исключает возможность сильного раскачивания внутренних несущих кронштейнов **2** с задними катками в сложенном положении.



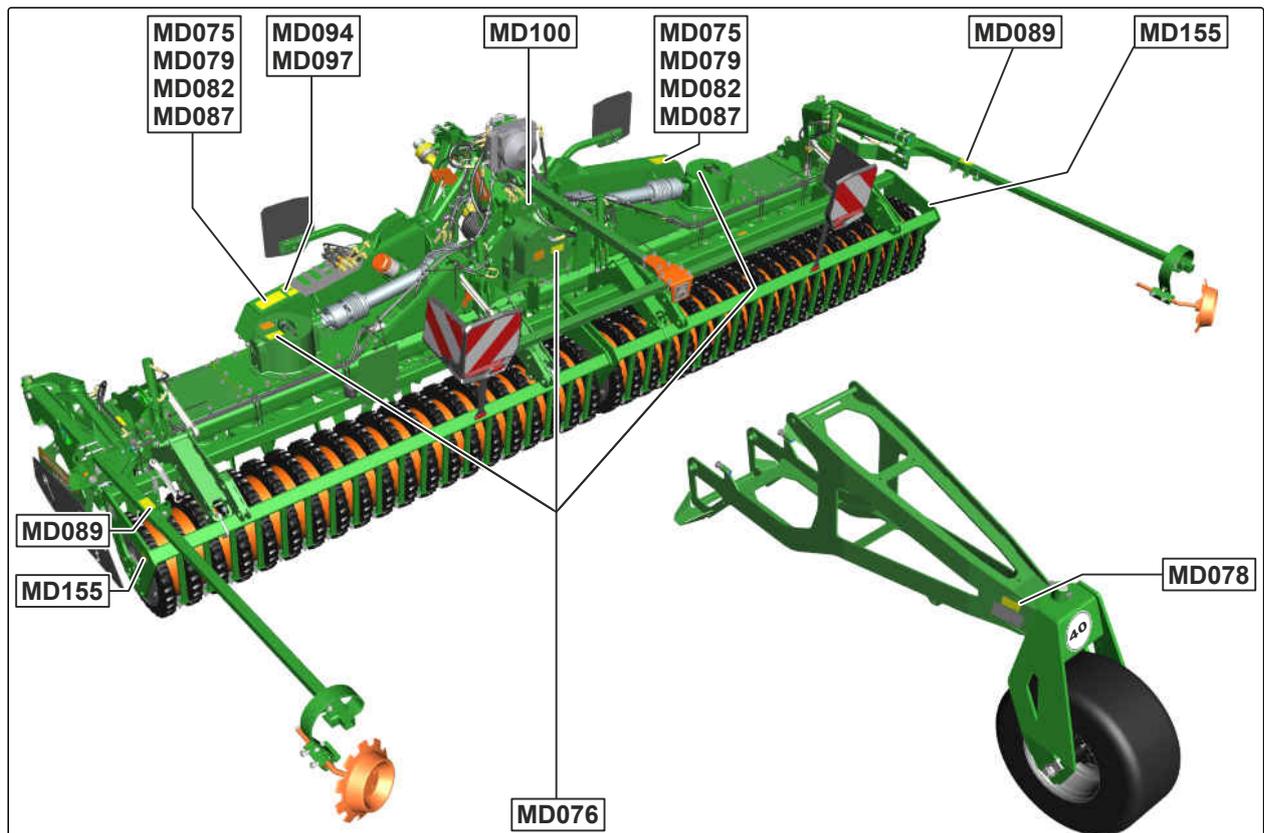
CMS-I-00002933

4.5 Предупреждающие знаки

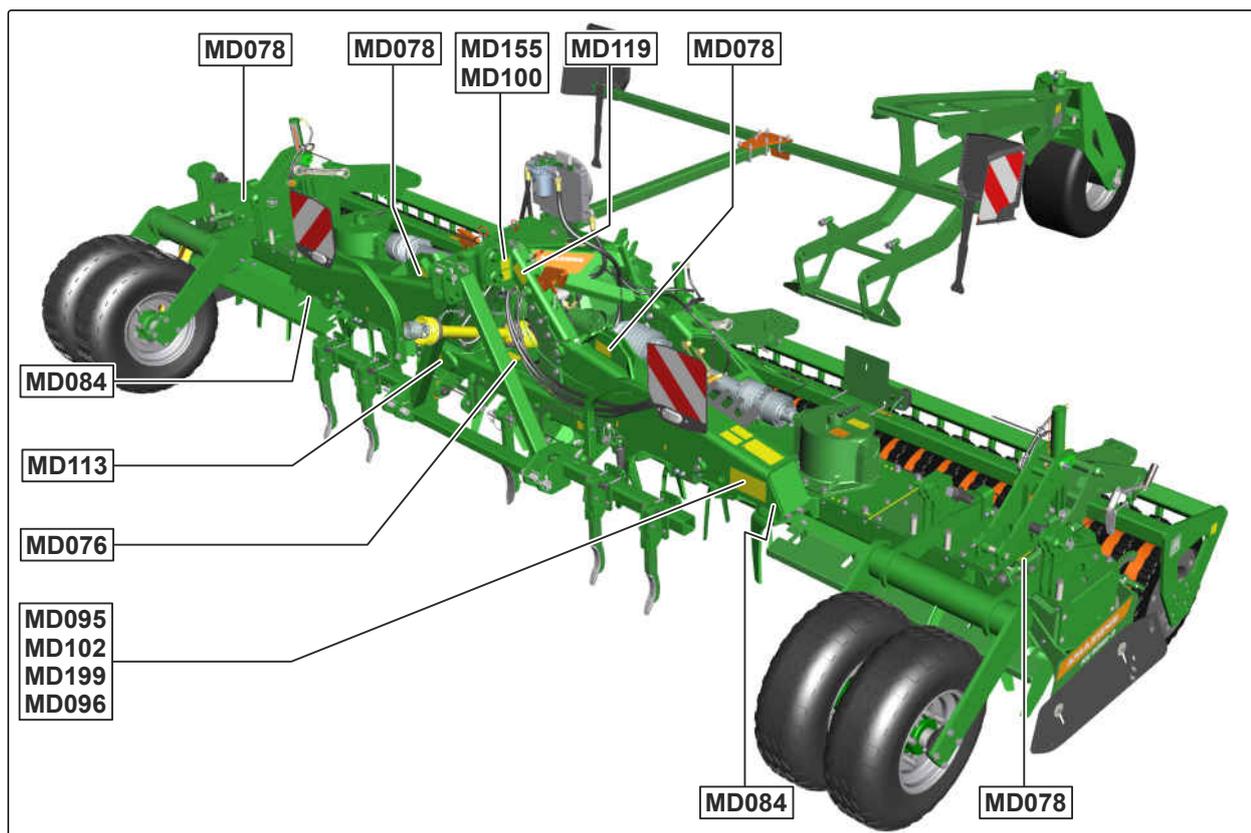
CMS-T-00003995-G.1

4.5.1 Положения предупреждающих знаков

CMS-T-00003996-E.1



CMS-I-00002937



CMS-I-00002938

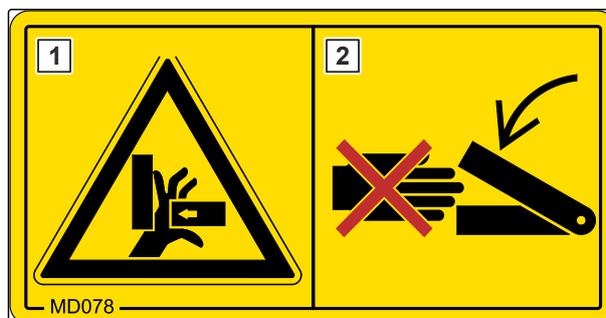
4.5.2 Структура предупреждающих знаков

CMS-T-000141-D.1

Предупреждающие знаки обозначают опасные зоны агрегата и предупреждают от остаточной опасности. В этих опасных зонах имеется постоянно присутствующая или внезапно возникающая опасность.

Предупреждающий знак состоит из 2 полей:

- Поле **1** показывает следующее:
 - предупреждающий символ в виде треугольника с изображением опасной зоны
 - Номер для заказа
- Поле **2** содержит визуальное указание на то, как предотвратить опасность.



4.5.3 Описание предупреждающих знаков

CMS-T-00003998-D.1

MD 075

Опасность порезов пальцев, кисти и руки

- ▶ Пока работает двигатель трактора или машины, держитесь подальше от опасной зоны.
- ▶ Прежде чем начать работу в опасной зоне, дождитесь полной остановки всех движущихся частей.



CMS-I-00000418

- ▶ Убедитесь, что в опасной зоне нет людей.

MD 076

Опасность затягивания или захватывания

- ▶ Пока работает двигатель трактора или машины, держитесь подальше от опасной зоны.
- ▶ Пока работает двигатель трактора или машины, не удаляйте защитные приспособления.



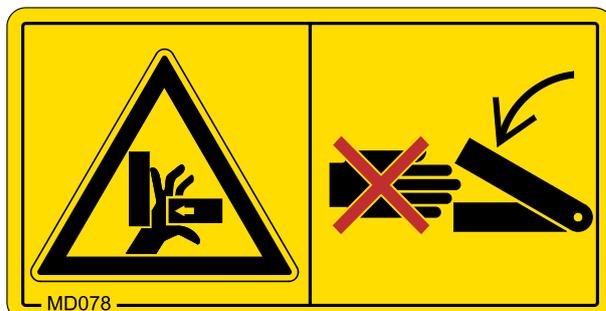
CMS-I-00000419

- ▶ Убедитесь, что в опасной зоне нет людей.

MD078

Опасность защемления пальцев или кистей рук

- ▶ Пока работает двигатель трактора или машины, держитесь подальше от опасной зоны.
- ▶ Если необходимо передвигать руками обозначенные детали, внимательно следите за зонами с риском защемления.



CMS-I-0000074

- ▶ Убедитесь, что в опасной зоне нет людей.

MD079

Опасность из-за отбрасываемого материала

- ▶ Пока работает двигатель трактора или машины, держитесь подальше от опасной зоны.
- ▶ Убедитесь, что в опасной зоне нет людей.



CMS-I-0000076

MD082

Опасность падения с подножек и платформ

- ▶ Перевозить людей на агрегате категорически запрещено.
- ▶ Никогда не разрешайте людям влезать на движущийся агрегат.



CMS-I-000081

MD084

Опасность защемления всего тела опускающимися частями машины

- ▶ Убедитесь, что в опасной зоне нет людей.



CMS-I-000454

MD 087

Опасность из-за режущих, движущихся частей машины

- ▶ *Пока работает двигатель трактора или машины,* держитесь подальше от опасной зоны.
- ▶ Убедитесь, что в опасной зоне нет людей.

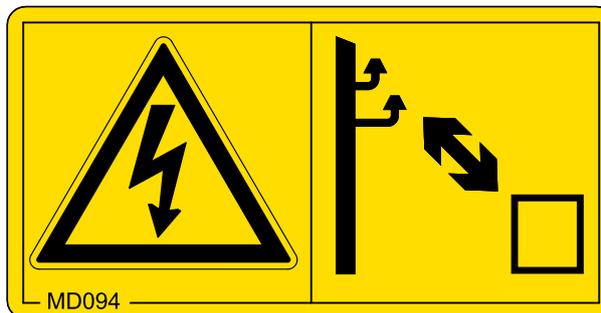


CMS-I-000691

MD 094

Опасность, возникающая из-за воздушных линий электропередачи

- ▶ Никогда не касайтесь машиной воздушных линий электропередачи.
- ▶ Держитесь на достаточно безопасном расстоянии от находящихся под напряжением линий электропередач, особенно во время складывания-раскладывания частей машины.
- ▶ Обратите внимание, что напряжение может вызвать разряд на очень небольшом расстоянии.



CMS-I-000692

MD095

Опасность несчастного случая при несоблюдении указаний в руководстве по эксплуатации

- ▶ Перед тем как работать на машине или с машиной, прочитайте и поймите руководство по эксплуатации.



CMS-I-000138

MD096

Опасность заражения в случае контакта с выходящим под высоким давлением гидравлическим маслом

- ▶ Никогда не ищите рукой или пальцами негерметичные места в гидравлических шлангопроводах.
- ▶ Никогда не закрывайте рукой или пальцами негерметичные гидравлические шлангопроводы.
- ▶ *При получении травмы в результате контакта с гидравлическим маслом немедленно обратитесь к врачу.*



CMS-I-000216

MD097

Опасность защемления между трактором и машиной

- ▶ *Перед приведением в действие гидросистемы трактора вышлите людей из зоны между трактором и машиной.*
- ▶ Приводите в действие гидросистему трактора только с предусмотренного рабочего места.

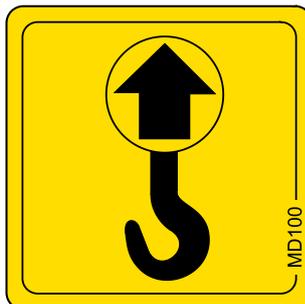


CMS-I-000139

MD100

Опасность несчастного случая при ненадлежащим образом закрепленных строповочных средствах

- ▶ Закрепляйте строповочные средства только в обозначенных местах.



CMS-I-000089

MD102

Опасность при непреднамеренном пуске и откатывании машины

- ▶ Перед выполнением любых работ предохраните машину от непреднамеренного пуска и самопроизвольного откатывания.



CMS-I-00002253

MD 104

Опасность защемления откидывающимися частями машины

- ▶ *Пока работает двигатель трактора, соблюдайте достаточное безопасное расстояние до откидных частей машины.*
- ▶ Убедитесь, что вблизи откидных частей машины нет людей.



CMS-I-00003312

MD113

Опасность несчастного случая при несоблюдении указаний в руководстве по эксплуатации

- ▶ *Перед выполнением работ на машине или с машиной* прочитайте и примите к сведению указания по техническому обслуживанию в руководстве по эксплуатации.

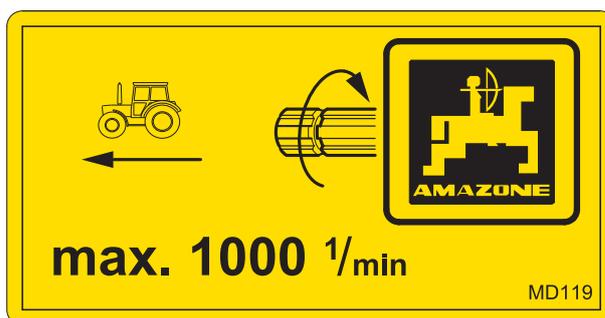


CMS-I-00003655

MD 119

Опасность повреждения машины из-за чрезмерной частоты вращения привода и неправильного направления вращения приводного вала

- ▶ Соблюдайте максимальную частоту вращения привода и направление вращения приводного вала со стороны машины, показанные на пиктограмме.

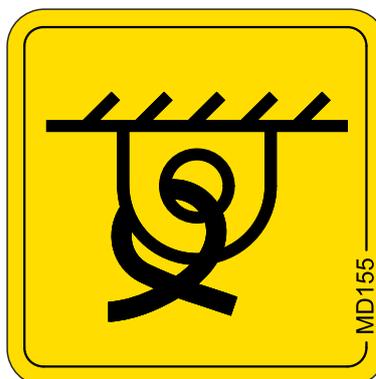


CMS-I-00003656

MD 155

Опасность несчастного случая и повреждения машины при транспортировке неправильно закрепленной машины

- ▶ Закрепляйте строповочные средства для транспортировки машины только в обозначенных местах.



CMS-I-00000450

MD199

Опасность несчастного случая из-за слишком высокого давления в гидравлической системе

- ▶ Подсоединяйте машину только к тракторам с максимальным давлением в гидравлической системе трактора, равным 210 бар.



CMS-I-00000486

4.6 Емкость с резьбовой крышкой

CMS-T-00001776-E.1

Емкость с резьбовой крышкой содержит следующее:

- Документы
- Вспомогательные средства

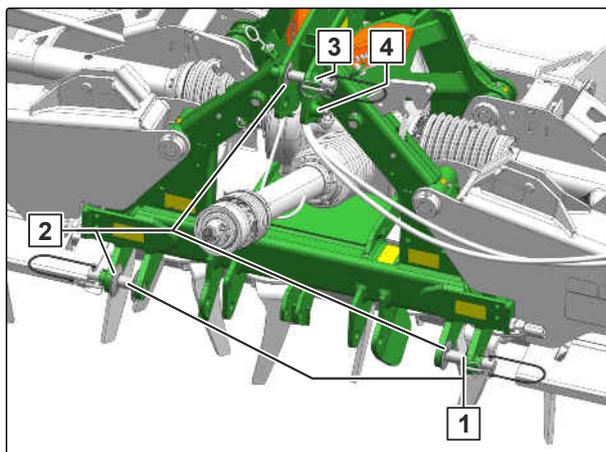


CMS-I-00002306

4.7 3-точечная навесная рама

CMS-T-00004004-A.1

- 1 Крепление нижних тяг категории 3
- 2 Распорные шайбы для шаровых втулок
- 3 Крепление верхней тяги категории 3
- 4 Дополнительное крепление верхней тяги категории 3



CMS-I-00002943

3-точечная навесная рама служит для присоединения машины к трактору. 3-точечную навесную раму можно подогнать под 3-точечную навесную систему трактора с помощью распорных шайб.

4.8 Фирменная табличка на машине

CMS-T-00004505-G.1

- 1 Номер машины
- 2 Идентификационный номер транспортного средства
- 3 Продукт
- 4 Допустимый технический вес машины
- 5 Модельный год
- 6 Год выпуска



CMS-I-00004294

4.9 Универсальный инструмент для технического обслуживания

CMS-T-00001735-C.1

С помощью универсального инструмента для технического обслуживания 1 выполняются работы по настройке машины. Универсальный инструмент для технического обслуживания располагается в держателе на раме машины.



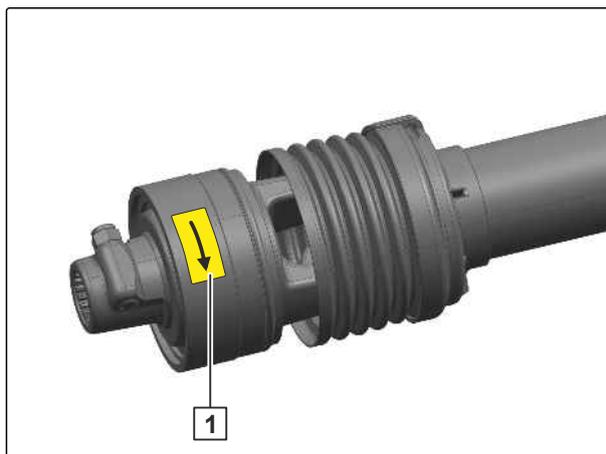
CMS-I-00001082

4.10 Предохранительное устройство карданного вала

CMS-T-00005052-A.1

При столкновении держателей рабочих органов с препятствием может произойти заклинивание держателей рабочих органов.

В зависимости от комплектации машины кулачковые муфты **1** или срезные болты на карданных валах предотвращают повреждение редукторов.



CMS-I-00003044

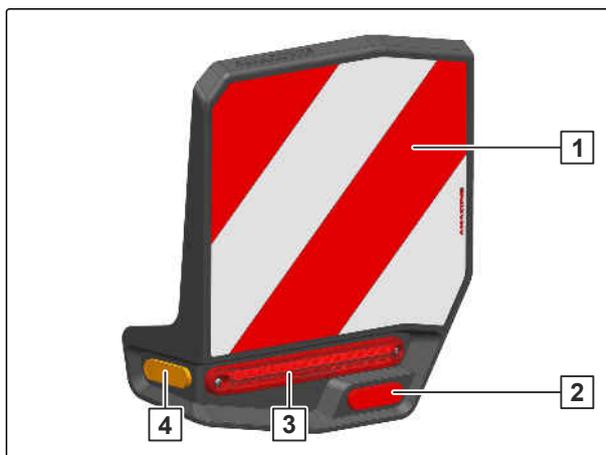
4.11 Освещение и обозначение для движения по дороге

CMS-T-00009982-B.1

4.11.1 Заднее освещение и обозначение для движения по дороге

CMS-T-00001498-F.1

- 1** Предупреждающие таблички
- 2** Светоотражатель, красный
- 3** Задние габаритные фонари, фонари стоп-сигнала и указатели поворота
- 4** Светоотражатель, желтый



CMS-I-00004545



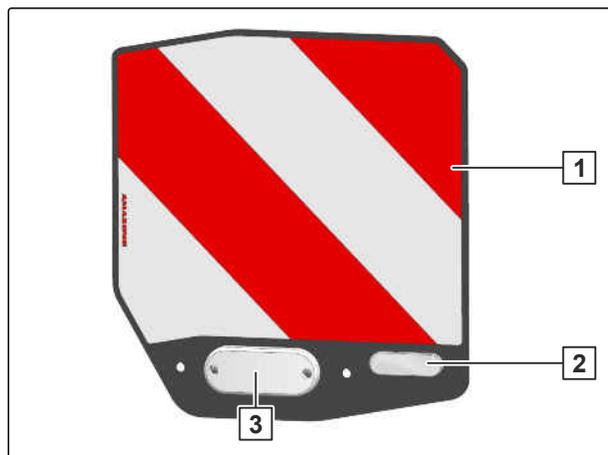
УКАЗАНИЕ

В зависимости от национальных требований освещение и обозначение для движения по дороге могут отличаться.

4.11.2 Переднее освещение и обозначение

CMS-T-00006393-B.1

- 1 Предупреждающие таблички
- 2 Световозвращатель, белый
- 3 Габаритные огни



CMS-I-00002940



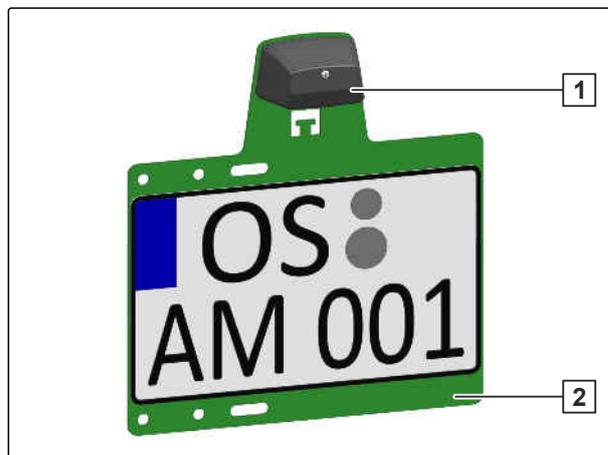
УКАЗАНИЕ

В зависимости от национальных требований освещение и обозначение для движения по дороге могут отличаться.

4.11.3 Дополнительный номерной знак

CMS-T-00003999-C.1

- 1 Освещение номерного знака
- 2 Крепление для номерного знака

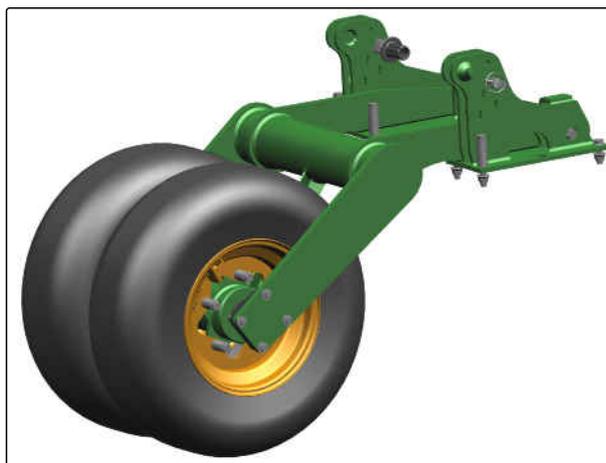


CMS-I-00003163

4.12 Шинный каток-пакер T-Pack

CMS-T-00010407-A.1

Шинный каток-пакет T-Pack измельчает глыбы и комья и разравнивает почву. В то же время шины катка уплотняют почву.



CMS-I-00007110

4.13 Катки

CMS-T-00010408-A.1

4.13.1 Катки AMAZONE

CMS-T-00008887-B.1

Катки предназначены для поддержания рабочей глубины, уплотнения почвы и для защиты от вращающихся рабочих органов почвообрабатывающей машины.

i УКАЗАНИЕ

В сочетании с посевной комбинацией Avant почвообрабатывающая машина может использоваться только с двухтрубными рамами катка.

Каток	Ширина захвата			Рама катка
	4 м	5 м	6 м	
Трубчатый каток	2x SW 2000-520	2x SW 2500-520	2x PW 3000-520	Однотрубная рама катка
Зубчатый уплотняющий каток	2x PW 2000-500	2x PW 2500-500	2x PW 3000-500	
Каток с трапециевидными кольцами	-	-	2x TRW 3000-500	
Каток с клиновыми кольцами	-	-	2x KW 3000-520	

Каток	Ширина захвата			Рама катка
	4 м	5 м	6 м	
Зубчатый уплотняющий каток	2x PW 2000-600	2x PW 2500-600	2x PW 3000-600	Двухтрубная рама катка
Каток с трапециевидными кольцами	-	-	2x TRW 3000-500	
	2x TRW 2000-600	2x TRW 2500-600	2x TRW 3000-600	
Каток с клиновидными кольцами	2x KW 2000-580	2x KW 2500-580	2x KW 3000-580	
Каток с клиновидными дисками Matrix	-	-	2x KWM 3000-600	

4.13.2 Уплотняющие катки сторонних производителей

CMS-T-00010409-A.1

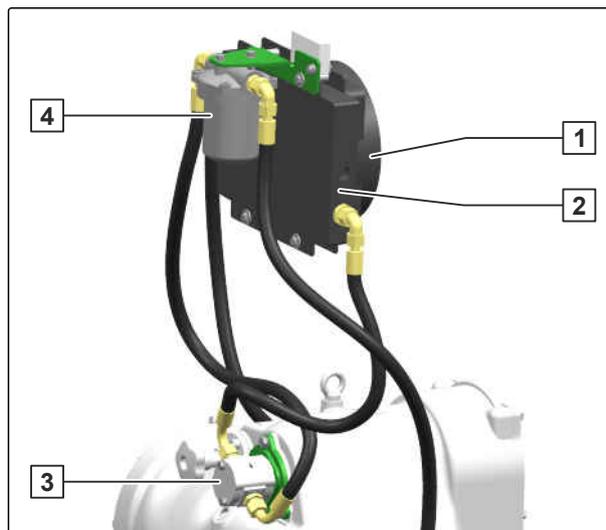
Ассортимент катков AMAZONE дополняется продукцией сторонних поставщиков.

Уплотняющие катки сторонних производителей	Ширина захвата 4 м	Ширина захвата 5 м	Ширина захвата 6 м	Рама катка
Призмный каток Simplex с кольцами из высокопрочного чугуна компании Güttler	-	2x 2500-SX-45 SG	2x 3000-SX-45 SG	Однотрубная рама катка
Призмный каток Simplex с кольцами из ультрасинтетике компании Güttler	-	2x 2500-SX-45 SU	2x 3000-SX-45 SU	
	-	2x 2500-SX-50 SU	2x 3000-SX-50 SU	Двухтрубная рама катка
	-	2x 2500-SX-56 SU	2x 3000-SX-56 SU	

4.14 Масляный радиатор

CMS-T-00004053-C.1

Масляный радиатор **2** охлаждает трансмиссионное масло. Трансмиссионное масло проходит через масляный фильтр **4**. Вентилятор **1** за масляным радиатором подключен к розетке трактора. Каждые 20 минут вентилятор примерно на 40 секунд меняет направление вращения. При этом воздушный поток освобождает ребра радиатора от загрязнений. Масляный насос **3** приводится в действие посредством редуктора.



CMS-I-00002962

Технические данные

5

CMS-T-00004082-F.1

5.1 Размеры

CMS-T-00004085-C.1

Размеры	KG 4002-2	KG 5002-2	KG 6002-2
Транспортная ширина	3 м		
Транспортная ширина с зубьями для картофеля	3,1 м		
Транспортная высота	2,6 м	3,1 м	3,6 м
Общая длина	1,95 м		
Общая длина с маркером	3,68 м		
Ширина захвата	4,1 м	5,1 м	6,1 м
Расстояние до центра тяжести с катком	65 см		

5.2 Допустимая общая масса

CMS-T-00006278-B.1

KG 4002-2	KG 5002-2	KG 6002-2
3.900 кг	5.850 кг	6.590 кг

5.3 Категория навески

CMS-T-00004086-B.1

Автономный режим	Посевная комбинация
Категория 3 / 4N	Категория 4N

5.4 Рабочая скорость

CMS-T-00004087-B.1

4-12 км/ч

5.5 Рабочая глубина

CMS-T-00004091-B.1

Зубья рабочего органа	Длина зубьев рабочего органа	максимальная рабочая глубина
Комплект зубьев с пассивным углом атаки	33 см	20 см
Комплект зубьев Special с агрессивным углом атаки		
Комплект зубьев Super с агрессивным углом атаки		
Комплект зубьев Special HD с агрессивным углом атаки		
Комплект зубьев для картофеля	40 см	30 см

5.6 Эксплуатационные характеристики трактора

CMS-T-00004090-C.1

Эксплуатация	Мощность двигателя		
	KG 4002-2	KG 5002-2	KG 6002-2
Автономный режим	От 88 кВт / 120 л.с. до 265 кВт / 360 л.с.	От 110 кВт / 150 л.с. до 265 кВт / 360 л.с.	От 132 кВт / 180 л.с. до 265 кВт / 360 л.с.
Посевная комбинация	От 88 кВт / 120 л.с. до 265 кВт / 360 л.с.	От 110 кВт / 150 л.с. до 265 кВт / 360 л.с.	От 132 кВт / 180 л.с. до 265 кВт / 360 л.с.

Электрическая система	
Напряжение аккумуляторной батареи	12 V
Розетка для системы освещения	7-контакт., по ISO 1724
В сочетании с масляным радиатором: Розетка для дополнительного вентилятора	3-контакт., по DIN9680

Гидравлическая система	
Максимальное рабочее давление	210 бар
Мощность насосов трактора	В зависимости от комплектации машины 30 л/мин при 180 бар
Гидравлическое масло, используемое в машине	HLP68 DIN51524 Гидравлическое масло подходит для комбинированных контуров гидравлического масла всех распространенных производителей тракторов.
Блоки управления	В зависимости от комплектации машины: 3х двойного действия
Безнапорная обратная линия	Давление подпора не должно превышать 5 бар.

Карданный вал	
Частота оборотов	540/750/1000 об/мин
Направление вращения	По часовой стрелке

5.7 Данные по шумообразованию

CMS-T-00004666-A.1

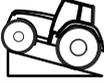
Уровень звукового давления (уровень шума) на рабочем месте составляет менее 72 дБ(А). Измерения проводились в рабочем состоянии при закрытой кабине на уровне уха водителя трактора.

Уровень шума во многом зависит от используемого транспортного средства.

5.8 Допустимая по проходимости крутизна склона

CMS-T-00002297-E.1

Поперек склона		
Слева по направлению движения	15 %	
Справа по направлению движения	15 %	

Вверх по склону и вниз по склону		
Вверх по склону	15 %	
Вниз по склону	15 %	

5.9 Смазочные материалы

CMS-T-00002396-B.1

Производитель	Смазка
ARAL	Aralub HL2
FINA	Marson L2
ESSO	Beacon 2
SHELL	Retinax A

5.10 Масла и заправочные объемы

CMS-T-00004158-C.1

УКАЗАНИЕ

Сведения о коробке передач и угловых редукторах:

Производитель	Трансмиссионное масло
Mobil	Заводская заправка:
	Glygoyle 30 SNR 130563
	Glygoyle HE 220
ARAL	DEGOL GS 220
BP	Enersyn SG-XP 220
Castrol	Alphasyn PG 220
	Optiflex A 220
	Tribol 800 / 220
Fuchs	RENOLIN PG 220
Fuchs Lubritech	GEARMASTER PGP 220
Klüber	Klübersynth GH 6-220
OMV	OMV gear PG 220

Редукторы	Заправочный объем
Коробка передач	Без масляного радиатора:
	10,8 л
Угловой редуктор	С масляным радиатором:
	12,3 л
	6 л

УКАЗАНИЕ

Сведения о картере шестерен:

Можно доливать масло, соответствующее стандарту CLP/CKC 460 DIN 51517 ч. 3 / ISO 12925, или заменять масло, находящееся в картере цилиндрических шестерен.

В таблице ниже перечислены некоторые соответствующие стандарту сорта трансмиссионного масла.

Производитель	Трансмиссионное масло
Wintershall	Заводская заправка: ERSOLAN 460
Agip	Blasia 460
ARAL	Degol BG 460
Autol	Precis GEP 460
Avia	Avilub RSX 460
BP	Energol GR-XP 460
Castrol	Alpha SP 460
DEA	Falcon CLP 460
ESSO	Spartan EP 460
FINA	Giran 460
Fuchs	Renep Compound 110
Mobil	Mobilgear 600 XP 460
Shell	Omala 460
OMV	OMV Gear HST 460

Тип машины	Заправочный объем в зависимости от картера цилиндрических шестерен
KG 4002-2	18 л
KG 5002-2	21 л
KG 6002-2	25 л

5.11 Максимальная транспортная скорость

CMS-T-00009156-B.1

40 км/ч

5.12 Допустимая полезная нагрузка

CMS-T-00011018-D.1

Допустимая полезная нагрузка при работе
Допустимая полезная нагрузка $G_z - G_L =$ _____ кг

- G_z : Допустимый технический вес машины согласно фирменной табличке [кг]
- G_L : Полученный порожний вес [кг]

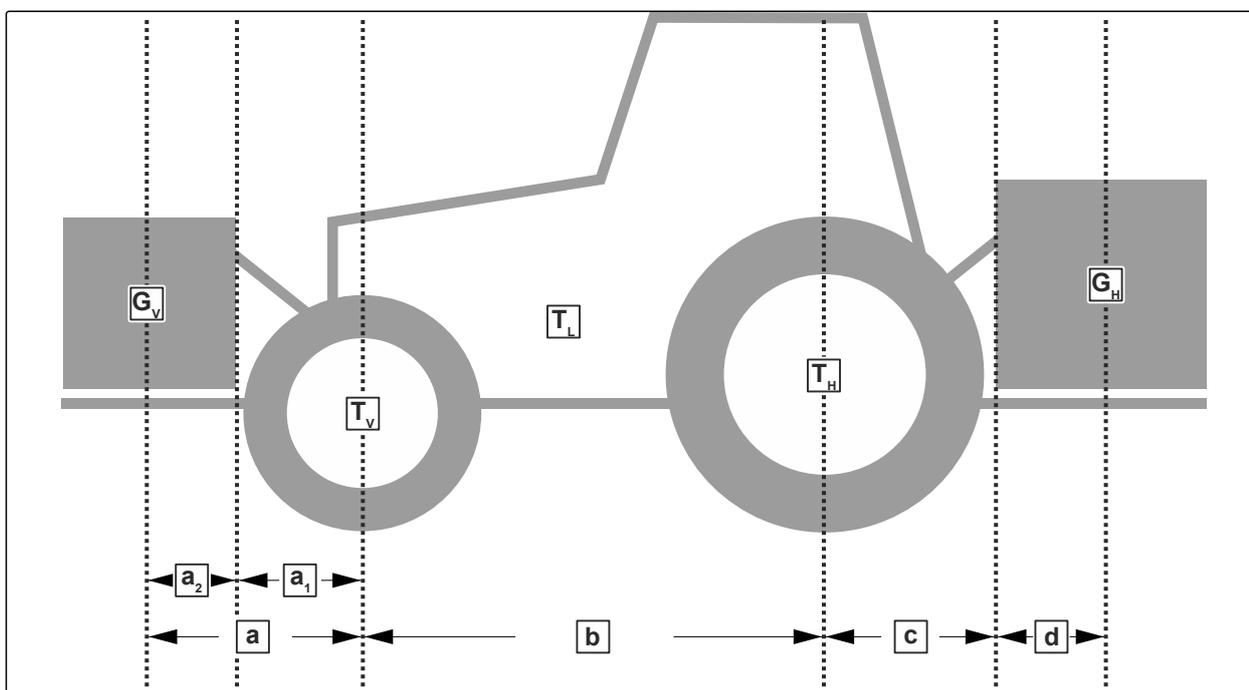
Подготовка машины

6

CMS-T-00004039-G.1

6.1 Расчет необходимых характеристик трактора

CMS-T-00000063-F.1



CMS-I-00000581

Обозначение	Ед. изм.	Описание	Расчитанные значения
T_L	кг	Масса порожнего трактора	
T_V	кг	Нагрузка на переднюю ось готового к эксплуатации трактора без навесного машины или балластных грузов	
T_H	кг	Нагрузка на заднюю ось готового к эксплуатации трактора без навесного машины или балластных грузов	
G_V	кг	Общая масса передненавесного машины или переднего балласта	
G_H	кг	Допустимая общая масса задненавесной машины или заднего балласта	
a	м	Расстояние между центром тяжести передненавесного машины или переднего балласта и центром передней оси	

Обозначение	Ед. изм.	Описание	Рассчитанные значения
a_1	м	Расстояние между центром передней оси и центром крепления к нижним тягам	
a_2	м	Расстояние до центра тяжести: расстояние между центром тяжести передненавесного машины или переднего балласта и центром присоединения нижних тяг	
b	м	Колесная база	
c	м	Расстояние между центром задней оси и центром крепления к нижним тягам	
d	м	Расстояние до центра тяжести: расстояние между центром сцепления нижних тяг и центром тяжести задненавесного машины или заднего балласта.	

1. Рассчитайте минимальную переднюю балластировку.

$$G_{\min} = \frac{G_H \cdot (c + d) - T_V \cdot b + 0,2 \cdot T_L \cdot b}{a + b}$$

$G_{\min} =$ _____

$G_{\min} =$

CMS-I-00000513

2. Рассчитайте фактическую нагрузку на переднюю ось.

$$T_{Vtat} = \frac{G_V \cdot (a + b) + T_V \cdot b - G_H \cdot (c + d)}{b}$$

$T_{Vtat} =$ _____

$T_{Vtat} =$

CMS-I-00000516

3. Рассчитайте фактическую общую массу комбинации, состоящей из трактора и машины.

$$G_{tat} = G_V + T_L + G_H$$

$$G_{tat} =$$

$$G_{tat} =$$

CMS-I-00000515

4. Рассчитайте фактическую нагрузку на заднюю ось.

$$T_{Htat} = G_{tat} - T_{Vtat}$$

$$T_{Htat} =$$

$$T_{Htat} =$$

CMS-I-00000514

5. Найдите максимально допустимую нагрузку на шины для двух шин трактора в данных, предоставленных изготовителем.
6. Рассчитанные значения запишите в следующую таблицу.



ВАЖНО

Опасность несчастного случая при повреждениях машины из-за слишком высокой нагрузки

- Убедитесь, что рассчитанные нагрузки меньше или равны допустимым нагрузкам.

	Фактическое значение в соответствии с расчетами		≤	Допустимое значение в соответствии с руководством по эксплуатации трактора		≤	Максимально допустимая нагрузка на шины для двух шин трактора	
		кг			кг			
Минимальная передняя балластировка		кг	≤		кг		-	-
Общая масса		кг	≤		кг		-	-
Нагрузка на переднюю ось		кг	≤		кг	≤		кг
Нагрузка на заднюю ось		кг	≤		кг	≤		кг

6.2 Установка шаровых улавливающих профилей для нижних тяг

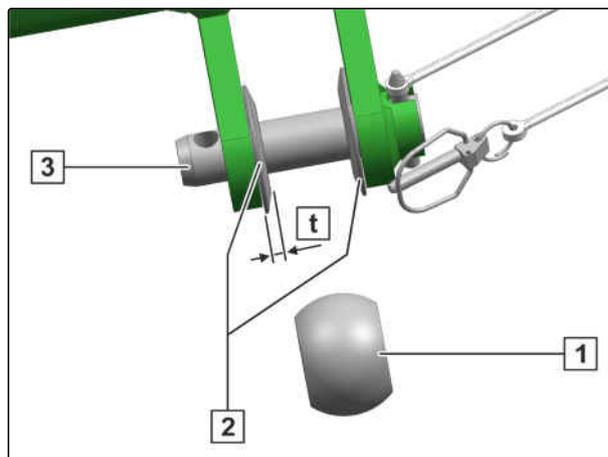
CMS-T-00004040-C.1

3-точечная навесная рама адаптируется к захватным крюкам трактора с помощью распорных шайб **2**.



УКАЗАНИЕ

Шаровые втулки **1** можно использовать только с пальцами кат. 3 **3**.



CMS-I-00003055

Захватные крюки нижних тяг	Распорные шайбы [мм]
Категория 3	t=13,5
Категория 4N	t=6,5

Захватный крюк верхней тяги	Распорные шайбы [мм]
Категория 3	t=6,5
Категория 4N	Без распорных шайб

1. Определите распорные шайбы, соответствующие захватным крюкам на тракторе.
2. Установите шаровые втулки и распорные шайбы.

6.3 Подготовка карданного вала

CMS-T-00005128-B.1

1. Отрегулируйте длину карданного вала в специализированной мастерской.
2. Поручите установку карданного вала специализированной мастерской.

6.4 Установка карданного вала на машину

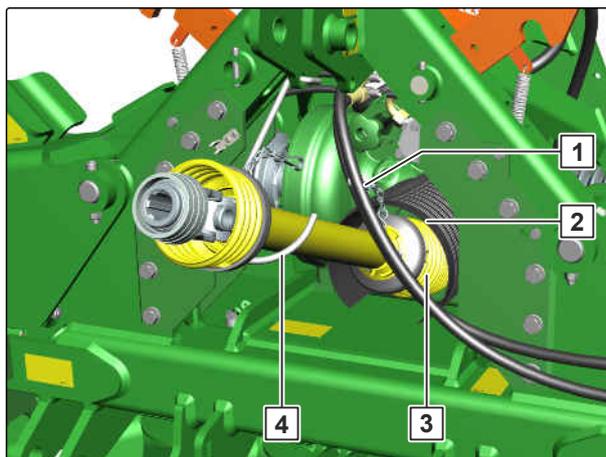
CMS-T-00009981-A.1



ВАЖНО

Повреждения из-за слишком длинного карданного вала

- ▶ Во избежание повреждений на машине при каждой смене трактора проверяйте длину карданного вала.
- ▶ Если карданный вал слишком длинный, обратитесь в квалифицированную специализированную мастерскую.



CMS-I-00006784

1. Очистите и смажьте консистентной смазкой приводной вал на машине.
2. Убедитесь в исправном состоянии защитного кожуха карданного вала.

Символ трактора на защитной трубке обозначает сторону вала, подсоединяемую к трактору. Имеющуюся предохранительную муфту или обгонную муфту необходимо установить со стороны машины.

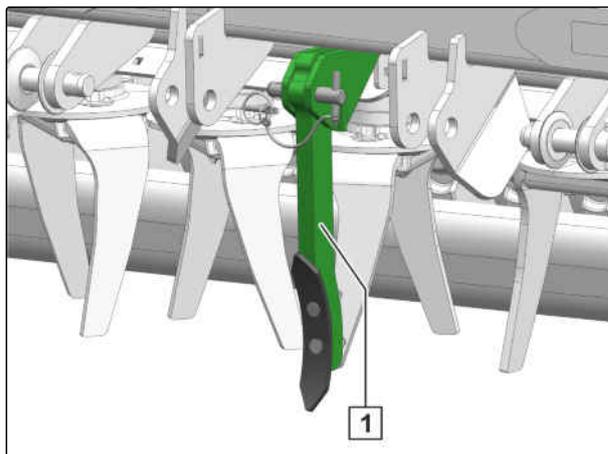
3. Надвиньте карданный вал **3** на вал привода редуктора.
4. Чтобы закрепить карданный вал на редукторе, затяните зажимной болт на карданном вале с моментом затяжки, указанным производителем вала.
5. Поднимите скобу **4** из держателя.
6. Поверните скобу под карданный вал.

- Поместите карданный вал в скобу.
- Зафиксируйте защитные трубки предохранительной цепочкой **1** в точке крепления **2**.

6.5 Использование рыхлителя центрального гребня

CMS-T-00004047-B.1

Рыхлитель центрального гребня **1** выравнивает обработанную поверхность в стыке консолей машины. При этом не остается почвенного гребня по центру прохода машины.



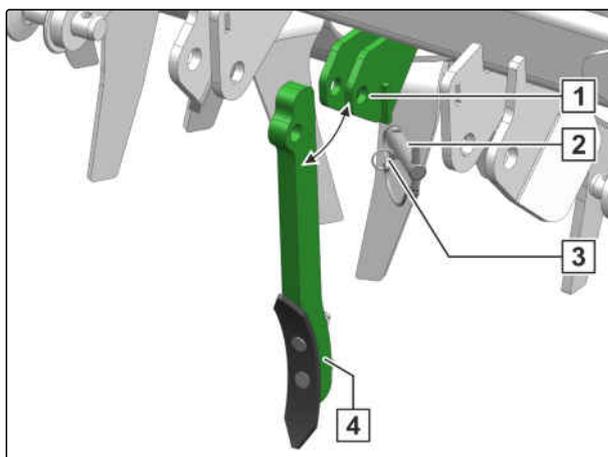
CMS-I-00002944



УСЛОВИЯ

- ☑ Машина не присоединена

- Рыхлитель центрального гребня **4** вставьте в кронштейн **1**.
- Застопорите рыхлитель центрального гребня пальцем **2**.
- Зафиксируйте палец шплинтом с кольцом **3**.



CMS-I-00002977

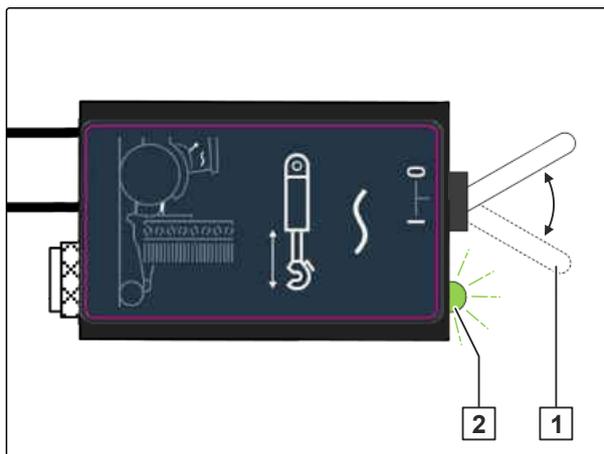
6.6 Использование гидравлической верхней тяги

CMS-T-00004546-B.1

1. Чтобы подготовить гидравлическую верхнюю тягу к плавающему положению, переключатель **1** установите в положение 1.

2. Когда загорится лампочка **2**, переключите "бежевый" блок управления трактора в плавающее положение.

➔ Гидравлическая верхняя тяга теперь в плавающем положении.

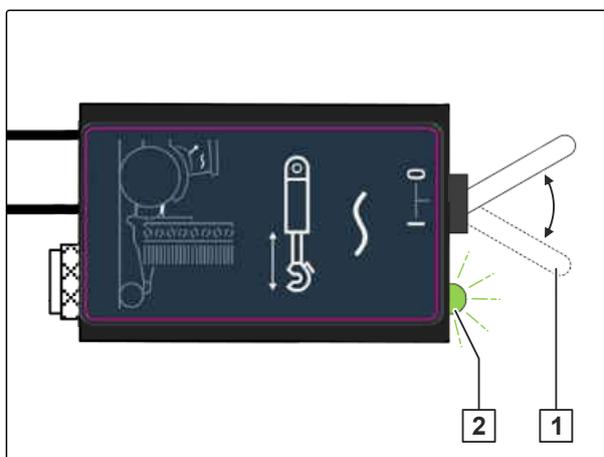


CMS-I-00003249

3. Чтобы заблокировать гидравлическую верхнюю тягу, переключатель **1** установите в положение 0.

4. Когда лампочка **2** погаснет, переключите "бежевый" блок управления трактора в нейтральное положение.

➔ Гидравлическая верхняя тяга заблокирована.



CMS-I-00003249

5. Чтобы отрегулировать длину гидравлической верхней тяги, переключатель **1** установите в положение 0.

➔ Лампочка **2** не горит.

6. Чтобы укоротить гидравлическую верхнюю тягу, Включите блок управления трактора "бежевый 1".

или

Чтобы удлинить гидравлическую верхнюю тягу, Включите блок управления трактора "бежевый 2".

7. Когда требуемая длина настроена, переключите "бежевый" блок управления трактора в нейтральное положение.

6.7 Подсоединение машины

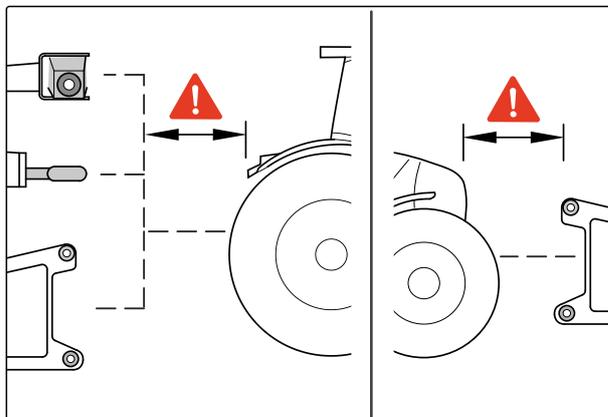
CMS-T-00004041-F.1

6.7.1 Подведите трактор к машине

Между трактором и машиной должно оставаться достаточно места для беспрепятственного присоединения питающих магистралей.

- ▶ Подведите трактор на достаточное расстояние до машины.

CMS-T-00005794-D.1

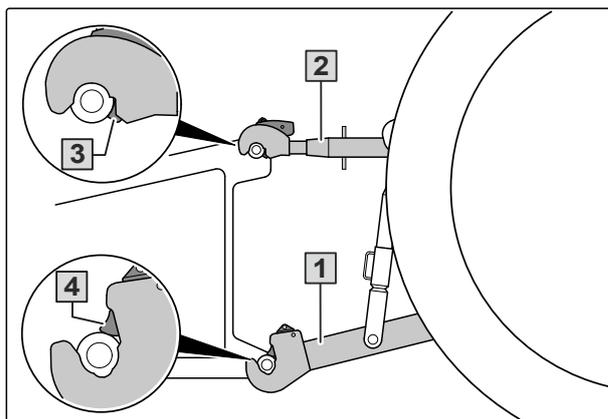


CMS-I-00004045

6.7.2 Присоединение 3-точечной навесной рамы

1. Установите нижние тяги трактора **1** на одинаковую высоту.
2. Из кабины трактора присоедините нижние тяги **1**.
3. Присоедините верхнюю тягу **2**.
4. Проверьте правильность фиксации захватного крюка верхней тяги **3** и захватных крюков нижних тяг **4**.

CMS-T-00001400-G.1



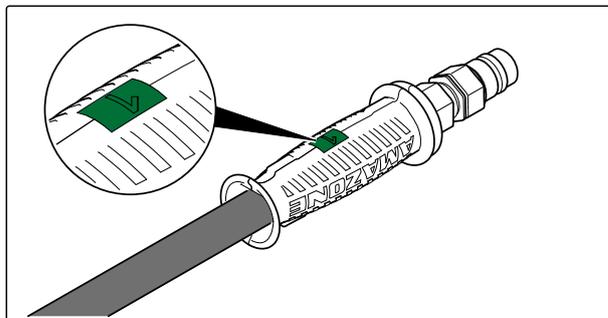
CMS-I-00001225

6.7.3 Подсоединение гидравлических шлангопроводов

Все гидравлические шланги оснащены ручками. На ручках имеется цветовая маркировка с цифрами или буквами. Маркировка соотносится с соответствующими гидравлическими функциями напорной линии блока управления трактора. На машине размещены наклейки с пояснением соответствующих гидравлических функций, обозначаемых маркировкой.

В зависимости от гидравлической функции блок управления трактора используется в разных режимах управления:

CMS-T-00006195-D.1



CMS-I-00000121

Режим управления	Функция	Символ
Фиксированный	Постоянная циркуляция масла	
Шаговый	Циркуляция масла, пока не будет выполнено действие	
Плавающий	Свободный поток масла в блоке управления трактора	

Маркировка		Функция		Блок управления трактора		
Зеленый			Складывание / раскладывание машины	Раскладывание	Двойного действия	
				Складывание		
Бежевый			Рабочая глубина зубьев рабочего органа	Увеличение	Двойного действия	
				Уменьшение		
Желтый			Маркер	Раскладывание	Двойного действия	
				Складывание		
Синий			Верхняя тяга	Удлинение	Двойного действия	
				Укорачивание		
Красный		Сброс давления через безнапорную обратную линию.				



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасность травмирования, вплоть до летального исхода

Если гидравлические шлангопроводы неправильно подключены, гидравлические функции могут быть ошибочными.

- ▶ При подсоединении гидравлических шлангопроводов обращайтесь внимание на цветовую маркировку на гидравлических штекерах.

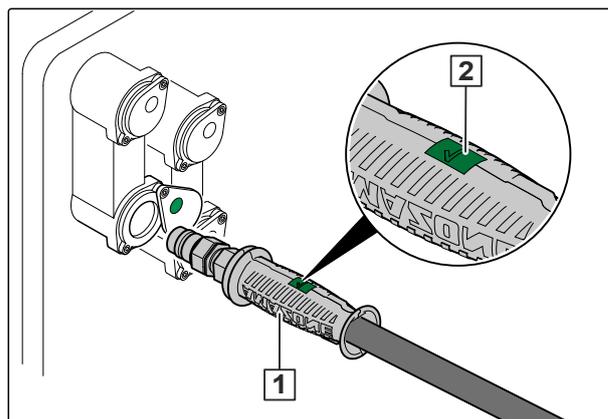


ВАЖНО

Повреждения машины из-за несоответствия параметров возвратной магистрали гидравлического масла

- ▶ Для безнапорной обратной линии гидравлического масла используйте только линии размером DN16 или больше.
- ▶ Выбирайте короткие маршруты для прокладки возвратных магистралей.
- ▶ Подсоедините безнапорную обратную линию гидравлического масла к специально предусмотренному соединению.
- ▶ *В зависимости от комплектации машины*
Подсоедините трубопровод для слива масла к специально предусмотренному соединению.
- ▶ Соединительную муфту из комплекта поставки установите на безнапорную возвратную магистраль гидравлического масла.

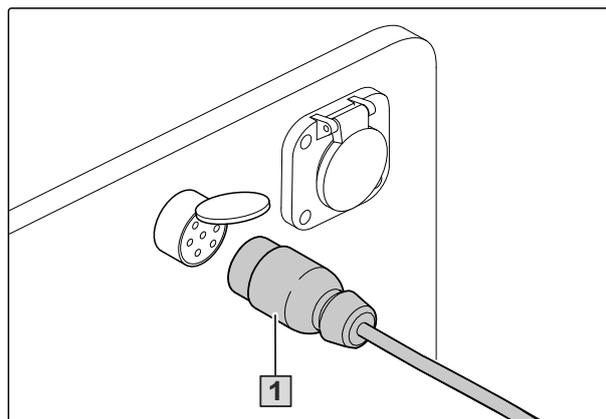
1. При помощи блока управления трактора сбросьте давление в гидравлической системе между трактором и машиной.
 2. Очистите гидравлические штекеры.
 3. Подсоедините гидравлические шланги **1** к гидравлическим муфтам трактора в соответствии с маркировкой **2**.
- ➔ Гидравлические штекеры ощутимо фиксируются.
4. Проложите гидравлические шланги достаточно свободно и убедитесь в отсутствии мест возможного истирания.



CMS-I-00001045

6.7.4 Подключение электропитания

1. Вставьте штекеры **1** для электропитания.
2. Проложите кабели электропитания с достаточной свободой для перемещения, не допускайте мест возможного истирания или заземления.
3. Проверьте работоспособность освещения машины.

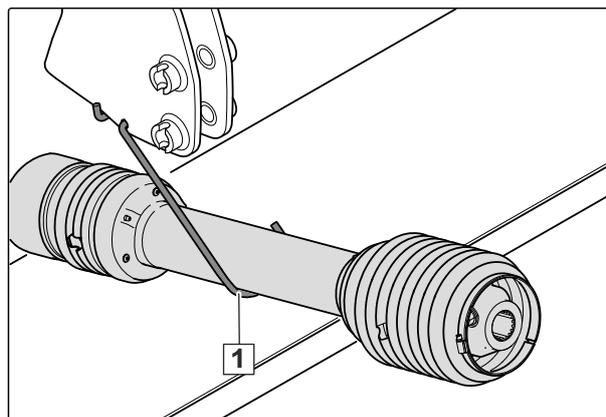


CMS-T-00001399-G.1

CMS-I-00001048

6.7.5 Подсоединение карданного вала

1. Оттяните натяжную гильзу в сторону трактора.
 2. Наденьте карданный вал на вал отбора мощности трактора.
- ➔ Натяжная гильза зафиксирована.
3. Поверните скобу **1** в парковочное положение.
 4. Зафиксируйте скобу.



CMS-T-00004160-D.1

CMS-I-00003520

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Опасность несчастного случая из-за поврежденных защитных приспособлений

- ▶ Если вы сомневаетесь, что защитные приспособления надлежащим образом установлены и исправно функционируют, поручите проверить защитные приспособления в квалифицированной специализированной мастерской.

5. Проверьте защитное приспособление.

6.7.6 Подключение электропитания дополнительного вентилятора

CMS-T-00004164-C.1

1. Вставьте штекер для электропитания дополнительного вентилятора.
 2. Проложите питающий кабель с достаточной свободой для перемещения, убедитесь в отсутствии мест возможного истирания или заземления.
 3. Включите напряжение розетки 12 В.
- ➔ Как только на розетку будет подано напряжение 12 В, дополнительный вентилятор начнет вращаться.
- ➔ Каждые 20 минут вентилятор примерно на 40 секунд меняет направление вращения. При этом воздушный поток освобождает ребра радиатора от загрязнений.



CMS-I-00003084

6.8 Подготовка машины к эксплуатации

CMS-T-00004042-G.1

6.8.1 Настройка частоты вращения зубьев

CMS-T-00004144-B.1

6.8.1.1 Смена передачи в коробке передач

CMS-T-00004143-B.1



УСЛОВИЯ

- ☑ Машина остыла



УКАЗАНИЕ

Установите частоту вращения карданного вала на 1000 об/мин. Меньшая частота вращения карданного вала ведет к слишком высокому крутящему моменту на карданном валу. Вследствие этого быстрее изнашиваются кулачковые муфты.

Частоту вращения карданного вала менее 1000 об/мин используйте только при определенных условиях.

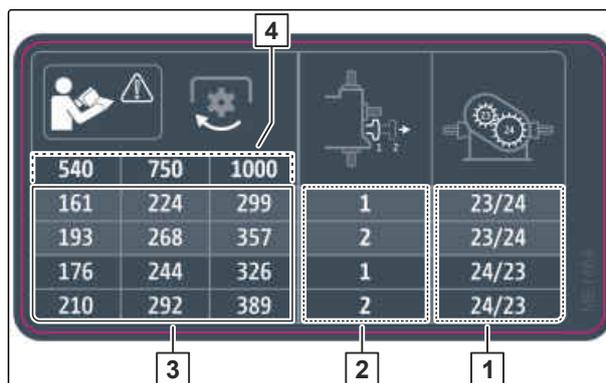
- Легкие песчаные почвы
- Поверхностная обработка почвы

Если кулачковая муфта срабатывает слишком часто, немедленно увеличьте частоту вращения карданного вала до 1000 об/мин..

1. В зависимости от выбранного передаточного числа **1**, выбранной частоты вращения карданного вала **4** и требуемого числа оборотов зубьев **3**, определите требуемую передачу **2**.
2. Чтобы включить первую передачу, задвиньте рычаг переключения в корпус коробки передач до упора

или

чтобы включить вторую передачу, выдвиньте рычаг переключения из корпуса коробки передач до упора.



CMS-I-00003272



CMS-I-00003032

6.8.1.2 Перестановка шестерен в коробке передач

CMS-T-00004141-B.1

i УКАЗАНИЕ

Установите частоту вращения карданного вала на 1000 об/мин. Пониженная частота вращения карданного вала ведет к слишком высокому крутящему моменту на карданном валу. Вследствие этого быстрее изнашиваются кулачковые муфты.

Частоту вращения карданного вала менее 1000 об/мин используйте только при определенных условиях.

- Легкие песчаные почвы
- Поверхностная обработка почвы

Если кулачковая муфта срабатывает слишком часто, немедленно увеличьте частоту вращения карданного вала до 1000 об/мин..

540	750	1000
161	224	299
193	268	357
176	244	326
210	292	389

1	23/24
2	23/24
1	24/23
2	24/23

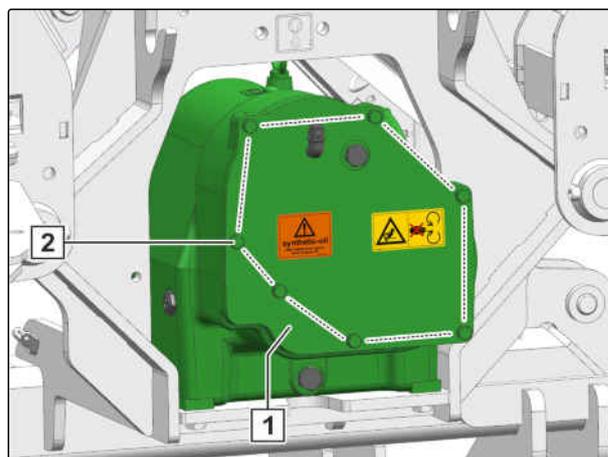
CMS-I-00003272

1. В зависимости от выбранной передачи **2**, выбранной частоты вращения карданного вала **4** и требуемого числа оборотов зубьев **3**, определите требуемое передаточное число **1**.
2. Установите почвообрабатывающую машину на прочную горизонтальную поверхность.
3. Слегка наклоните почвообрабатывающую машину вперед. Подоприйте подходящими вспомогательными средствами.
4. Демонтируйте винты по периметру крышки **2**.



УКАЗАНИЯ ОБ ЭКОЛОГИЧЕСКОМ РИСКЕ Опасность из-за вытекающего масла

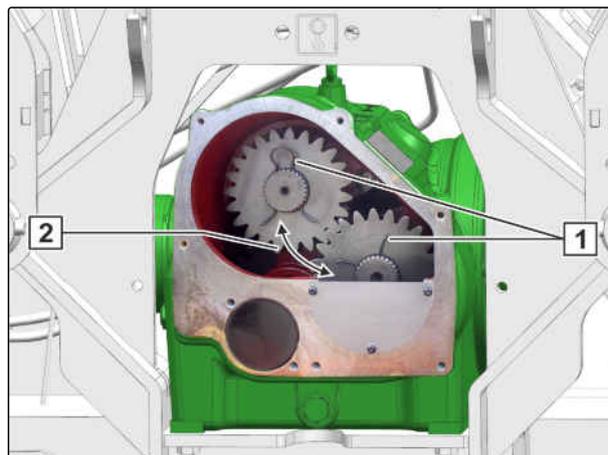
- ▶ Соберите вытекающее масло.
- ▶ Утилизируйте средство для удаления масла экологически безопасным образом.



CMS-I-00003025

5. Снимите крышку коробки передач.

6. Снимите оба стопорных кольца **1**.
7. Снимите пару шестерен **2**.
8. Взаимно поменяйте местами шестерни.
9. Установите пару шестерен.
10. Установите оба стопорных кольца.
11. Смонтируйте крышку коробки передач с уплотнительным кольцом.
12. *Когда коробка передач достигнет рабочей температуры, проверьте коробку передач на утечки.*



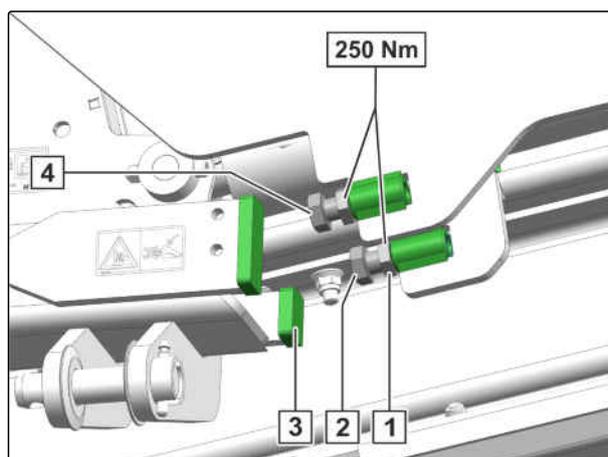
CMS-I-00003026

6.8.2 Регулировка конечного положения консолей

CMS-T-00004132-B.1

Конечное положение консоли предварительно настраивается таким образом, чтобы при эксплуатации консоли машины находились в горизонтальном положении. Регулировка может изменяться в соответствии с условиями эксплуатации.

1. Поднимите машину.
2. *Чтобы освободить транспортный фиксатор, сложите консоли машины.*
3. Ослабьте контргайку **1**.
4. Регулировочный винт **2** установите в требуемое положение.
5. Второй регулировочный винт **4** установите в то же положение.
6. Разложите консоли машины.
- ➔ Регулировочные винты должны одновременно коснуться опорной поверхности **3**.
7. Затяните контргайку.
8. Примените настройку на противоположной стороне машины.

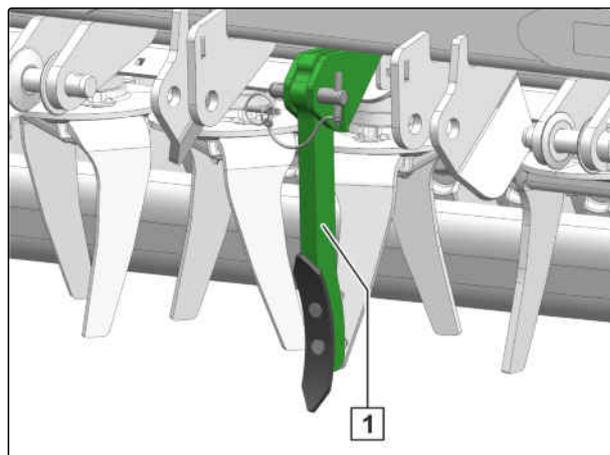


CMS-I-00002989

6.8.3 Использование рыхлителя центрального гребня

CMS-T-00004047-B.1

Рыхлитель центрального гребня **1** выравнивает обработанную поверхность в стыке консолей машины. При этом не остается почвенного гребня по центру прохода машины.

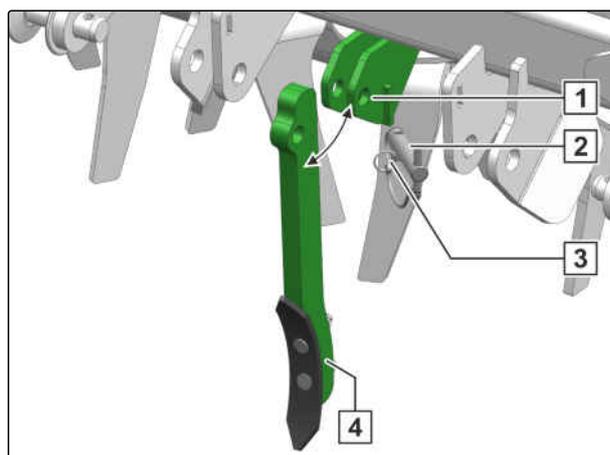


CMS-I-00002944

УСЛОВИЯ

- ☉ Машина не присоединена

1. Рыхлитель центрального гребня **4** вставьте в кронштейн **1**.
2. Застопорите рыхлитель центрального гребня пальцем **2**.
3. Зафиксируйте палец шплинтом с кольцом **3**.

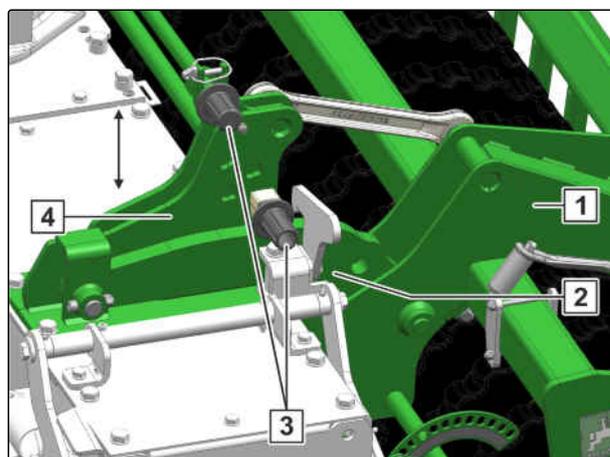


CMS-I-00002977

6.8.4 Ручная настройка рабочей глубины зубьев

CMS-T-00004044-D.1

Почвообрабатывающая машина **4** опирается на рычаги **2**, несущие задний прикатывающий каток **1**. Для настройки рабочей глубины винт регулировки глубины **3** вставляется в требуемое отверстие.

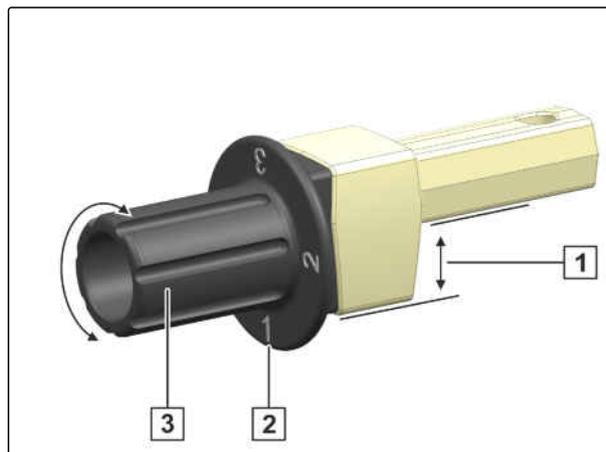


CMS-I-00002941

6 | Подготовка машины

Подготовка машины к эксплуатации

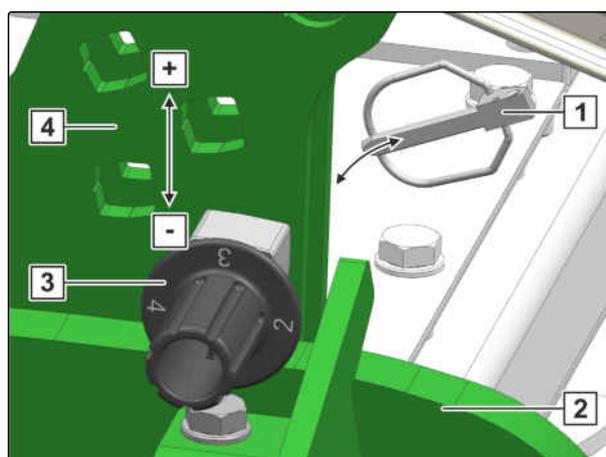
Кромки винта регулировки глубины выполнены с разными расстояниями **1**. При вращении винта регулировки глубины **3** обеспечивается более точное ступенчатое изменение рабочей глубины. Число **2** на ручке указывает на ступень.



CMS-I-00002963

Ступень	Рабочая глубина
1	Мелкая обработка
2	Средняя обработка
3	Глубокая обработка
4	Очень глубокая обработка

Положение фиксации	Рабочая глубина
Выше +	Глубокая обработка
Ниже -	Мелкая обработка

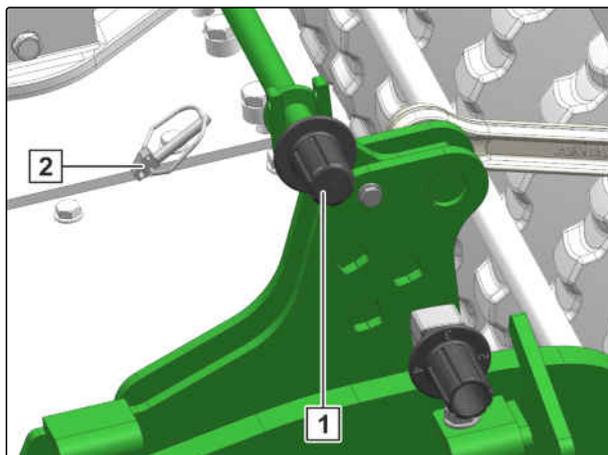


CMS-I-00002975

1. В поле разложите консоли машины.
2. Поднимите машину.
- ➔ Винты регулировки глубины **3** больше не касаются несущих рычагов **2**.
3. Зафиксируйте трактор и машину.
4. Снимите шплинт с кольцом **1**.
5. Зафиксируйте винты регулировки глубины в требуемом положении **4**.
6. Зафиксируйте винт регулировки глубины шплинтом с кольцом.
7. Примените настройку на противоположной стороне машины.

Примените настройку внешней консоли.

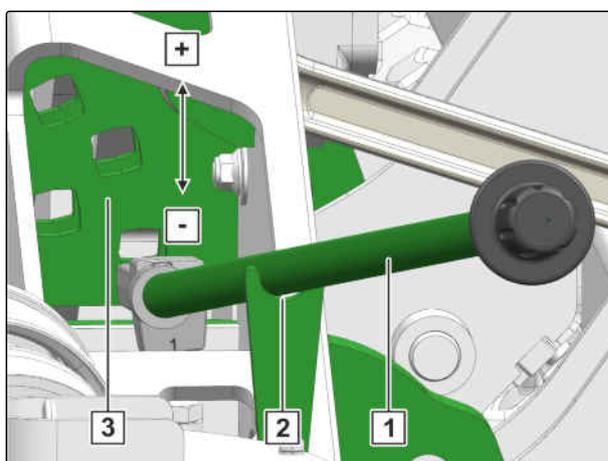
8. Снимите шплинт с кольцом **2**.
9. Вытяните регулировочный стержень за рукоятку **1** из регулировочного сегмента **3**.



CMS-I-00002967

Положение фиксации	Рабочая глубина
Выше +	Глубокая обработка
Ниже -	Мелкая обработка

10. Установите регулировочный стержень **1** в опору **2**.
11. Зафиксируйте винты регулировки глубины в требуемом положении.
12. Примените настройку на противоположной стороне машины.
13. *Чтобы проверить настройку, выполните работу на дистанции 30 м с рабочей скоростью и проверьте результат работы.*
14. *Чтобы изменить регулировку выравнивающего бруса, см. главу "Регулировка рабочей глубины выравнивающего бруса".*
15. *Чтобы изменить настройку боковых направляющих щитков, см. главу "Регулировка рабочей глубины боковых направляющих щитков".*

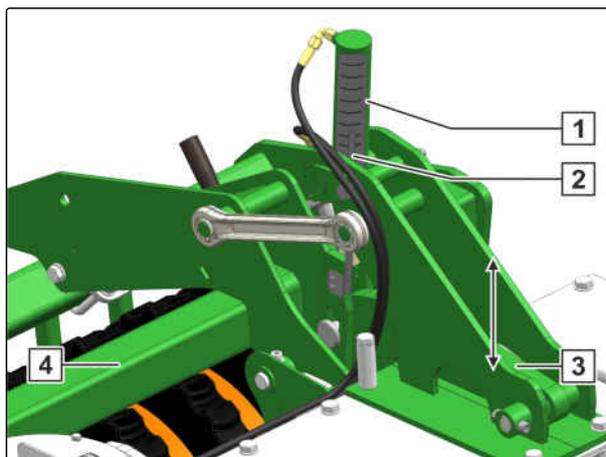


CMS-I-00002966

6.8.5 Гидравлическая настройка рабочей глубины зубьев

CMS-T-00004045-D.1

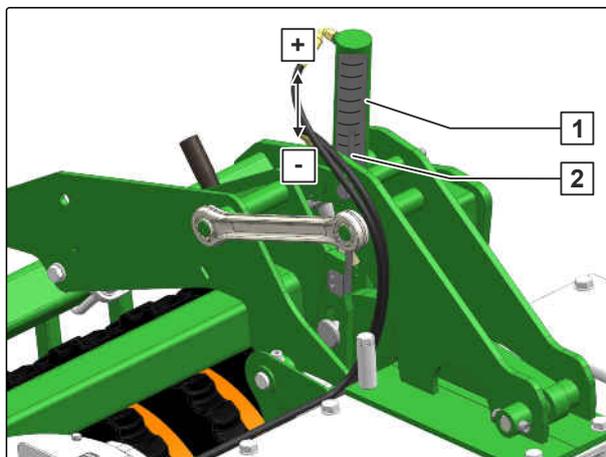
Почвообрабатывающая машина **3** опирается на рычаги, несущие задний прикатывающий каток **4**. Рабочая глубина регулируется гидравлически **1**. Шкала **2** показывает настроенную рабочую глубину.



CMS-I-00002942

Рабочая глубина регулируется гидравлически **1**.

Шкала	Рабочая глубина
Выше +	Глубокая обработка
Ниже -	Мелкая обработка



CMS-I-00002969

1. Чтобы обрабатывать почву глубже, активируйте блок управления трактора "синий 1".

или

Чтобы уменьшить глубину обработки почвы, активируйте блок управления трактора "синий 2".

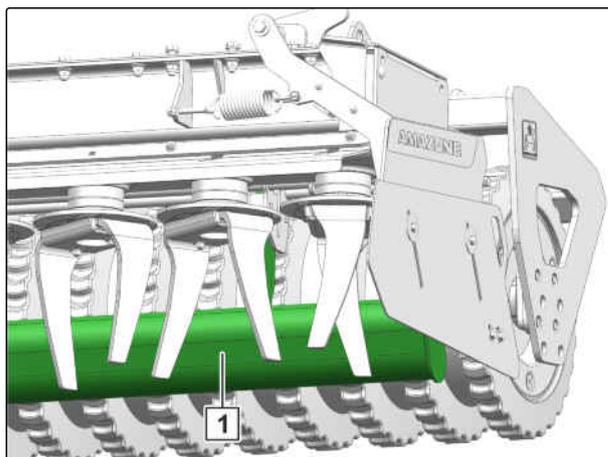
- ➔ Гидроцилиндры опираются на несущие рычаги.
2. Считывайте рабочую глубину по шкале **2**.
 3. Заблокируйте блок управления трактора после регулировки.
 4. Чтобы проверить настройку, выполните работу на дистанции 30 м с рабочей скоростью и проверьте результат работы.

5. Чтобы изменить регулировку выравнивающего бруса, см. главу "Регулировка рабочей глубины выравнивающего бруса".
6. Чтобы изменить настройку боковых направляющих щитков, см. главу "Регулировка рабочей глубины боковых направляющих щитков".

6.8.6 Регулировка рабочей высоты выравнивающего бруса

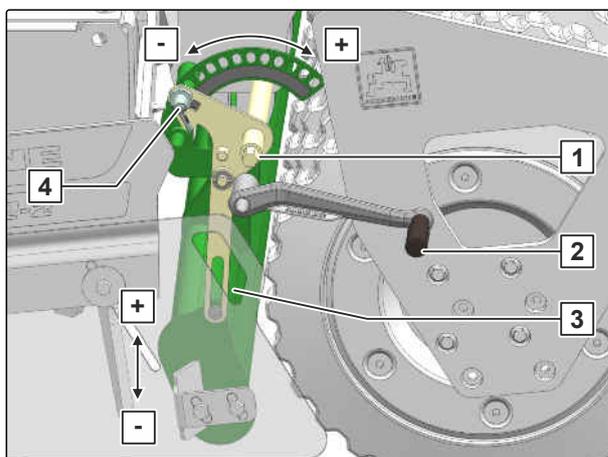
CMS-T-00004046-C.1

Выравнивающий брус **1** выравнивает поток почвы между зубьями и катком. Чтобы большие комья почвы лучше измельчались, комья почвы задерживаются выравнивающим брусом между зубьями. Выравнивающий брус может отклоняться вверх благодаря встроенной защите от перегрузок. Высота выравнивающего бруса может регулироваться.



CMS-I-00002945

1. Насадите универсальный инструмент для техобслуживания **2** на регулировочное устройство **1**.
2. Удерживайте универсальный инструмент для технического обслуживания в нужном положении.
3. Откройте фиксатор **4**.



CMS-I-00002976

Применение в работе	Рабочая глубина
После плуга	<div style="text-align: center;">-</div> Выравнивающий брус поднимает небольшой почвенный вал.
Для мульчированного посева	<div style="text-align: center;">+</div> Остатки урожая должны проходить, не задевая выравнивающий брус.

4. Выравнивающий брус **3** установите в требуемое положение.
➔ Блокировка должна зафиксироваться.
5. Примените настройку на противоположной стороне машины.
6. *Чтобы проверить настройку,* выполните работу на дистанции 30 м с рабочей скоростью и проверьте результат работы.

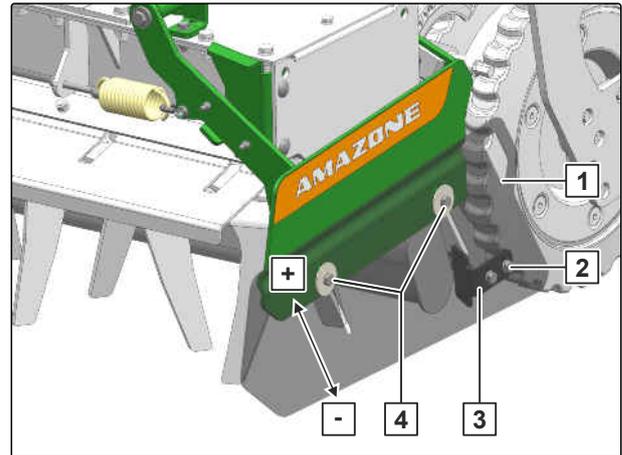
6.8.7 Регулировка рабочей глубины боковых направляющих щитков

CMS-T-00004049-C.1

Боковой направляющий щиток предотвращает отбрасывание обработанной почвы в сторону. Рабочая глубина регулируется. Направляющий почву уголок дополнительно предотвращает выход легкой сыпучей почвы.

1. Отверните болты **4**.

Применение в работе	Рабочая глубина
После плуга	Уменьшить рабочую глубину - . Боковые направляющие щитки скользят по почве на глубине 1-2 см.
Для мульчированного посева с крупными органическими остатками	Увеличить рабочую глубину + . Остатки урожая могут проходить боковые направляющие щитки. Установить боковые направляющие щитки спереди выше.



CMS-I-00002979

2. Установите боковые направляющие щитки за ручку **1** в требуемое положение.

3. Затяните болты **4**.

Направляющие почву уголки не должны работать слишком глубоко. Направляющие почву уголки должны только выравнивать почвенный вал между боковым направляющим щитком и задним прикатывающим катком.

4. Отверните болты **2**.

5. Направляющий почву уголок **3** переместите в требуемое положение.

6. Затяните болты.

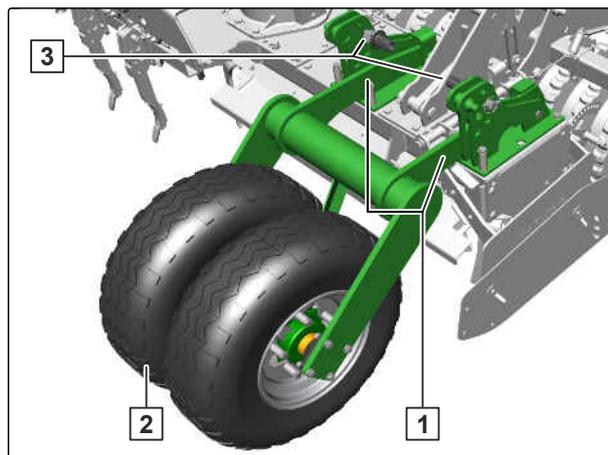
7. Примените настройку на противоположной стороне машины.

8. *Чтобы проверить настройку,* выполните работу на дистанции 30 м с рабочей скоростью и проверьте результат работы.

6.8.8 Регулировка шинного катка-пакера T-Pack

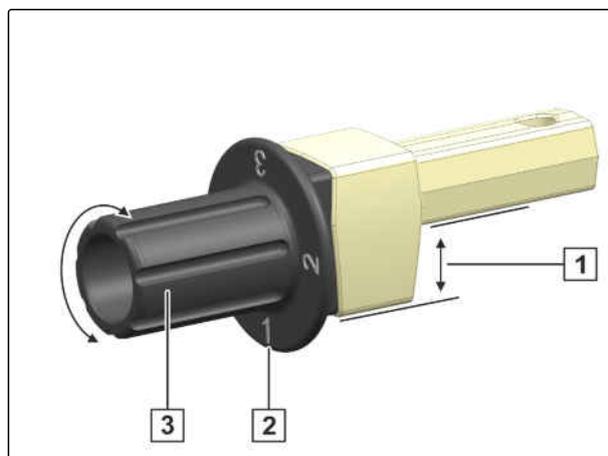
CMS-T-00008709-B.1

Шинный каток-пакер T-Pack **2** присоединяется к несущим кронштейнам **1**. Чтобы отрегулировать расстояние, на которое пакер T-Pack может отклониться вверх, винт регулировки глубины **3** необходимо установить в требуемое отверстие.



CMS-I-00005988

Кромки винта регулировки глубины выполнены с разными расстояниями **1**. При вращении винта регулировки глубины **3** обеспечивается более точное ступенчатое изменение. Число **2** на ручке указывает на ступень.

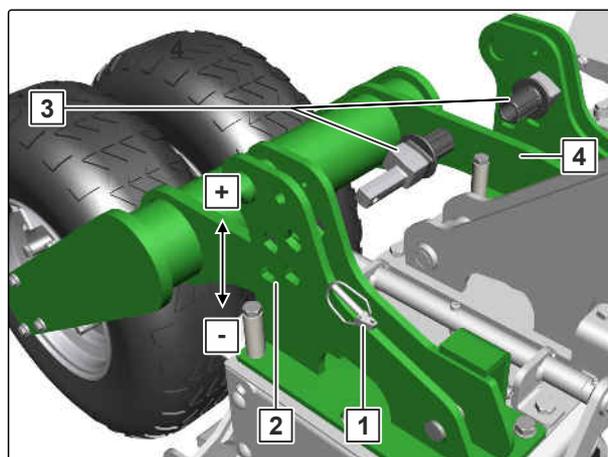


CMS-I-00002963

Ступень	Ход балансира
1	Очень короткий ход балансира
2	Короткий ход балансира
3	Средний ход балансира
4	Большой ход балансира

Положение фиксации	Ход балансира
Выше +	Большой ход балансира
Ниже -	Очень короткий ход балансира

1. В поле разложите консоли машины.



CMS-I-00005990

2. Поднимите машину.
- ➔ Винты регулировки глубины **3** больше не касаются несущих рычагов **4**.
3. Зафиксируйте трактор и машину.
4. Снимите шплинт с кольцом **1**.
5. Зафиксируйте винты регулировки глубины в требуемом положении **2**.
6. Зафиксируйте винт регулировки глубины шплинтом с кольцом.
7. Примените настройку на противоположной стороне машины.
8. *Чтобы проверить настройку, выполните работу на дистанции 30 м с рабочей скоростью и проверьте результат работы.*

6.8.9 Подготовка следорыхлителей к эксплуатации

CMS-T-00006298-D.1

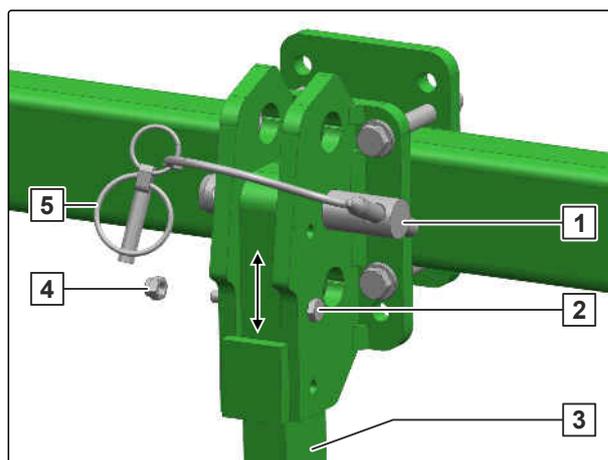
6.8.9.1 Настройка рабочей глубины неподвижного следорыхлителя

CMS-T-00006300-D.1

1. Поднимите машину.
2. Ослабьте и демонтируйте гайку **4**.
3. Извлеките срезные болты **2**.
4. Ослабьте шплинты с кольцом **5**.
5. Извлеките стопорный палец **1**.

Максимальная рабочая глубина составляет 150 мм.

6. Установите следорыхлитель **3** в требуемое положение.
7. Закрепите следорыхлитель стопорным пальцем.
8. Зафиксируйте стопорный палец шплинтом с кольцом.



CMS-I-00004508

9. Установите срезные болты.
10. Наденьте и затяните гайку.
11. *Чтобы проверить настройку,* выполните работу на дистанции 30 м с рабочей скоростью и проверьте результат работы.

6.8.9.2 Настройка рабочей глубины подпружиненного следорыхлителя

CMS-T-00001486-F.1



ВАЖНО

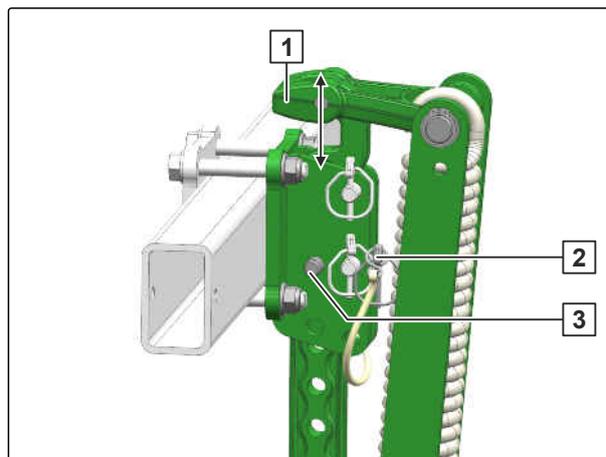
Повышенный износ держателя следорыхлителя

- ▶ Если защита от перегрузки срабатывает через короткие промежутки времени, уменьшите рабочую глубину.
- ▶ перейдите на лапу следорыхлителя с легким ходом.

1. Поднимите машину.
2. Ослабьте шплинты с кольцом **2**.
3. Удерживайте следорыхлитель за выемку **1**.
4. Извлеките стопорный палец **3**.

Максимальная рабочая глубина составляет 150 мм.

5. Приведите следорыхлитель в нужное положение.
6. Закрепите следорыхлитель стопорным пальцем.
7. Зафиксируйте стопорный палец шплинтом с кольцом.
8. *Чтобы проверить настройку,* проедьте 30 м с рабочей скоростью и проверьте результат работы.



CMS-I-00000942

6.8.9.3 Настройка следорыхлителей на ширину колеи

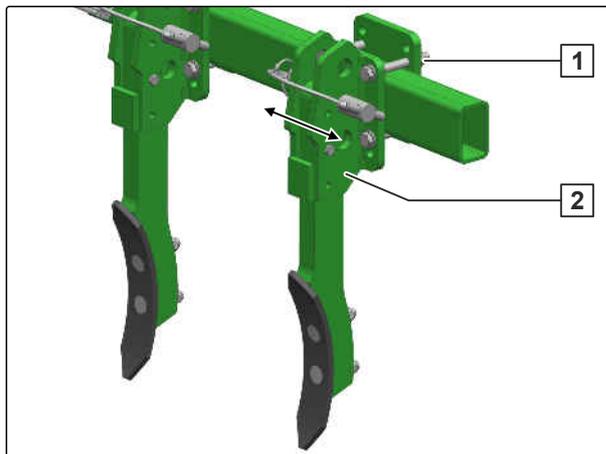
CMS-T-00006299-C.1



УСЛОВИЯ

- ☑ Машина поднята над землей
- ☑ Трактор и машина зафиксированы

1. Ослабьте зажимное соединение **1**.
2. Приведите держатель следорыхлителя **2** в нужное положение.
3. Затяните зажимное соединение.

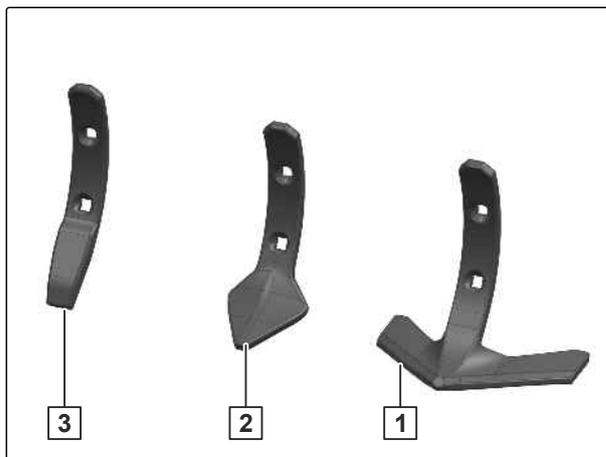


CMS-I-00004506

6.8.9.4 Смена сошник следорыхлителя

CMS-T-00002425-F.1

На следорыхлитель можно устанавливать разные лапы следорыхлителя. Выбор лапы следорыхлителя зависит от условий эксплуатации.



CMS-I-00001967

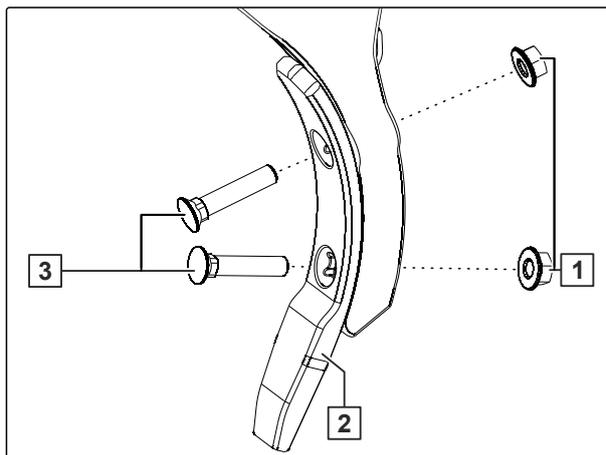
Номер	Лапа следорыхлителя	Условия эксплуатации	Требуемое тяговое усилие
1	Стрельчатая лапа	Мелкое рыхление и выравнивание средних глинистых почв	Высокое требуемое тяговое усилие
2	Сердцевидная лапа	Рыхление различных почв на среднюю глубину	Среднее требуемое тяговое усилие
3	Узкая лапа	Глубокое рыхление легких почв	Низкое требуемое тяговое усилие



ОСТОРОЖНО

Опасность травмирования острыми кромками на лапах и головках болтов

- ▶ Надевайте перчатки.
- ▶ Обращайте внимание на острые кромки.
- ▶ Не допускайте проворачивания болтов с полукруглой головкой и квадратным подголовником.



CMS-I-00001080

1. Отверните гайки **1**.
2. Демонтируйте болты **3**.
3. Установите нужную лапу следорыхлителя **2** на держатель рабочего органа.
4. Установите болты.
5. Наденьте и затяните гайки.
6. *Чтобы проверить настройку,* проедьте 30 м с рабочей скоростью и проверьте результат работы.

6.8.10 Подготовка маркеров к эксплуатации

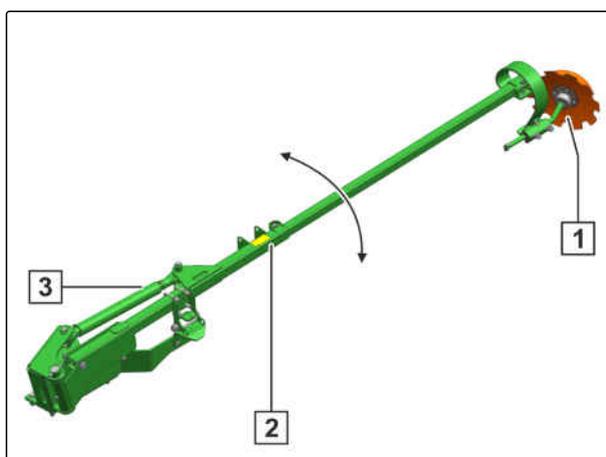
CMS-T-00004052-E.1

6.8.10.1 Раскладывание маркера

CMS-T-00004195-B.1

Оснащенные гидроприводом **3** маркеры **2** работают в почве поочередно слева и справа рядом с машиной. При этом активный маркер **1** осуществляет маркировку. Эта маркировка служит ориентиром для водителя трактора. На развороте в конце поля оба маркера подняты.

При транспортировке машины оба маркера подняты. Маркеры фиксируются гидравлически.



CMS-I-00002951

УСЛОВИЯ

- ☉ Машина разложена

1. Подайте давление на "желтый 1" блок управления трактора.

➔ Маркер раскладывается.

2. Если разложился неправильный маркер, подайте давление на "желтый 2" блок управления трактора.

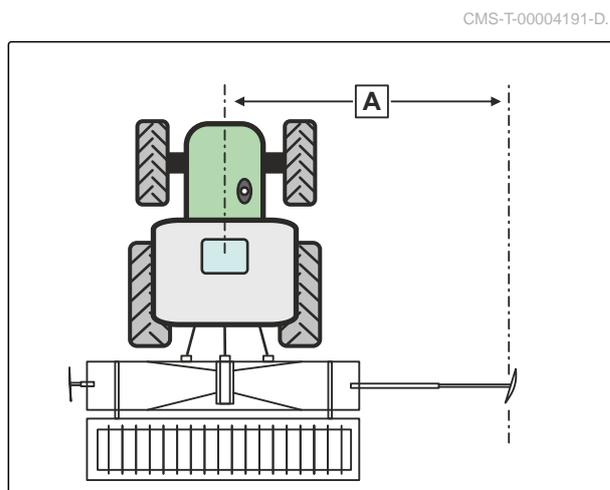
➔ Маркер поднимается, и переключающий клапан активирует противоположный маркер.

3. Подайте давление на "желтый 1" блок управления трактора.

➔ Противоположный маркер раскладывается.

6.8.10.2 Настройка длины маркеров

Расстояние **A** соответствует ширине захвата машины.



CMS-I-00003078

1. Определите ширину захвата машины.

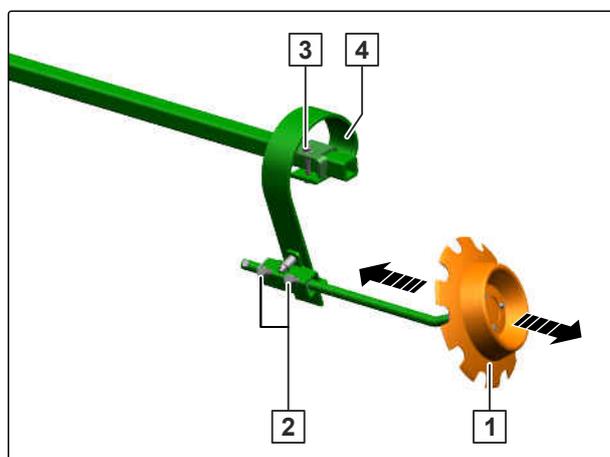
2. Отверните болты **2**.

3. Установите диск маркера **1** в требуемое положение.

4. Затяните болты.

5. Если диапазон регулировки недостаточен, ослабьте болт **3**.

6. Приведите держатель **4** в нужное положение.

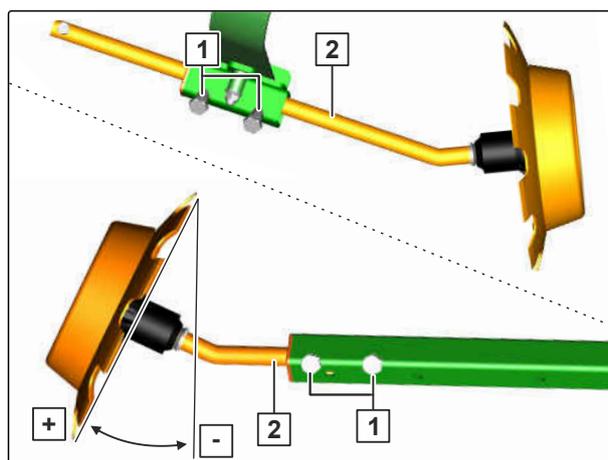


CMS-I-00007972

7. Затяните болты.
8. Примените настройку на противоположной стороне машины.
9. *Чтобы проверить настройку, проедьте 30 м с рабочей скоростью и проверьте результат работы.*

6.8.10.3 Настройка интенсивности маркера

1. Отверните болты **1**.
 2. *На легких почвах путем поворота оси маркера **2**:*
Уменьшение угла установки **-**
- или
- На тяжелых почвах:*
Увеличение угла установки **+**.



CMS-T-00001726-E.1

CMS-I-00001077

3. Затяните болты.
4. Примените настройку на противоположной стороне машины.
5. *Чтобы проверить настройку, проедьте 30 м с рабочей скоростью и проверьте результат работы.*

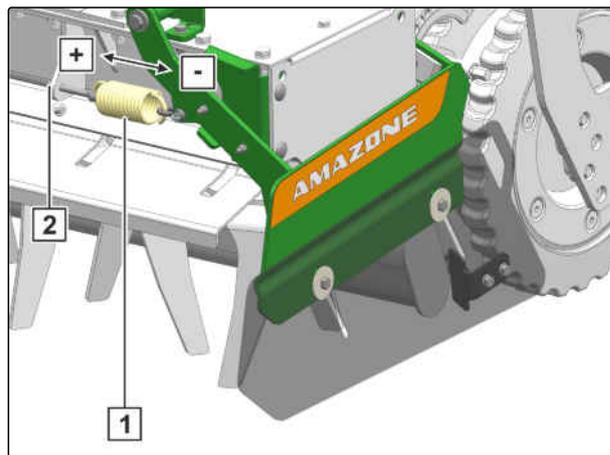
6.8.11 Регулировка натяжения пружин боковых направляющих щитков

CMS-T-00004050-B.1

Откидной боковой щиток отклоняется от препятствий вверх. В рабочее положение боковой щиток возвращается под действием собственного веса и натяжной пружины. Предварительное натяжение натяжной пружины регулируется.

На заводе устанавливается натяжение пружины, пригодное для легких и средних почв.

Применение в работе	Натяжение пружины
После плуга, тяжелые почвы	Увеличение +
После плуга, легкие почвы	Уменьшение -
Для мульчированного посева с крупными органическими остатками	Уменьшение - Чтобы остатки урожая могли пройти боковые направляющие щитки.



CMS-I-00002978

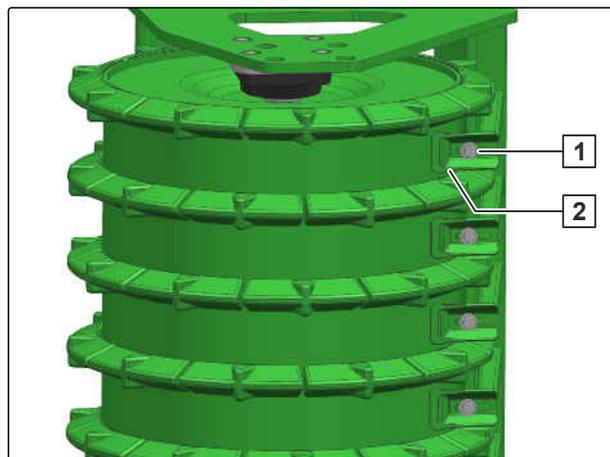
1. Чтобы натяжение пружины **1** привести в требуемое положение, настройте предварительное натяжение с помощью гайки **2**.
2. Примените настройку на противоположной стороне машины.

6.8.12 Регулировка чистиков на катке

Настройка чистиков на катке выполнена на заводе. Можно регулировать чистики в соответствии с условиями работы.

1. Ослабьте болт **1** под чистиком.
2. Переместите чистик **2** в продольном отверстии.

Каток	Расстояние между катковым элементом и чистиком составляет
Каток с клиновидными дисками KW / KWM	10 мм – 15 мм
Зубчатый уплотняющий каток PW	0,5 мм – 4 мм
Каток с трапециевидными кольцами TRW	0,5 мм – 4 мм



CMS-I-00000933

3. Чтобы проверить расстояние, проверните каток **2**.

4. Затяните болт.
5. Примените настройку для всех чистиков.

6.9 Подготовка машины к движению по дороге

CMS-T-00004110-E.1

6.9.1 Складывание маркеров

CMS-T-00004051-A.1



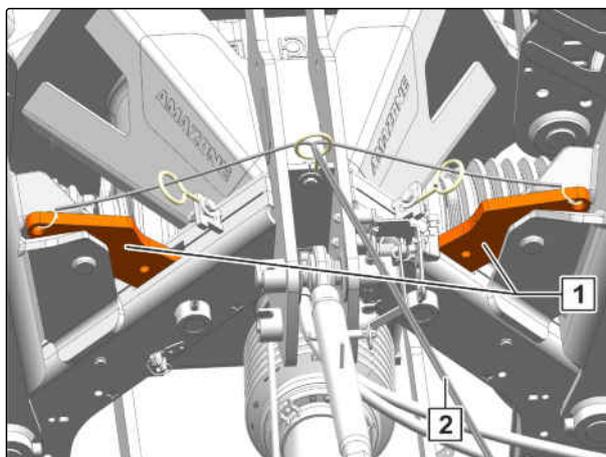
УСЛОВИЯ

- ☑ Машина разложена
- Чтобы сложить активный маркер, подайте давление на "желтый 2" блок управления трактора.
- ➔ Маркер складывается.
- ➔ Когда машина складывается, маркеры фиксируются гидравлически.

6.9.2 Складывание машины

CMS-T-00004109-B.1

1. Поднимите машину.
2. Пока консоли машины не достигнут конечного положения, активируйте блок управления трактора "зеленый 2".
3. Если транспортный фиксатор **1** зафиксирован, отпустите натяжной трос и приведите блок управления трактора в нейтральное положение.



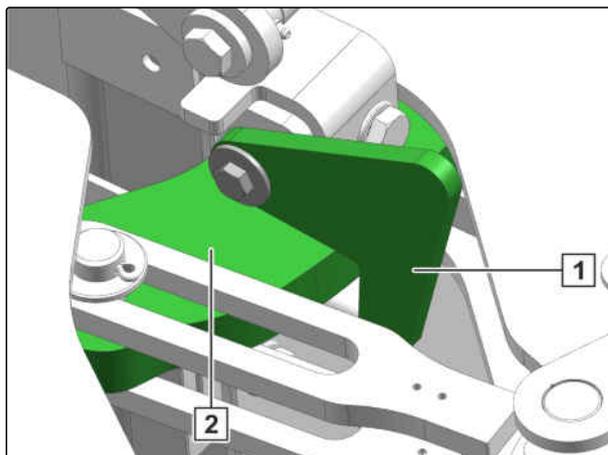
CMS-I-00002993

Транспортный фиксатор катка **1** фиксирует несущие кронштейны **2** задних катков в сложенном положении.

4. Перед началом движения убедитесь, что транспортный фиксатор катка защелкнут.

или

Если транспортный фиксатор катка не защелкнут, перемещайте катки наружу, пока транспортный фиксатор не защелкнется.



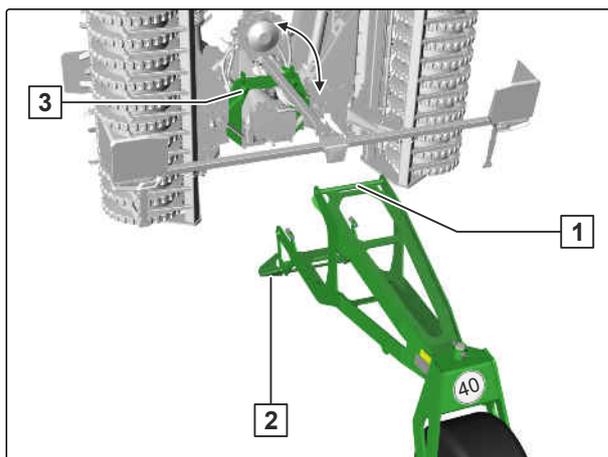
CMS-I-00002932

6.9.3 Присоединение рамы ходовой части

CMS-T-00004111-C.1

Для уменьшения нагрузки на заднюю ось трактора роторный культиватор соединен с рамой ходовой части.

1. Трактор медленно подведите к раме ходовой части **2**.
 2. опустите машину.
- ➔ Улавливающие карманы **3** расположены на высоте рамы ходовой части **1**.



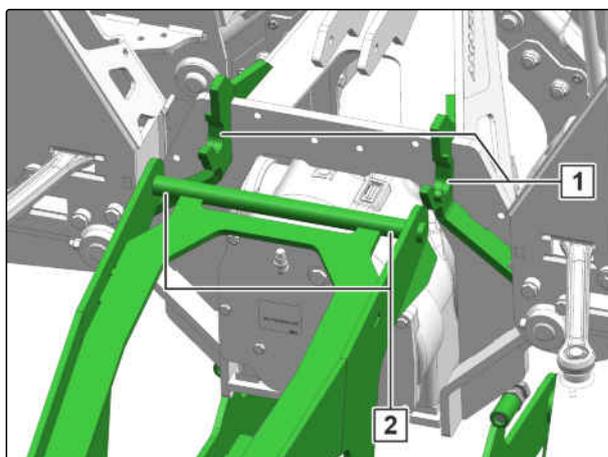
CMS-I-00002984

3. Чтобы укоротить гидравлическую верхнюю тягу, см. главу "Использование гидравлической верхней тяги".

➔ Рама ходовой части **2** подхватывается улавливающими карманами **1**.

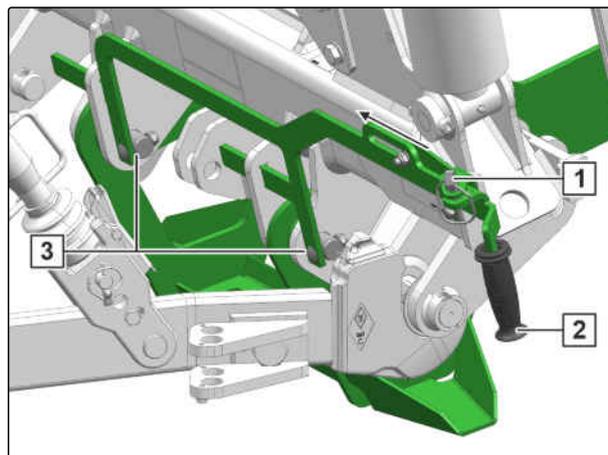
4. Чтобы заблокировать гидравлическую верхнюю тягу, см. главу "Использование гидравлической верхней тяги".

5. Поднимите машину с присоединенной рамой ходовой части.



CMS-I-00002994

6. Ослабьте шплинты с кольцом **1**.
 7. Приведите в действие блокировочный рычаг **2**.
- ➔ Рама ходовой части **3** заблокирована.
8. Блокировочный рычаг зафиксируйте шплинтом с кольцом.
 9. Опустите машину вместе с рамой ходовой части.
- ➔ Колеса рамы ходовой части касаются земли.



CMS-I-00003046



ВАЖНО Запрещается управление машиной с присоединенной рамой ходовой части на жесткой 3-точечной навеске.

- ▶ Установите гидравлическую верхнюю тягу в плавающее положение.
- ▶ Обратите внимание на траекторию движения гидравлической верхней тяги.
- ▶ *Для предотвращения неконтролируемых движений машины* зафиксируйте боковые раскосы и управление высотой нижних тяг трактора.

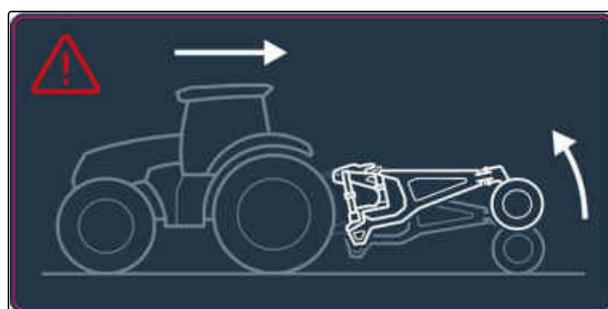
10. *Чтобы установить гидравлическую верхнюю тягу в плавающее положение, см. главу "Использование гидравлической верхней тяги".*



УКАЗАНИЕ

Рама ходовой части предназначена только для движения вперед.

11. *Для маневрирования с машиной при движении задним ходом*
Поднимите машину.



CMS-I-00003254

6.9.4 Транспортная ширина с установленными зубьями для картофеля

CMS-T-00004194-A.1

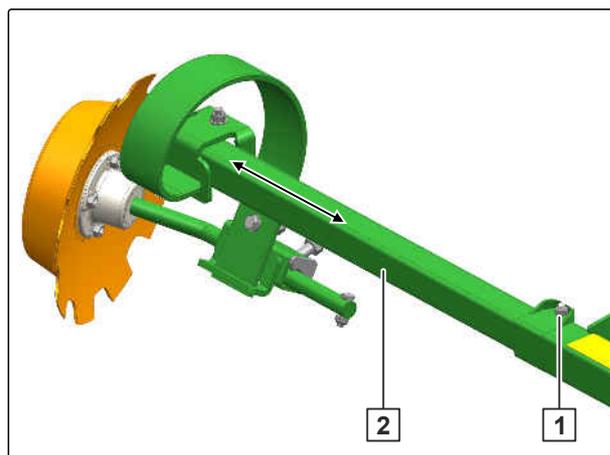
При движении по улицам и дорогам общего пользования трактор и машина должны соответствовать национальным правилам дорожного движения и правилам техники безопасности.

Как владелец, так и водитель транспортного средства отвечают за соблюдение установленных законами требований.

- Соблюдайте транспортную ширину с установленными зубьями для картофеля.

6.9.5 Телескопирование маркера

1. Зафиксируйте трактор и машину.
2. Ослабьте болт **1**.
3. Чтобы установить диск маркера в транспортное положение, вдвиньте телескопическую трубу **2**.
4. Затяните болт.
5. Вдвиньте противоположный маркер.



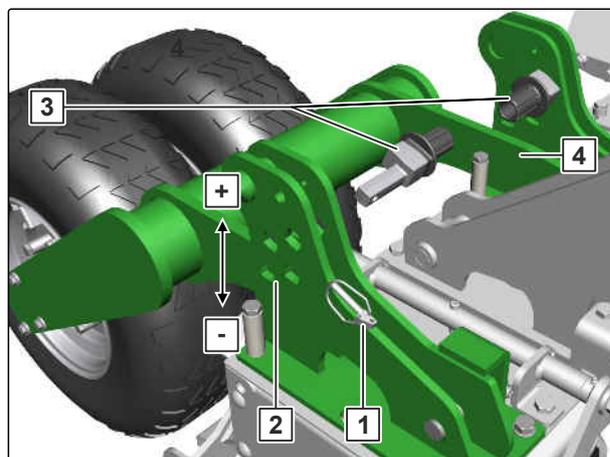
CMS-I-00004495

6.9.6 Фиксация пакера T-Pack

Чтобы исключить раскачивание шин пакера при сложенной машине, перед транспортировкой их необходимо зафиксировать в самом нижнем положении.

Положение фиксации	Рабочая глубина
Выше +	Мелкая обработка
Ниже -	Глубокая обработка

1. В поле разложите консоли машины.
 2. Поднимите машину.
- ➔ Винты регулировки глубины **3** больше не касаются несущих рычагов **4**.
3. Зафиксируйте трактор и машину.
 4. Снимите шплинт с кольцом **1**.

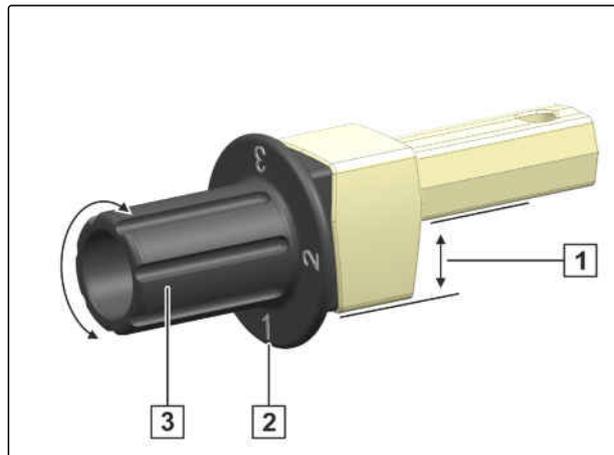


CMS-I-00005990

6 | Подготовка машины

Подготовка машины к движению по дороге

5. Установите винт регулировки глубины в требуемое положение **2**.
6. Зафиксируйте винт регулировки глубины шплинтом с кольцом.
7. Примените настройку на противоположной стороне машины.



CMS-I-00002963

Использование агрегата

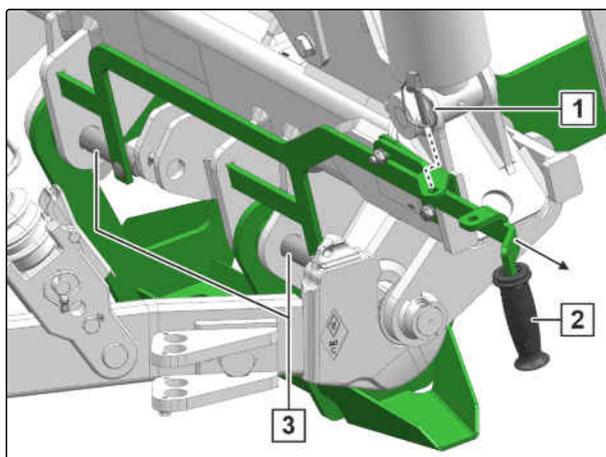
7

CMS-T-00004513-C.1

7.1 Отсоединение рамы ходовой части

CMS-T-00004089-C.1

1. Чтобы заблокировать гидравлическую верхнюю тягу, см. главу "Использование гидравлической верхней тяги".
 2. Поднимите машину с присоединенной рамой ходовой части.
 3. Ослабьте шплинты с кольцом **1**.
 4. Потяните блокировочный рычаг **2**.
- ➔ Фиксирующие болты **3** сняты.
5. Установите шплинт с кольцом на блокировочный рычаг.



CMS-I-00002985

6. Чтобы удлинить гидравлическую верхнюю тягу, см. главу "Использование гидравлической верхней тяги".
- ➔ Транспортное колесо **2** касается земли.
7. Чтобы заблокировать гидравлическую верхнюю тягу, см. главу "Использование гидравлической верхней тяги".

7 | Использование агрегата Раскладывание машины

8. опустите машину.

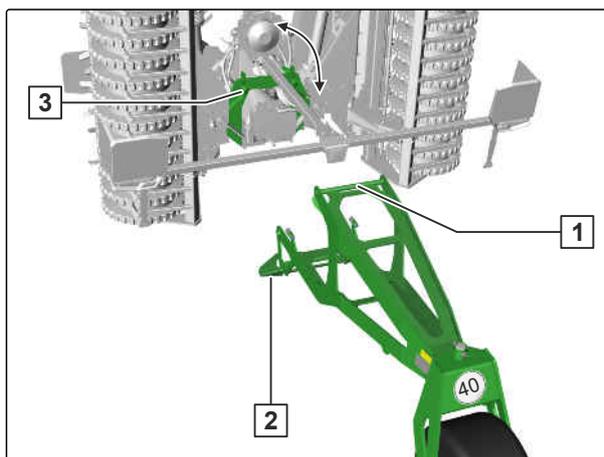
➔ Опора рамы ходовой части **2** касается земли.

9. Опустите машину еще ниже.

➔ Улавливающие карманы **3** отделяются от рамы ходовой части.

10. Чтобы заблокировать гидравлическую верхнюю тягу, см. главу "Использование гидравлической верхней тяги".

11. Медленно подайте трактор вперед.



CMS-I-00002984

7.2 Раскладывание машины

CMS-T-00004112-C.1



УСЛОВИЯ

☑ Рама ходовой части отсоединена

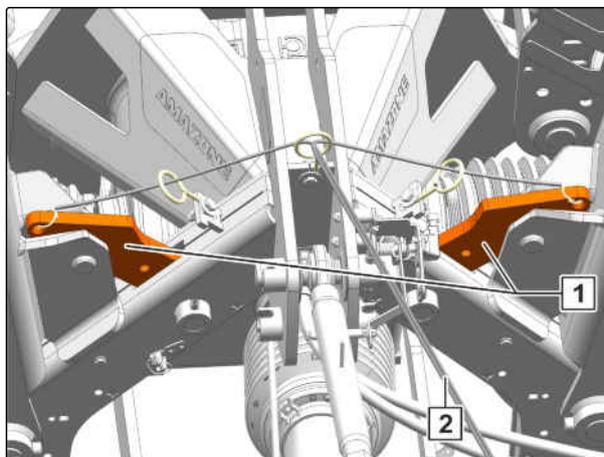
1. Поднимите машину.

2. активируйте блок управления трактора "зеленый 2".

➔ Транспортный фиксатор без нагрузки.

3. Пока консоли машины не достигнут конечного положения, приведите в действие натяжной трос и блок управления трактора "зеленый 1".

4. Если консоли машины достигли конечного положения, Отпустите натяжной трос и переключите блок управления трактора в плавающее положение.



CMS-I-00002993

7.3 Использование машины

CMS-T-00009290-A.1

1. Опустите машину прямо над полем.

При работе с включенной машиной необходимо обеспечить контакт зубьев с почвой.

2. Включите вал отбора мощности трактора.

3. Опустите машина на поле.
4. приведите гидропривод 3-точечной навесной системы в плавающее положение.

7.4 Проверка настроенной рабочей глубины

CMS-T-00004568-A.1

Если настроенная рабочая глубина больше длины зубьев, держатели рабочих органов постоянно работают в почве.



ВАЖНО

Держатели рабочих органов изнашиваются во время непрерывной работы в почве.

- ▶ Замените зубья до достижения минимальной длины.
- ▶ *Чтобы предотвратить износ держателей рабочих органов, проверьте настроенную рабочую глубину после короткого прохода по полю.*

7.5 Поворот на разворотной полосе

CMS-T-001728-B.1

1. *Во избежание поперечных нагрузок при повороте на разворотной полосе необходимо поднимать почвообрабатывающие рабочие органы.*
2. *Если направление агрегата совпадает с направлением движения, опустите почвообрабатывающие рабочие органы.*

7.6 Использование маркеров

CMS-T-00004514-A.1

1. *До того как маркер столкнется с препятствием,*
поднимите маркер.
 2. После того как препятствие пройдено,
опустите маркер.
- ➔ Подъем маркера приводит к переключению счетчика технологических колес.
3. *Для корректировки положения счетчика технологических колес*
приведите в действие "желтый" блок управления трактора несколько раз, пока счетчик технологических колес не распознает нужную технологическую колею.

Устранение неисправностей

8

CMS-T-00004118-D.1

Ошибка	Причина	Решение
При первом использовании задний каток проворачивается с трудом.	Цветные слои, нанесенные с клеем из-за производственной необходимости, затрудняют вращение катка.	▶ Протрите каток по твердой почве.
Остановка зубьев во время работы	Если зубья столкнулись с препятствием, заблокируйте держатели рабочих органов.	см. стр. 88
	После того, как зубья столкнутся с препятствием, препятствие заклинивается между зубьями. Кулачковая муфта не включается автоматически.	см. стр. 88
Кулачковая муфта часто срабатывает	Требуется техобслуживание кулачковой муфты.	см. стр. 89
	Слишком высокий крутящий момент на кулачковой муфте.	см. стр. 89
Дополнительный вентилятор на радиаторе не вращается	Неисправность управления дополнительным вентилятором.	см. стр. 89
Неполадки в освещении для движения по дороге.	Повреждены лампа или питающий провод.	▶ Замените лампу. ▶ Замените питающий провод.
Опускается неправильный маркер.	При задействовании блока управления трактора опускается неправильный маркер.	▶ Переключите блок управления несколько раз.
Сработала защита следорыхлителя от наезда	Следорыхлитель наткнулся на твердое препятствие. Срезной болт оторван, следорыхлитель откинут назад.	см. стр. 90

Остановка зубьев во время работы

CMS-T-00004519-B.1

Если зубья столкнулись с препятствием, заблокируйте держатели рабочих органов.

Если зубья столкнулись с препятствием, держатели рабочих органов блокируются:

1. Поднимите машину.
 2. Уменьшите частоту вращения ВОМ трактора до ок. 300 об/мин.
- ➔ Кулачковая муфта шумит при включении.
3. Восстановите исходную частоту вращения ВОМ.
 4. Продолжайте работу.

После того, как зубья столкнутся с препятствием, препятствие заклинивается между зубьями. Кулачковая муфта не включается автоматически.

Между зубьями застрял посторонний предмет:

1. Поднимите машину.
2. Зафиксируйте трактор и машину.
3. Дождитесь остановки держателей рабочего органа.
4. Удалите препятствие между зубьями.

Кулачковая муфта часто срабатывает

CMS-T-00004122-B.1

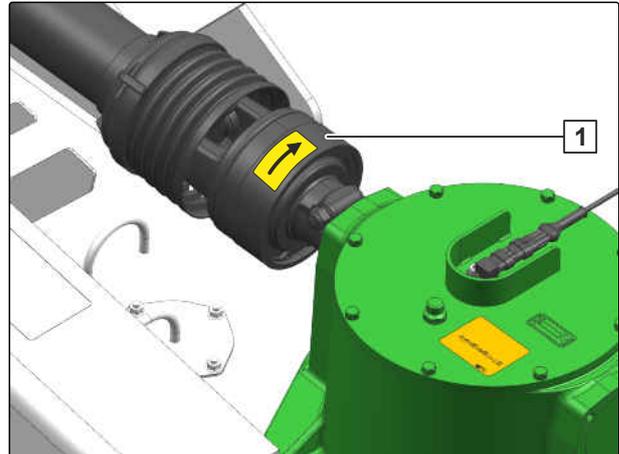
Требуется техобслуживание кулачковой муфты.

Требуется техобслуживание кулачковой муфты.

1. Если кулачковая муфта **1** часто срабатывает, выполните техническое обслуживание в соответствии с указаниями производителя карданного вала

или

обратитесь в сервисную службу AMAZONE.



CMS-I-00003266



УКАЗАНИЕ

Если требуется техобслуживание, не перепутайте кулачковые муфты при установке.

Кулачковые муфты смонтированы правильно, если стрелки направлены против направления движения.

2. Установите карданные валы.

Слишком высокий крутящий момент на кулачковой муфте.

Слишком высокий крутящий момент на кулачковой муфте:

Частота вращения карданного вала ниже 1000 об/мин вызывает высокий крутящий момент на кулачковой муфте.

- ▶ Если кулачковая муфта часто срабатывает, установите частоту вращения карданного вала на 1000 об/мин.

Дополнительный вентилятор не вращается

CMS-T-00004172-B.1

1. Отключить электропитание.
2. Дайте регулятору дополнительного вентилятора остыть.

3. Восстановить электропитание.
- ➔ Как только на розетку будет подано напряжение 12 В, дополнительный вентилятор начнет вращаться.
4. Если дополнительный вентилятор не вращается, обратитесь в сервисную службу AMAZONE.

Сработала защита следорыхлителя от наезда

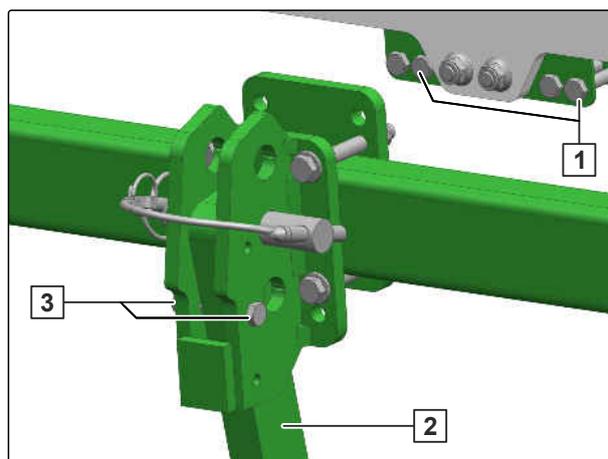
CMS-T-00006305-C.1

1. Запасные болты **1** демонтируйте из держателя маркера.
2. Удалите поврежденный болт **3**.
3. Следорыхлитель **2** откиньте в рабочее положение.



УКАЗАНИЕ

Для замены используйте только оригинальные болты.



CMS-I-00004507

4. Смонтируйте запасной болт.
5. Наденьте и затяните гайку.

Установка машины на стоянку

9

CMS-T-00004115-D.1

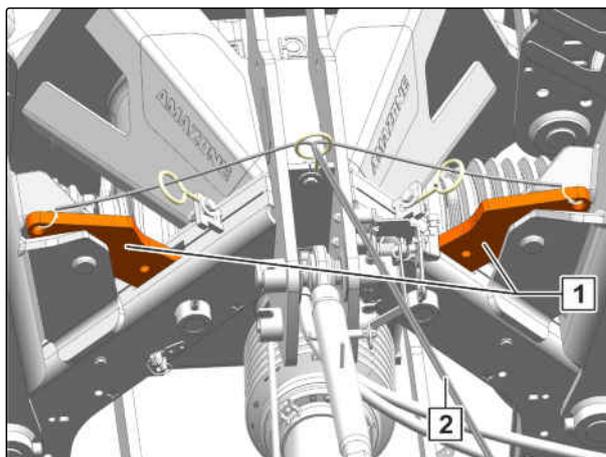
9.1 Раскладывание машины

CMS-T-00004112-C.1

УСЛОВИЯ

- ☑ Рама ходовой части отсоединена

1. Поднимите машину.
 2. активируйте блок управления трактора "зеленый 2".
- ➔ Транспортный фиксатор без нагрузки.
3. *Пока консоли машины не достигнут конечного положения,* приведите в действие натяжной трос и блок управления трактора "зеленый 1".
 4. *Если консоли машины достигли конечного положения,* Отпустите натяжной трос и переключите блок управления трактора в плавающее положение.



CMS-I-00002993

9.2 Опускание машины

CMS-T-00004165-A.1



УСЛОВИЯ

- ☑ Машина разложена



ВАЖНО

Рыхлитель центрального гребня проникает в почву глубже, чем зубья рабочего органа

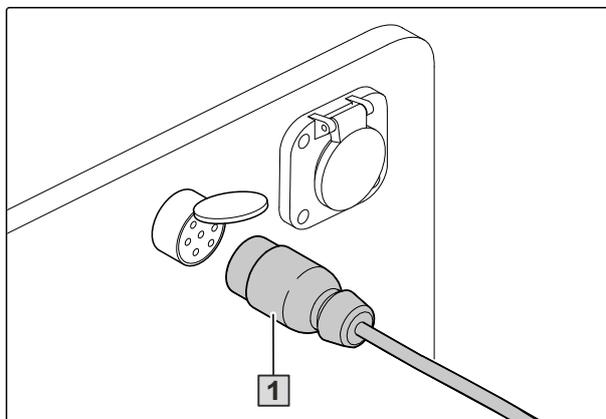
- ▶ Во избежание повреждений рыхлителя центрального гребня не ставьте рыхлитель центрального гребня на твердое основание.
- ▶ Рыхлитель центрального гребня следует заглублять только в рыхлую почву.

- ▶ Установите машину на горизонтальную поверхность с твердым основанием.

9.3 Отсоединение электропитания

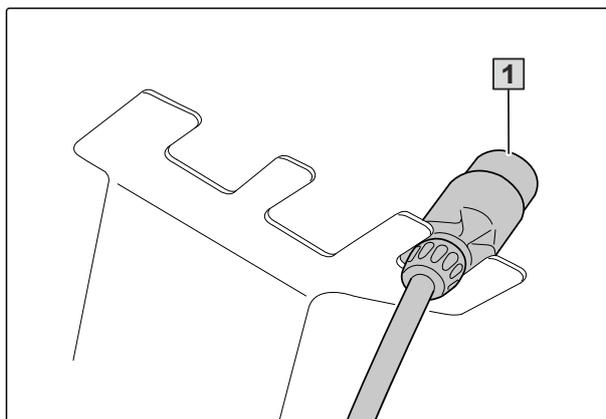
CMS-T-00001402-H.1

1. Извлеките штекеры **1** для электропитания.



CMS-I-00001048

2. Подвесьте штекер **1** в держателе для шлангов.



CMS-I-00001248

9.4 Отсоединение электропитания дополнительного вентилятора

CMS-T-00009998-A.1

1. Извлеките штекер электропитания дополнительного вентилятора.
2. Установите защитный колпачок.
3. Положите штекеры электропитания в держатель для шлангов.

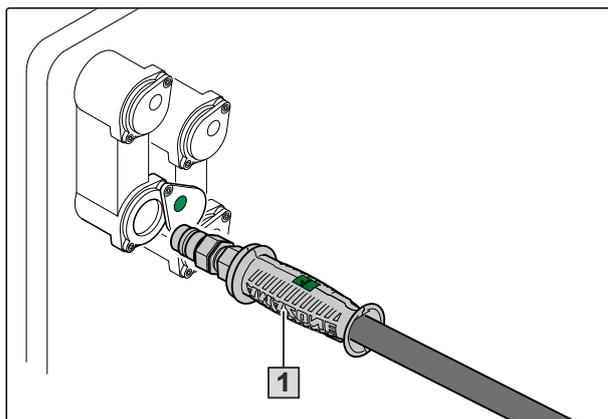


CMS-I-00003084

9.5 Отсоединение гидравлических шлангопроводов

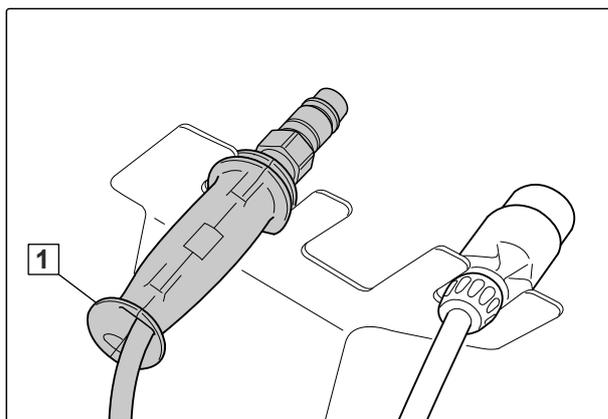
CMS-T-00000277-F.1

1. Зафиксируйте трактор и машину.
2. Переместите рычаг управления на блоке управления трактора в плавающее положение.
3. Отсоедините гидравлические шлангопроводы **1**.
4. Установите пылезащитные колпачки на гидравлические розетки.



CMS-I-00001065

5. Подвесьте гидравлические шлангопроводы **1** в предназначенном для них месте.

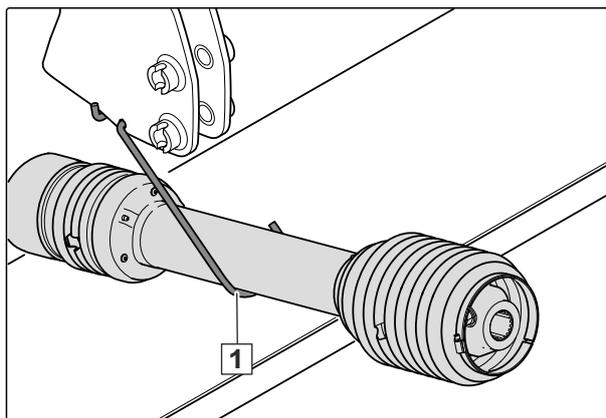


CMS-I-00001250

9.6 Отсоединение карданного вала

CMS-T-00004159-A.1

1. Разблокируйте скобу.
2. Откиньте скобу **1** из парковочного положения.
3. Чтобы отсоединить крепежную цепь от трактора, см. "Руководство по эксплуатации карданного вала".
4. Снимите карданный вал с вала отбора мощности трактора.
5. Поместите карданный вал в скобу.

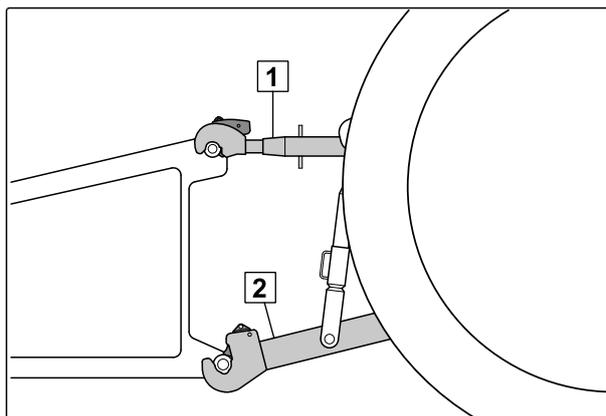


CMS-I-00003520

9.7 Отсоединение 3-точечной навесной рамы

CMS-T-00001401-C.1

1. Поставьте машину на прочное горизонтальное основание.
2. Снимите нагрузку с верхней тяги **1**.
3. Отсоедините верхнюю тягу **1** от машины.
4. Снимите нагрузку с нижних тяг **2**.
5. Из кабины трактора отсоедините нижние тяги **2** от машины.



CMS-I-00001249

Текущий ремонт агрегата

10

CMS-T-00004116-G.1

10.1 Техническое обслуживание машины

CMS-T-00004117-G.1

10.1.1 План ТО

после первого использования		
Проверка гидравлических шлангопроводов	см. стр. 97	
Проверка момента затяжки колесных болтов	см. стр. 97	
Проверка уровня масла в коробке передач	см. стр. 100	
Проверка уровня масла в угловом редукторе	см. стр. 100	
Проверка уровня масла в картере цилиндрических шестерен	см. стр. 101	
после первых 50 часов работы		
Замена масла в коробке передач	см. стр. 102	
Замена масла углового редуктора	см. стр. 103	
Замена масляного фильтра	см. стр. 104	
по потребности		
Замена зуба	см. стр. 99	
ежедневно		
Проверка пальцев нижних и верхних тяг	см. стр. 96	
каждые 6 месяцев		
Техническое обслуживание кулачковой муфты	см. стр. 105	
каждые 50 часов работы		
Проверка зубьев	см. стр. 98	

каждые 500 часов работы		
Замена масла в коробке передач	см. стр. 102	
Замена масла углового редуктора	см. стр. 103	
Замена масляного фильтра	см. стр. 104	

каждые 50 часов работы / еженедельно		
Проверка гидравлических шлангопроводов	см. стр. 97	
Проверка давления воздуха в шинах	см. стр. 98	
Проверка уровня масла в коробке передач	см. стр. 100	
Проверка уровня масла в угловом редукторе	см. стр. 100	
Проверка уровня масла в картере цилиндрических шестерен	см. стр. 101	

каждые 50 часов работы / по потребности		
Техническое обслуживание карданного вала	см. стр. 106	

каждые 50 часов работы / каждые 3 месяца		
Проверка лапы следорыхлителя	см. стр. 105	

каждые 100 часов работы / Каждые 12 месяцев		
Проверка момента затяжки колесных болтов	см. стр. 97	

10.1.2 Проверка пальцев нижних и верхних тяг

CMS-T-00002330-J.1



Периодичность

- ежедневно

Критерии для визуальной проверки пальцев нижних и верхних тяг:

- Трещины
 - Поломки
 - Необратимая деформация
 - Допустимый износ: 2 мм
1. Проверьте пальцы нижних и верхних тяг согласно этим критериям.
 2. Замените изношенные пальцы.

10.1.3 Проверка гидравлических шлангопроводов

CMS-T-00002331-F.1



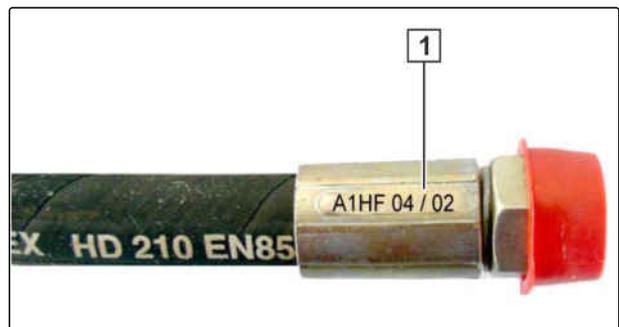
Периодичность

- после первого использования
 - каждые 50 часов работы
- или
- еженедельно

1. Проверьте гидравлические шлангопроводы на наличие повреждений, таких как места истирания, разрезы, трещины и деформации.
2. Проверьте гидравлические шлангопроводы на негерметичные места.
3. Подтяните ослабленные резьбовые соединения.

Возраст гидравлических шлангов не должен превышать 6 лет.

4. Проверьте дату изготовления **1**.



CMS-I-00000532



РАБОТА В МАСТЕРСКОЙ

5. Заменяйте изношенные, поврежденные или устаревшие гидравлические шлангопроводы.

10.1.4 Проверка момента затяжки колесных болтов

CMS-T-00003578-C.1



Периодичность

- после первого использования
 - каждые 100 часов работы
- или
- Каждые 12 месяцев

Шины	Момент затяжки
Шины 10/75-15.3-AS	300 Нм

- Проверьте момент затяжки колесных болтов.

10.1.5 Проверка давления воздуха в шинах

CMS-T-00004972-D.1



Периодичность

- каждые 50 часов работы
или
еженедельно

На дисках колес имеются наклейки, на которых указано требуемое давление воздуха в шинах.

- ▶ Проверьте давление воздуха в шинах согласно указаниям на наклейках.

10.1.6 Проверка зубьев

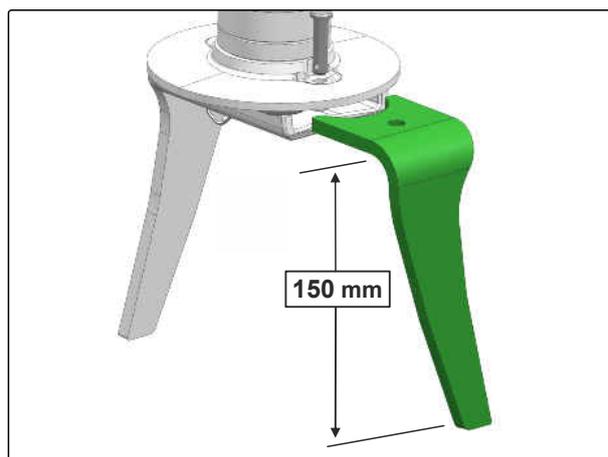
CMS-T-00005050-A.1



Периодичность

- каждые 50 часов работы

1. Определите длину зубьев.
2. Если длина зубьев меньше минимального значения, замените зубья.



CMS-I-00003613

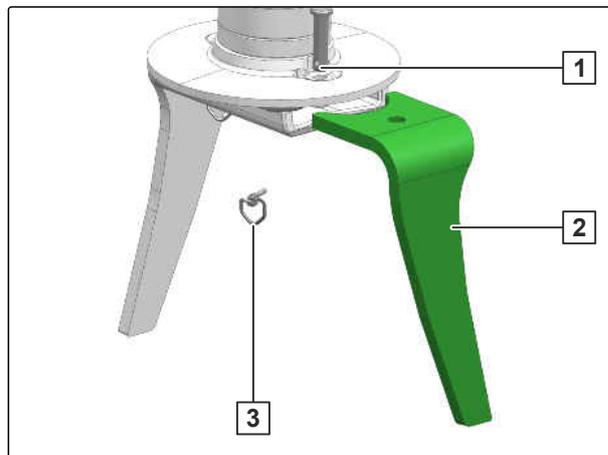
10.1.7 Замена зуба

CMS-T-00004140-B.1

Периодичность

- по потребности

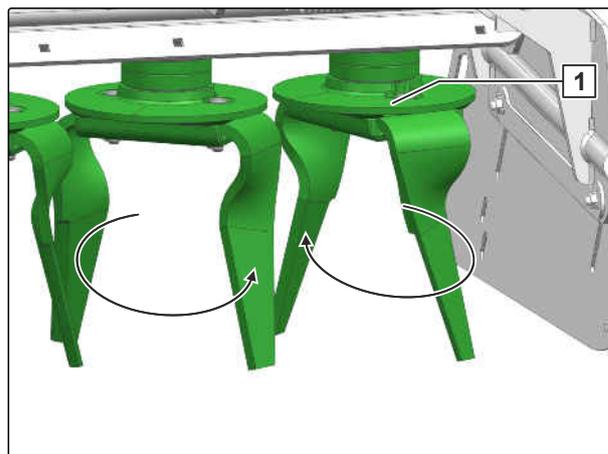
1. Снимите шплинт с кольцом **3**.
2. Демонтируйте палец **1** из держателя рабочего органа.
3. Снимите зуб **2**.



CMS-I-00003035

УКАЗАНИЕ

Крайние держатели рабочих органов **1** всегда вращаются в направлении центра машины.



CMS-I-00003470

4. Соблюдайте ориентацию зубьев по направлению движения.
5. Установите новый зуб **2**.
6. Закрепите зуб пальцем.
7. Зафиксируйте зуб шплинтом с кольцом.

10.1.8 Проверка уровня масла в коробке передач

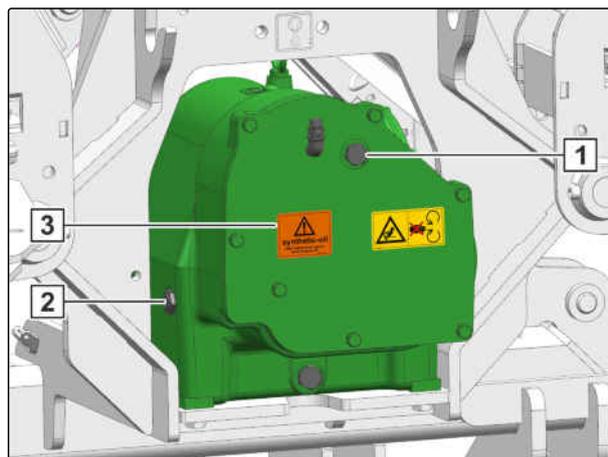
CMS-T-00004133-A.1



Периодичность

- после первого использования
 - каждые 50 часов работы
- или
- еженедельно

1. Установите машину на горизонтальную поверхность.
2. Если уровень масла не виден в смотровом стекле **2**, отверните дозаправочный винт **1**.
3. Долейте масло в соответствии с заданным значением **3** и техническими данными.
4. Если уровень масла виден в смотровом стекле, смонтируйте дозаправочный винт с новым уплотнительным кольцом.



CMS-I-00003043

10.1.9 Проверка уровня масла в угловом редукторе

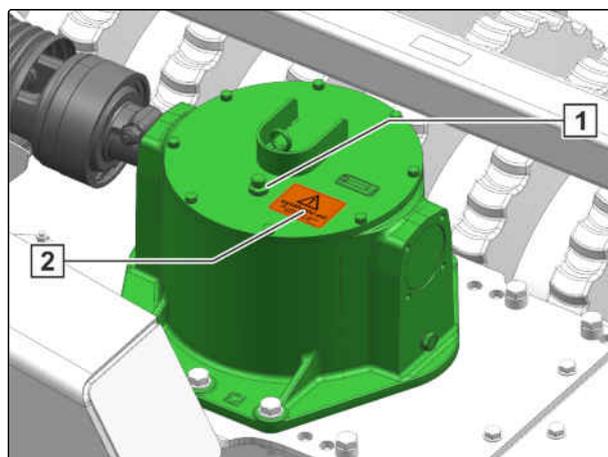
CMS-T-00004134-A.1



Периодичность

- после первого использования
 - каждые 50 часов работы
- или
- еженедельно

1. Установите машину на горизонтальную поверхность.
2. Демонтируйте указатель уровня масла **1**.
3. Определите уровень масла по указателю уровня масла.
4. Если уровень масла не находится между метками указателя уровня масла, через отверстие для указателя уровня масла долейте масло в соответствии с заданным значением **2** и техническими данными.



CMS-I-00003040

5. Если уровень масла виден между метками указателя уровня масла, смонтируйте указатель уровня масла с новым уплотнительным кольцом.
6. Смонтируйте указатель уровня масла с новым уплотнительным кольцом.

10.1.10 Проверка уровня масла в картере цилиндрических шестерен

CMS-T-00004137-A.1



Периодичность

- после первого использования
 - каждые 50 часов работы
- или
- еженедельно

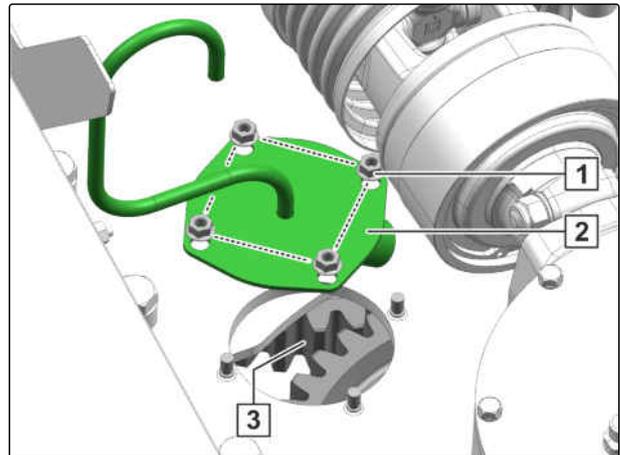


ВАЖНО

Повреждения из-за грязи в картере цилиндрических шестерен

- ▶ Очистите машину перед техобслуживанием.

1. Установите машину на горизонтальную поверхность.
2. Демонтируйте винты по периметру крышки **1**.
3. Демонтируйте крышку с воздуховыпускной трубкой **2**.
4. Если цилиндрические шестерни **3** в картере не погружены наполовину в трансмиссионное масло, долейте масло согласно техническим данным.
5. Смонтируйте крышку с воздуховыпускной трубкой.
6. Смонтируйте винты по периметру крышки.
7. Проверьте второй картер цилиндрических шестерен.



CMS-I-00003087



УКАЗАНИЕ

Замена масла в картерах цилиндрических шестерен не требуется.

10.1.11 Замена масла в коробке передач

CMS-T-00004135-B.1



Периодичность

- после первых 50 часов работы
- каждые 500 часов работы

1. Подставьте подходящую емкость под маслосливное отверстие.
2. Отверните дозправочный винт **1**.
3. Демонтируйте резьбовую пробку маслосливного отверстия **2**.

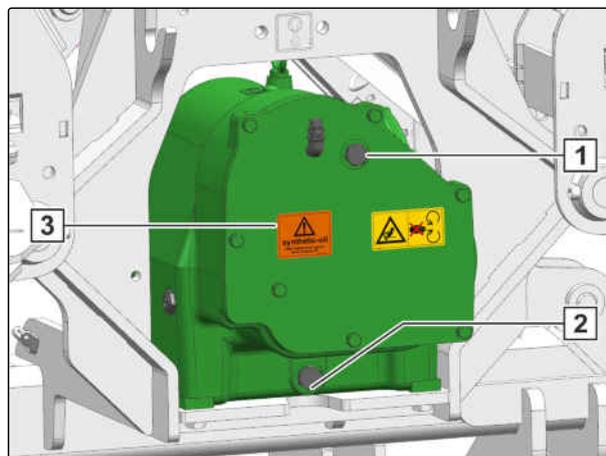


УКАЗАНИЯ ОБ ЭКОЛОГИЧЕСКОМ РИСКЕ

Опасность из-за вытекающего масла

- ▶ Соберите вытекающее масло.
- ▶ Утилизируйте средство для удаления масла экологически безопасным образом.

4. Очистите магнит для сбора стружки на резьбовой пробке маслосливного отверстия.
5. Смонтируйте резьбовую пробку маслосливного отверстия с новым уплотнительным кольцом.
6. Долейте масло в соответствии с заданным значением **3** и техническими данными.
7. Смонтируйте дозправочный винт с новым уплотнительным кольцом.



CMS-I-00003039

10.1.12 Замена масла углового редуктора

CMS-T-00004136-B.1



Периодичность

- после первых 50 часов работы
- каждые 500 часов работы

1. Подставьте подходящую емкость под маслосливное отверстие.
2. Демонтируйте указатель уровня масла **3**.
3. Демонтируйте резьбовую пробку маслосливного отверстия **1**.

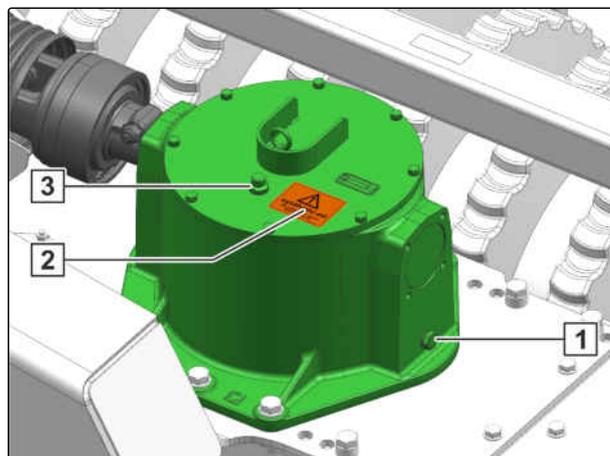


УКАЗАНИЯ ОБ ЭКОЛОГИЧЕСКОМ РИСКЕ

Опасность из-за вытекающего масла

- ▶ Соберите вытекающее масло.
- ▶ Утилизируйте средство для удаления масла экологически безопасным образом.

4. Очистите магнит для сбора стружки на резьбовой пробке маслосливного отверстия.
5. Смонтируйте резьбовую пробку маслосливного отверстия с новым уплотнительным кольцом.
6. Долейте масло в соответствии с заданным значением **2** и техническими данными.
7. Смонтируйте указатель уровня масла с новым уплотнительным кольцом.



CMS-I-00003041

10.1.13 Замена масляного фильтра

CMS-T-00004138-B.1



Периодичность

- после первых 50 часов работы
- каждые 500 часов работы

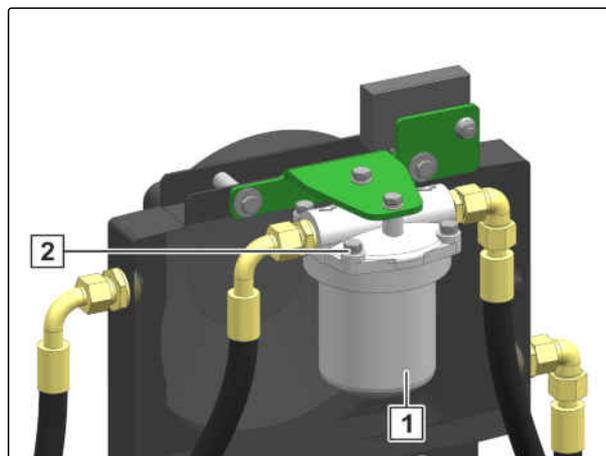
1. Демонтируйте болты **4**.
2. Осторожно снимите стакан масляного фильтра **1**.



УКАЗАНИЯ ОБ ЭКОЛОГИЧЕСКОМ РИСКЕ

Опасность из-за вытекающего масла

- ▶ Соберите вытекающее масло.
- ▶ Утилизируйте средство для удаления масла экологически безопасным образом.



CMS-I-00003038

3. Замените масляный фильтр в стакане.
4. Заполните стакан масляного фильтра до верхней кромки маслом, соответствующим техническим данным.
5. Слегка смажьте маслом новое уплотнительное кольцо на стакане масляного фильтра.
6. Смонтируйте уплотнительное кольцо на стакане масляного фильтра.
7. Смонтируйте стакан масляного фильтра.
8. Затяните болты.
9. *Чтобы проверить уровень масла, см. "Проверка уровня масла в коробке передач".*

10.1.14 Проверка лапы следорыхлителя

CMS-T-00002497-E.1



Периодичность

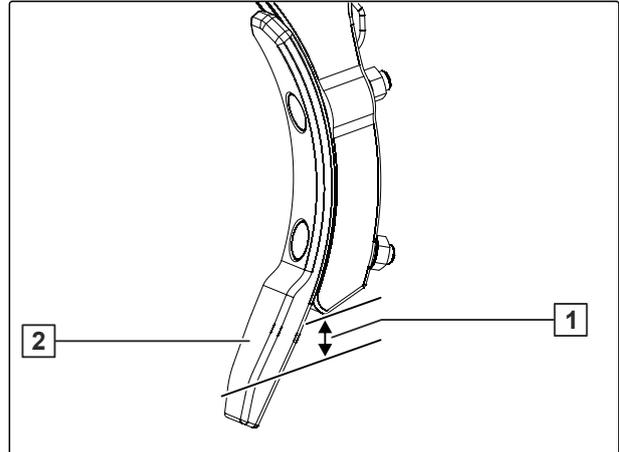
- каждые 50 часов работы
или
каждые 3 месяца



ВАЖНО

Держатели рабочих органов изнашиваются во время непрерывной работы в почве.

- ▶ При превышении предела износа лапы следорыхлителя возможно повреждение держателей рабочих органов, работающих в почве. Замените лапу не позднее чем при достижении предела износа.



CMS-I-00001081

1. Если расстояние **1** между носком сошника и держателем рабочего органа меньше 15 мм, замените лапу следорыхлителя **2**.
2. Чтобы заменить лапу следорыхлителя, см. главу "Замена лапы следорыхлителя".

10.1.15 Техническое обслуживание кулачковой муфты

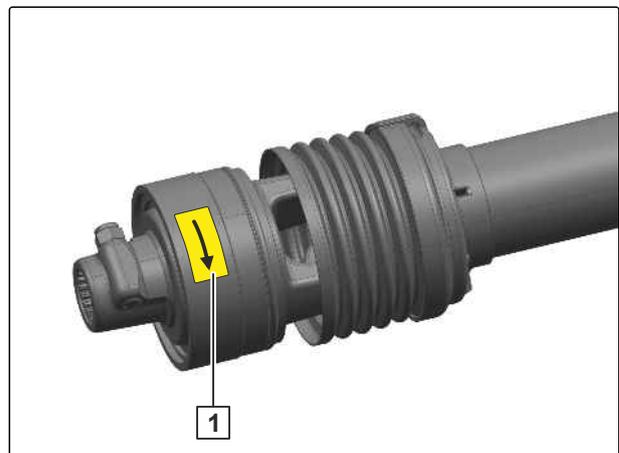
CMS-T-00004584-A.1



Периодичность

- каждые 6 месяцев

- ▶ Техническое обслуживание кулачковой муфты **1** выполните в соответствии с указаниями производителя карданного вала



CMS-I-00003044

10.1.16 Техническое обслуживание карданного вала

CMS-T-00004585-A.1



Периодичность

- каждые 50 часов работы
или
по потребности

- ▶ Техническое обслуживание карданного вала выполните в соответствии с указаниями производителя карданного вала

10.2 Смазка машины

CMS-T-00004120-D.1



ВАЖНО

Повреждение машины вследствие ненадлежащей смазки

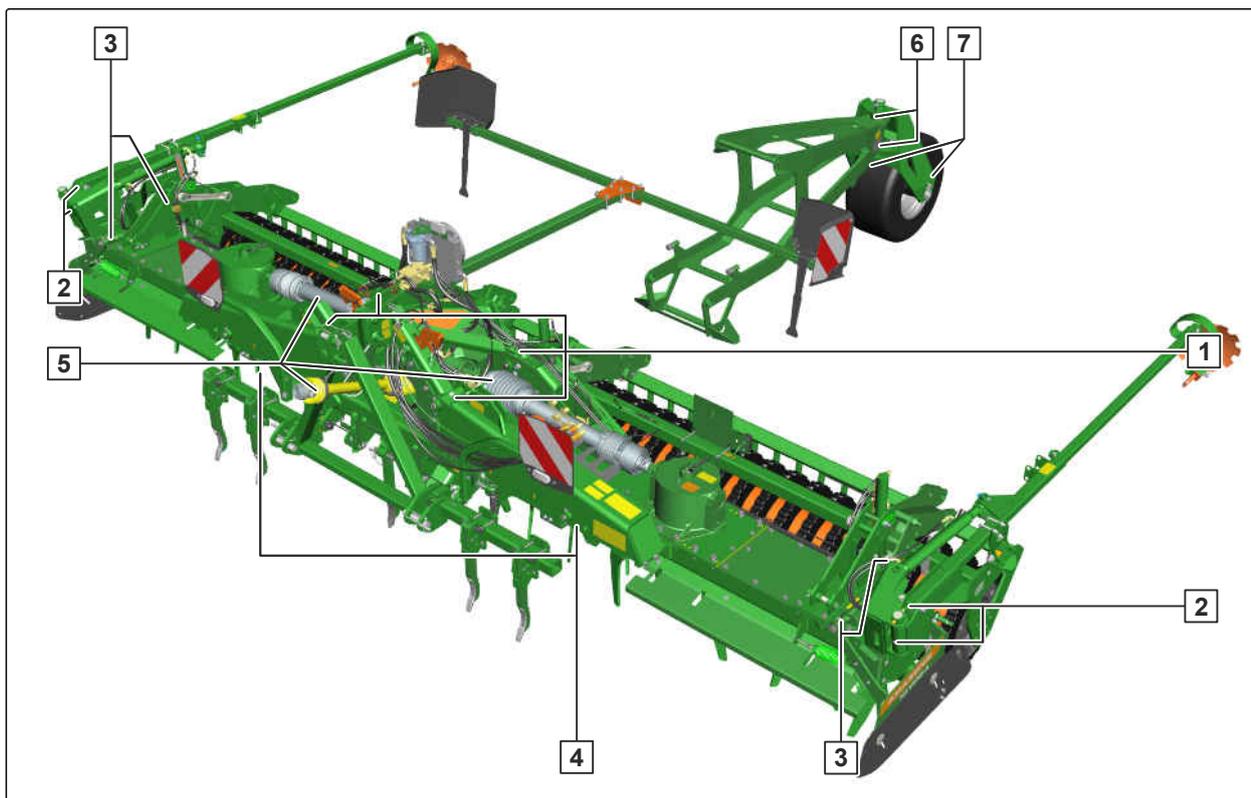
- ▶ Смажьте все точки смазки машины согласно карте смазки.
- ▶ *Чтобы грязь не вдавливалась в местах смазки,* тщательно очищайте пресс-масленки и смазочный шприц.
- ▶ Смазывайте машину только указанными в технических характеристиках смазочными материалами.
- ▶ Полностью выдавливайте загрязненную смазку из подшипников.



CMS-I-00002270

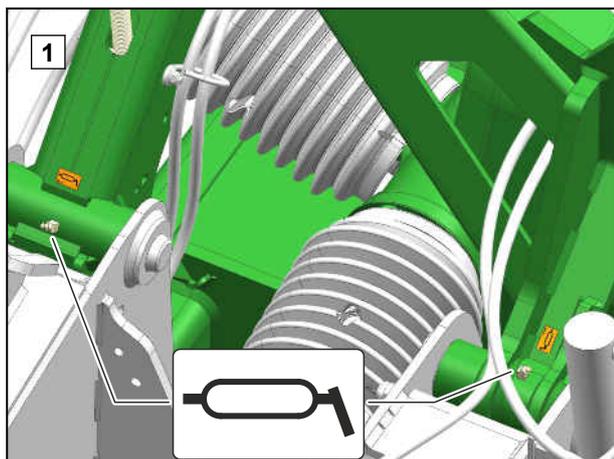
10.2.1 Обзор точек смазки

CMS-T-00004121-C.1

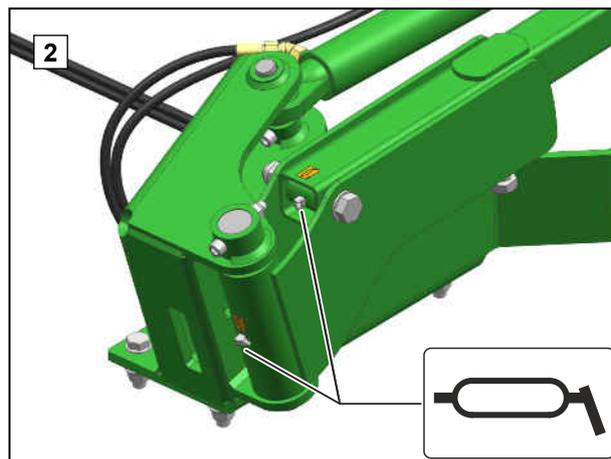


CMS-I-00003009

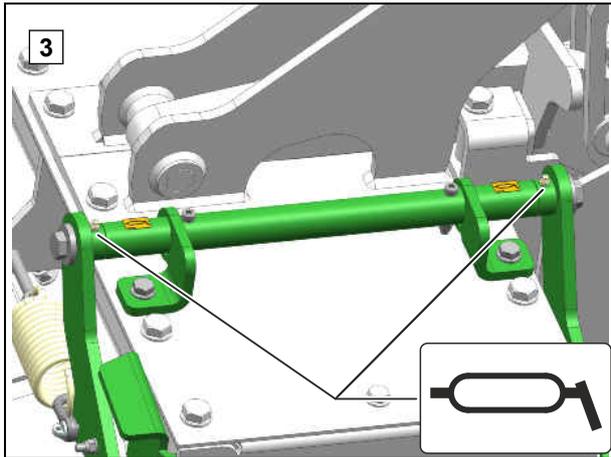
каждые 50 часов работы / каждые 6 месяцев



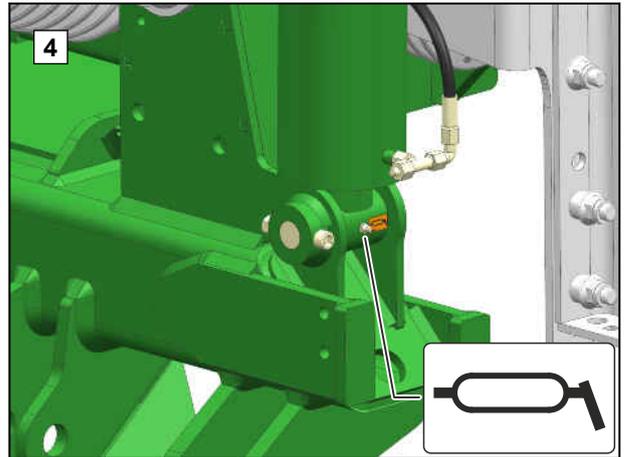
CMS-I-00003003



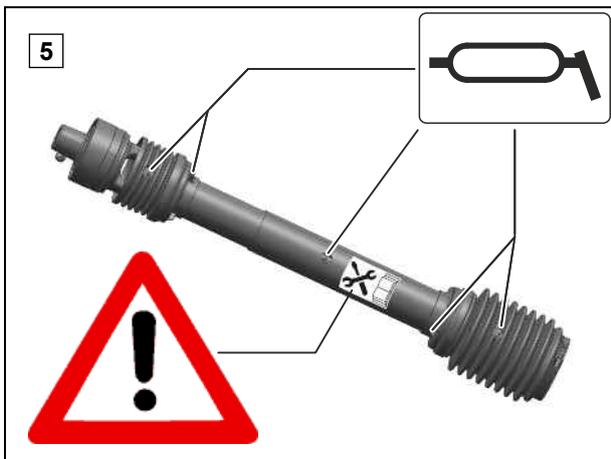
CMS-I-00003004



CMS-I-00003005

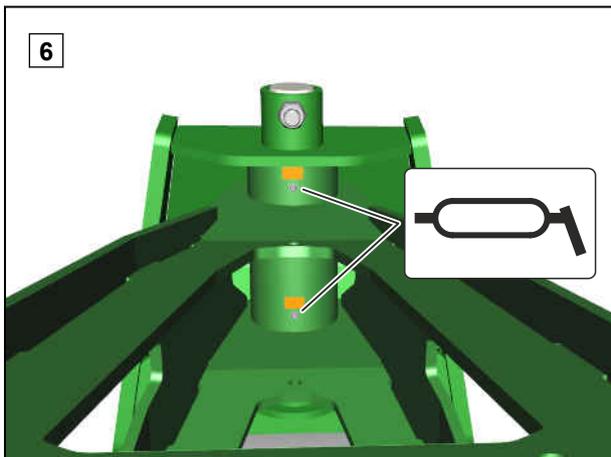


CMS-I-00003002

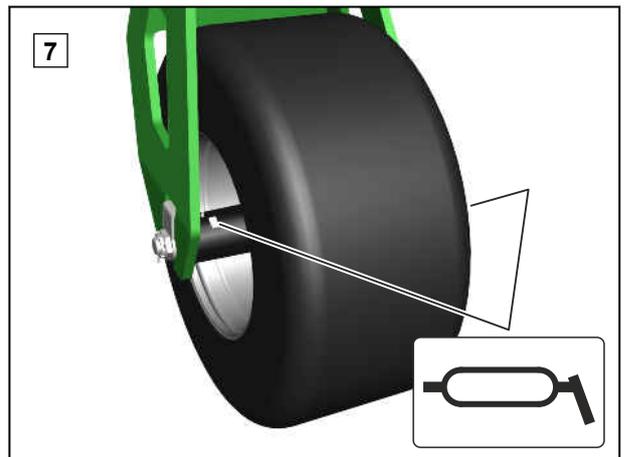


CMS-I-00003006

каждые 100 часов работы / каждые 6 месяцев



CMS-I-00003007



CMS-I-00006005

10.3 Очистка машины

CMS-T-00000593-F.1



ВАЖНО

Опасность повреждения агрегата чистящей струей из форсунки высокого давления

- ▶ Никогда не направляйте чистящую струю очистителя высокого давления или устройства для мойки горячей водой под высоким давлением на обозначенные компоненты.
 - ▶ Никогда не направляйте чистящую струю очистителя высокого давления или устройства для мойки горячей водой под высоким давлением на электрические или электронные компоненты.
 - ▶ Никогда не направляйте чистящую струю прямо на точки смазки, подшипники, фирменную табличку, предупреждающие знаки и наклейки.
 - ▶ Всегда выдерживайте минимальное расстояние 30 см между форсункой высокого давления и агрегатом.
 - ▶ Установите давление воды не более 120 бар.
- ▶ Очистите машину очистителем высокого давления или устройством для мойки горячей водой под высоким давлением.



CMS-I-00002692

Утилизация машины

11

CMS-T-00010906-B.1

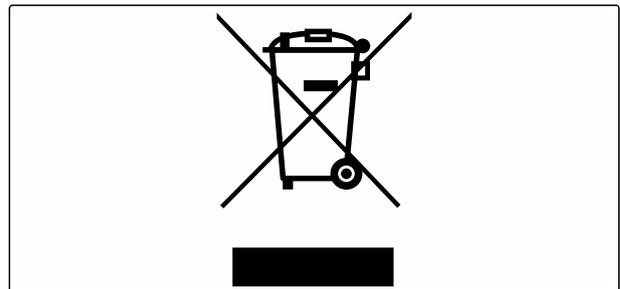


УКАЗАНИЯ ОБ ЭКОЛОГИЧЕСКОМ РИСКЕ

Ущерб окружающей среде из-за ненадлежащей утилизации

- ▶ Соблюдайте предписания местных органов власти.
- ▶ Соблюдайте символы по утилизации на машине.
- ▶ Соблюдайте следующие указания.

1. Не выбрасывайте компоненты с этим символом в бытовые отходы.



CMS-I-00007999

2. Возврат аккумуляторных батарей дистрибьютору

или

Сдайте аккумуляторные батареи в пункт сбора.

3. Передайте материал, пригодный для дальнейшего использования, на переработку.
4. Обращайтесь с эксплуатационными материалами как с опасными отходами.



РАБОТА В МАСТЕРСКОЙ

5. Утилизируйте хладагент.

Погрузка машина

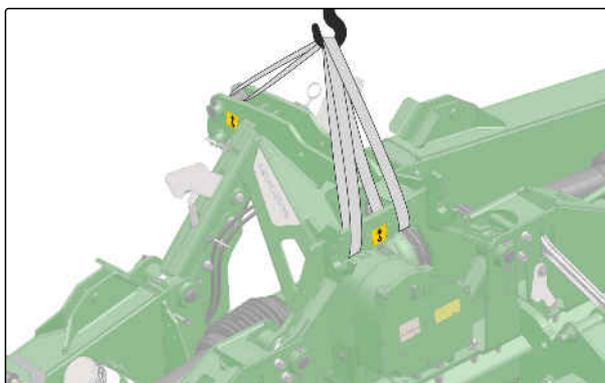
12

CMS-T-00004151-C.1

12.1 Погрузка машины краном

CMS-T-00004154-C.1

На машине предусмотрено 3 точки крепления грузозахватных приспособлений для подъема.



CMS-I-00003268



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасность несчастного случая при ненадлежащим образом закрепленных строповочных средствах для подъема

Если строповочные средства закреплены в необозначенных для этого местах, возможно повреждение машины при подъеме и создание угрозы для безопасности.

- ▶ Закрепляйте строповочные средства для подъема только в обозначенных местах.



CMS-I-00003269



УСЛОВИЯ

- ☑ Машина разложена

1. Закрепите строповочные средства для подъема в предусмотренных точках.
2. Медленно поднимите машину.

12.2 Крепление машины

CMS-T-00006656-B.1

На машине имеется 3 места крепления **1** для строповочных средств.

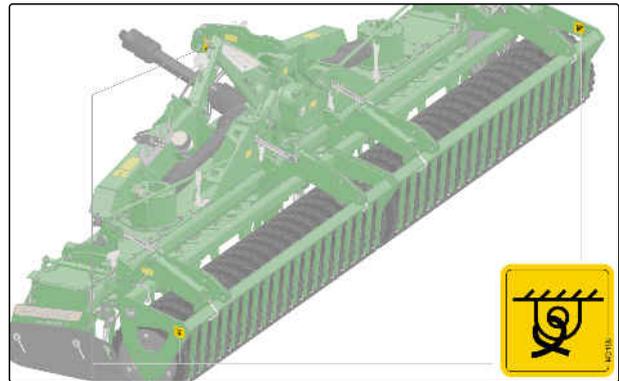


ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасность несчастного случая при ненадлежащим образом закрепленных средствах крепления

Если средства для крепления установлены в необозначенных для этого местах, возможно повреждение машины при креплении и создание угрозы для безопасности.

- ▶ Закрепляйте средства крепления для транспортировки машины только в обозначенных местах.



CMS-I-00003251



УСЛОВИЯ

- ☑ Машина разложена

1. Погрузите машину на транспортное средство.
2. Закрепите средства крепления в обозначенных местах.
3. Закрепите машину согласно местным требованиям к фиксации грузов.

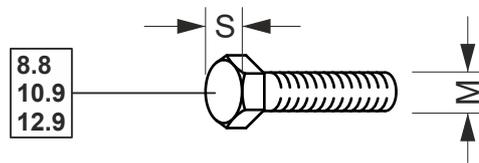
Приложение

13

CMS-T-00004152-C.1

13.1 Моменты затяжки болтов

CMS-T-00000373-E.1



CMS-I-000260

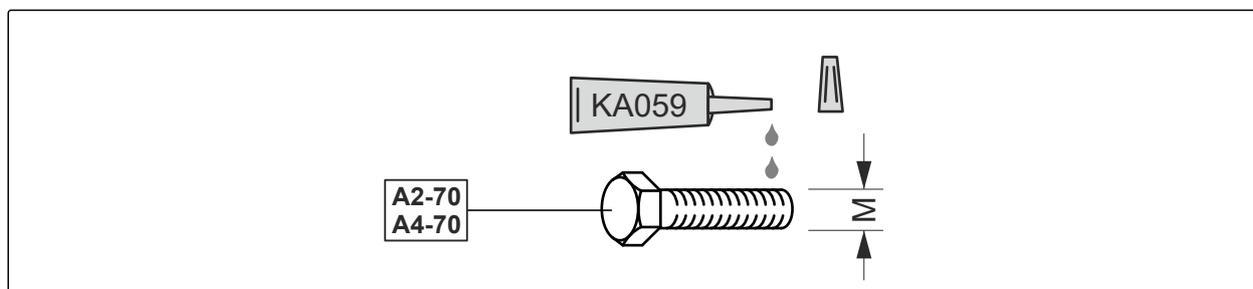


УКАЗАНИЕ

Если не указано иное, действительны моменты затяжки болтов, приведенные в таблице.

M	S	Классы прочности		
		8.8	10.9	12.9
M8	13 мм	25 Нм	35 Нм	41 Нм
M8x1		27 Нм	38 Нм	41 Нм
M10	16(17) мм	49 Нм	69 Нм	83 Нм
M10x1		52 Нм	73 Нм	88 Нм
M12	18(19) мм	86 Нм	120 Нм	145 Нм
M12x1,5		90 Нм	125 Нм	150 Нм
M14	22 мм	135 Нм	190 Нм	230 Нм
M 14x1,5		150 Нм	210 Нм	250 Нм
M16	24 мм	210 Нм	300 Нм	355 Нм
M16x1,5		225 Нм	315 Нм	380 Нм
M18	27 мм	290 Нм	405 Нм	485 Нм
M18x1,5		325 Нм	460 Нм	550 Нм

M	S	Классы прочности		
		8.8	10.9	12.9
M20	30 мм	410 Нм	580 Нм	690 Нм
M20x1,5		460 Нм	640 Нм	770 Нм
M22	32 мм	550 Нм	780 Нм	930 Нм
M22x1,5		610 Нм	860 Нм	1.050 Нм
M24	36 мм	710 Нм	1.000 Нм	1.200 Нм
M24x2		780 Нм	1.100 Нм	1.300 Нм
M27	41 мм	1.050 Нм	1.500 Нм	1.800 Нм
M27x2		1.150 Нм	1.600 Нм	1.950 Нм
M30	46 мм	1.450 Нм	2.000 Нм	2.400 Нм
M30x2		1.600 Нм	2.250 Нм	2.700 Нм



CMS-I-00000065

M	Момент затяжки	M	Момент затяжки
M4	2,4 Нм	M14	112 Нм
M5	4,9 Нм	M16	174 Нм
M6	8,4 Нм	M18	242 Нм
M8	20,4 Нм	M20	342 Нм
M10	40,7 Нм	M22	470 Нм
M12	70,5 Нм	M24	589 Нм

13.2 Применяемые документы

CMS-T-00004153-A.1

- Руководство по эксплуатации трактора
- Руководство по эксплуатации карданного вала

Перечни

14

14.1 Глоссарий

CMS-T-00000513-B.1

а

Агрегат

Навесные агрегаты являются принадлежностями трактора. Но в данном руководстве по эксплуатации навесные агрегаты везде называются агрегатом.

т

Трактор

В данном руководстве по эксплуатации везде используется название «трактор», в том числе и для других сельскохозяйственных колесных тягачей. На трактор навешиваются или прицепляются агрегаты.

э

Эксплуатационный материал

Эксплуатационные материалы служат для обеспечения готовности к эксплуатации. Например, к эксплуатационным материалам относятся чистящие вещества и смазочные материалы, такие как смазочное масло, консистентные смазки или средства для чистки.

14.2 Предметный указатель

З		Защитный кожух карданного вала	27
3-точечная навесная рама	36	И	
<i>Отсоединение</i>	94	Использование гидравлической верхней тяги	54
<i>Подсоединение</i>	55	Использование маркеров	86
А		Использование машины	
Адрес		<i>Использование маркеров</i>	86
<i>Техническая редакция</i>	5	<i>Проверка настроенной рабочей глубины</i>	85
Г		Использование по назначению	22
Гидравлическая система		Использование рыхлителя центрального гребня	53, 63
<i>Подсоединение</i>	55	К	
Гидравлические шлангопроводы		Карданный вал	
<i>Отсоединение</i>	93	<i>Подсоединение</i>	58
<i>Подсоединение</i>	55	<i>Техническое обслуживание карданного вала</i>	106
<i>Проверка</i>	97	<i>Техническое обслуживание кулачковой муфты</i>	105
Д		<i>Установка</i>	52
Данные по шумообразованию	45	Категория навески	43
Документы	36	Каток	
Дополнительное оборудование	26	<i>Регулировка чистиков</i>	77
Дополнительный номерной знак	39	Контактные данные	
Допустимая нагрузка на шины		<i>Техническая редакция</i>	5
<i>рассчитать</i>	48	Кулачковая муфта	38
Допустимая общая масса	43	М	
Е		Маркер	
Емкость с резьбовой крышкой		<i>Настройка длины маркеров</i>	75
<i>Описание</i>	36	<i>Настройка интенсивности маркера</i>	76
З		<i>телескопирование</i>	81
Замена масла		Масляный радиатор	
<i>Коробка передач</i>	102	<i>Описание</i>	42
<i>Масла и заправочные объемы</i>	46	Машина	
<i>Угловой редуктор</i>	103	<i>раскладывание</i>	84, 91
Замена масляного фильтра	104	<i>складывание</i>	78
Защита рабочего органа	27	Момент затяжки	
Защитные приспособления		<i>Колесные болты</i>	97
<i>Защитный кожух карданного вала</i>	27	Моменты затяжки болтов	114
<i>Транспортный фиксатор катка</i>	28		
<i>Транспортный фиксатор рамы</i>	28		

Н			
		Передняя балластировка <i>рассчитать</i>	48
Нагрузка на заднюю ось <i>рассчитать</i>	48	Погрузка <i>краном</i>	112
Нагрузка на переднюю ось <i>рассчитать</i>	48	<i>крепить</i>	113
Нагрузки <i>рассчитать</i>	48	Подготовка боковых направляющих щитков к эксплуатации <i>Регулировка натяжения пружин боковых направляющих щитков</i>	76
Настройка рабочей глубины <i>Гидравлическая настройка рабочей глубины зубьев</i>	66	Подготовка машины к движению по дороге <i>Транспортная ширина с установленными зубьями для картофеля</i>	80
<i>Регулировка рабочей высоты выравнивающего бруса</i>	67	Подготовка машины к эксплуатации <i>Использование рыхлителя центрального гребня</i>	53, 63
<i>Регулировка рабочей глубины боковых направляющих щитков</i>	68	<i>Настройка частоты вращения зубьев</i>	60
<i>Ручная настройка рабочей глубины зубьев</i>	63		
Настройка частоты вращения зубьев <i>Перестановка шестерен в коробке передач</i>	61	Подготовка машины <i>Использование гидравлической верхней тяги</i>	54
<i>Смена передачи в коробке передач</i>	60	<i>Подготовка карданного вала</i>	52
		<i>Регулировка карданного вала</i>	52
О			
Обзор машины	24	Полезная нагрузка <i>рассчитать</i>	47
Общая масса <i>рассчитать</i>	48	Полоса разворота	85
Описание изделия <i>3-точечная навесная рама</i>	36	Постановка машины на стоянку <i>Опускание машины</i>	92
<i>Дополнительное оборудование</i>	26	<i>Отсоединение карданного вала</i>	94
<i>Дополнительный номерной знак</i>	39	Предупреждающие знаки	29
<i>Предохранительное устройство карданного вала</i>	38	<i>Описание предупреждающих знаков</i>	31
Опускание машины	92	<i>Позиции предупреждающих знаков</i>	29
Освещение и обозначение для движения по дороге <i>Описание</i>	38	<i>Структура</i>	30
Освещение и обозначение <i>спереди</i>	39	Применение	84
Отсоединение карданного вала	94	Проверка настроенной рабочей глубины	85
Очистка <i>Машина</i>	110	Проверка <i>Гидравлические шлангопроводы</i>	97
		<i>Палец верхней тяги</i>	96
		<i>Палец нижней тяги</i>	96
		Проверка уровня масла <i>Картер цилиндрических шестерен</i>	101
		<i>Коробка передач</i>	100
		<i>Угловой редуктор</i>	100
П		Р	
Палец верхней тяги <i>Проверка</i>	96	Работа в мастерской	4
Палец нижней тяги <i>Проверка</i>	96	Рабочая глубина	44
Переднее освещение	39		

Рабочая скорость	43	Техническое обслуживание	
Размеры	43	<i>Замена зуба</i>	99
Рама ходовой части		<i>Замена масла в коробке передач</i>	102
<i>Отсоединение</i>	83	<i>Замена масла углового редуктора</i>	103
<i>Подсоединение</i>	79	<i>Замена масляного фильтра</i>	104
Раскладывание	84, 91	<i>Проверка зубьев</i>	98
Регулировка конечного положения консолей	62	<i>Проверка уровня масла в картере цилиндрических шестерен</i>	101
Регулировка натяжения пружин боковых направляющих щитков	76	<i>Проверка уровня масла в коробке передач</i>	100
		<i>Проверка уровня масла в угловом редукторе</i>	100
		<i>Техническое обслуживание кулачковой муфты</i>	105, 106
С		трактора	
Сервисные программы	36	<i>Расчет необходимых характеристик трактора</i>	48
Складывание	78	Транспортная скорость	47
Складывание маркеров	74, 78	Транспортная ширина с установленными зубьями для картофеля	80
Следорыхлитель		Транспортный фиксатор катка	28
<i>Настройка ширины колеи неподвижный, настройка рабочей глубины подпружиненный, настройка рабочей глубины</i>	73	Транспортный фиксатор рамы	28
<i>Проверка сошник</i>	105		
<i>Смена сошник</i>	73	У	
Смазочные материалы	45	Универсальный инструмент для технического обслуживания	
Стойки		<i>Описание</i>	37
<i>Замена</i>	99	Устранение неисправностей	87
<i>Проверка</i>	98		
Т		Ф	
Технические данные		Фирменная табличка на машине	
<i>Данные по шумообразованию</i>	45	<i>Описание</i>	37
<i>Допустимая по проходимости крутизна склона</i>	45	Функционирование машины	26
<i>Категория навески</i>	43		
<i>Максимальная транспортная скорость</i>	47	Ц	
<i>Масла и заправочные объемы</i>	46	Цифровое руководство по эксплуатации	4
<i>Смазочные материалы</i>	45		
		Ч	
		Чистик	
		<i>адаптировать</i>	77
		Ш	
		Шаровые улавливающие профили для нижних тяг	
		<i>Установка</i>	51
		Шинный каток-пакер T-Pack	40
		<i>настройка</i>	70
		<i>фиксация</i>	81

Э

Эксплуатационные характеристики трактора	44
Электропитание дополнительного вентилятора	
<i>Отсоединение</i>	93
<i>Подсоединение</i>	59
Электропитание	
<i>Отсоединение</i>	92
<i>Подсоединение</i>	58



AMAZONE

AMAZONEN-WERKE

H. DREYER SE & Co. KG

Postfach 51

49202 Hasbergen-Gaste

Germany

+49 (0) 5405 501-0

amazone@amazone.de

www.amazone.de